

DIARIO

UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO

☎ 582-6747

📍 Engelandstraat 29

@ noticia@diario.aw

www.diario.aw

1,50 FLORIN

SUCESO

Caso di hincamento registra na casnan di FCCA na Bushiri

INVESTIGACION

Despues di dos luna Abogado a haya nada oficial ainda den caso di Minister Paul Croes pag.2

FOOTFIT
BIRKENSTOCK *Clarks*

TENT Sale

JUN Up to **50%**
Sat.3 "Discount"
Sun.4

From 9:00 am to 7:00 pm

L.G. Smith Boulevard 108 • Tel.: 583-1022

FALTA 8 DIA
pa rifa di
cas di Lions

Cu ceremonia simbolico espectacular a cuminza construccion di 'Sunrise Solar Park'



▪ A marca e inicio di e fase di construccion durante un 'groundbreaking' na Lago Heights

✓ E parke solar den 8 luna lo ta cla y ta bay produci 5.9 MW di energia limpi
✓ Sir Richard Branson y Carbon War Room ta elogia Aruba
✓ Den 5 aña Aruba a crece di 16 panel pa 23 mil panel solar riba e isla

50% off

Shoes & Keds

SALE

Store wide specials

May 29th to June 3rd

Panache
Palm Beach Plaza

MINI MEGA
MEGA PLUS

Awo cu 2 florin mas, bo por gana e **MEGA PLUS**

* Afl.

1.750.000,-

* Afl. 1.175.000,- + Afl. 575.000,-

Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto.

sorteo ta diabierna 2 di juni

extra



Despues di dos luna Abogado a haya nada oficial ainda den caso di Minister Paul Croes



ta via Prensa ta haya sa un cu e otro rond di e caso. E abogado tambe a bisa cu no por papia ni confirma nada, pasobra ministerio publico no ta sacando of dunando ningun informacion oficial. E abogado ta spera cu pa e siman aki si O.M. lo cuminsa informa di kico nan ta acusando e mandatario di dje. No tin nada ainda y

ningun informacion oficial cu ta un derecho fundamental di tur persona incluyendo e persona di Paul Croes.

Conferencia di prensa: Manera a bisa caba, pa otro siman lo ta yamando prensa pa topa y duna su pensamiento riba e caso aki cu ta hayando tur atencion den e aña di eleccion aki. Te asina leu e comunicado.



ORANJESTAD (AAN): E por ta zona raro o hasta straño pero despues di algo mas di dos luna, Abogado Mr. Marije Vaders, kende ta abogado cu ta representa Minister Paul Croes den e caso di investigacion di e asina yama caso IBIS, no a ricibi nada oficial te cu Diaranzon ainda.

E abogado a duna di conoce cu despues di e siman aki, den transcurso di principio di siman lo yama un conferencia di Prensa pa duna informacion di e caso andando contra e mandatario.

E motibo cu te ainda no a haci esaki ta pasobra ainda no tin nada op schrift pues oficial. Despues di algo mas cu dos luna cu a haci inval na e cas di e politico, ministerio publico no a duna ningun documento of informacion na e partido encuestion oficialmente.

Inval riba cas di un famia:

Expertonan ta bisa cu e asunto di inval na cas di un mandatario ta un caso of recurso sumamente grave y asta por considera un ultimo recurso ora bo tin un caso formal caba.

E abogado den un conversacion cu e periodista Tito Laclé, a bisa cu e ta considera importante pa semper duna husticia tempo pa realisa nan trabao, sinembargo e ta haya e proceder aki hopi 'raro' y cu



Sale

Continua locura di descuento
hopi mercancia selecciona mester mester bai

50% Y

70%

Probecha nan ta den bon condicion y nan ta di marca

Toys4us

coi HUNGA di calidad!

*Riba articulonnan selecta

Cu ceremonia simbolico espectacular a cuminsa construccion di 'Sunrise Solar Park'

ORANJESTAD (AAN)- Despues cu siman pasa a tras-pasa e tereno oficialmente pa WEB Aruba y despues cu WEB a firma e acuerdo cu ISOTRON, e socio principal di 'Sunrise Solar Park', diaranson ultimo a marca e inicio di e fase di construccion durante un 'groundbreaking' espectacular na Lago Heights. E ceremonia di groundbreaking a tuma lugar den presencia di gobernador di Aruba Sr. Alfonso Boekhoudt y invitadonan special entre nan, Jose Maria Figueres y Sir Richard Branson di e internacional Carbon War Room, hunto cu prome minister Mike Eman y minister Mike de Meza, director di Utilities Aruba, Franklin Hoevertsz, director interino di WEB Aruba, Richard Frank y representante di gerencia di Elmar, Eric Tromp. E inicio oficial di e proyecto aki di 5.9 MW bou di e number di 'Sunrise Solar Park', ta un logro grandi pa WEB Aruba. E logro aki ta trece e compania



di awa y energia mas cerca di meta pa cumpli cu e vision pa ta mas berde, mas limpi y liber di fuel oil. Na mes momento, e inversion di 16 milyon florin ta representa otro logro grandi pa e compania; Pa prome biaha den historia WEB Aruba lo ta doño di un proyecto di e magnitud aki. Frank Hoevertsz kende a duna discurso na number di e companianan di utilidad durante e ceremonia di 'groundbreak-

ing', a felicita WEB Aruba cu e hoya di proyecto pariba di brug. Ademas a felicita compania ruman Elmar pa su contribucion y colaboracion na e Sunrise Solar Park, ya cu e parke lo ta conecta riba e red di distribucion di coriente di Elmar.

Cu e parke solar, WEB Aruba ta sigui completa e lista di proyectonan solar cu tin den planificacion pa yega na un averahe di penetracion di



energia solar di 5%. Segun Francis Ras, gerente di Division di Asuntonan Tecnico di WEB, den aproximadamente 8 luna comunidad di San Nicolas y Aruba henter lo exhibi un di e parkenan solar di mas grandi riba nos isla y tambe den Caribe.

WEB Aruba ta orguyoso di por duna inicio na e gran proyecto aki cu lo demostra un biaha mas cu Aruba ta lidera den implementacion y

uzo di energia sostenibel den Caribe. Na mes momento, WEB ta gradici coleganan di tur departamento cu a aporta na desaroyo di e proyecto y tambe na partnernan manera Gobierno di Aruba, Utilities Aruba, Elmar, ISOTRON, Aruba Investment Bank, Brown Lawyers, Refineria di Aruba y CITGO cu tambe a colabora grandemente pa duna inicio na e desaroyo di 'Sunrise Solar Park'.

Cada seis siman tin casonan encuanto Belasting den Corte



ORANJESTAD(AAN): Tin como 600 caso di belasting cu a worde atendi den 2016, y ta casonan normal.

Na Aruba tin 9 ley di belasting. A base di esey ta haya un cobranza. Tin hopi hende, si nan no ta di acuerdo cu e cobranza di cualkier belasting, por bay back na e instancia of na inspecteur. Inspector ta tuma decision final si ta cambia, of e cobranza lo keda asina. Como ultimo recurso por bay Corte.

A mira crecimiento pasobra ta de bes en cuando tabata bin hues atende cu e casonan di belasting.

E tempo prome cu 2015 ta un of dos biaha pa aña tabata

tin huesnan cu ta bin for di Hulanda cu tabata haci e casonan. Awor aki tin hues pa atende e casonan aki so segun Sra Jansen.

Cada seis siman tin casonan di belasting. Hopi mas lihe hues por tuma un decision riba nan caso. Pesey por ta e instroom a subi. Tambe hendenan sa cu e temponan aya cu ta Raad so tabata tin, ta ey e tabata keda. E raad ta tuma decision y no por sigui. Awo tin herkansing. Tin cosnan interesante pa sa tambe. Ora cu a bin e sistema nobo di belasting, cu a introduci e tres instancianan, bestuur di hof a dicidi tambe pa haci Aruba e centro di belasting-

zaken. Kiermen di cu akinan ta administra tur e casonan di belasting di tur e islanan.

Cu excepcion di casonan penal, esta casonan cu ta trata strafbaarheid fiscaal. E islanan ta haya nan caso di belasting, ta mandanan aki digital, ta administra nan y e ondersteuning huridico ta na Aruba situa.

Tin un hues cu ta sinta aki, cual ta sr. Dewert, kende ta ubica na Aruba. E centro ta aki y ta trece su bentaha cun'e segun sra Jansen. Ta e Huez ta bula bay Corsou, St. Maarten, Boneiro. Pues henter e centro ta akinan.

Tin un liña di maneho pa tur belastingzaken y ta kere cu ta hopi mas lihe. Un hende sa unda e mester ta. Si un pagado di belasting na Corsou kier bay den beroep y tin preguntanan specifico, nan sa cu ta aki na Aruba mester ta.

E tempo ey e huesnan ta bin di Hulanda, cual ta tarda un tiki. Esey ta e cosnan nobo cu a bin ta sosode cu introduccion di e tres instancianan, Jansen a splica.

Den hanchi hotelnan tire a wordo horta

ORANJESTAD (AAN): Patruya Noord, diamars ultimo pasa di mey anochi a wordo dirigi pa bay den e hanchi entre Barcelo y Hyatt hotel. E presencia di polis tabata relaciona cu ladroncia di tiren nan bao di auto. Na e sitio indica polis a topa y a atende e señora di inicial A. cu a reporta na e representantenan di husticia cu e ta doño di e Nissan March A-25707.

Dialuna 29 di mei 2017 atardi pa alrededor di 5 or el a staciona su Nissan March den e hanchi entre e hotelnan menciona y a laga tur cos intacto atras.

Diamars 30 di Mei 2017 pa mas o menos mey anochi el a bolbe y a constata cu tire dilanti na banda robez no tabata mas bao di e Nissan ya cu ladron a desmantela y bay cu e tire, consecuentemente e vehiculo a keda riba tres wiel.

Algun caminda di Paraguana y Soledad ta wordo cera pa pone asfalt

ORANJESTAD (AAN): Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uzo di e caminda di Paraguana te cu Soledad y di Catiri te cu Tanki Leendert cu dia 1 di juni 2017 lo bay cera e caminda pa asfalt'e.

E camindanan cu ta bay cera ta: Paraguana 7 te cu Soledad 3d, y Catiri 7C te cu Tanki Leendert 176C.

Lo indica e ruta alternativo cu baricadanan y borchinan di aviso y e orario di ceramento lo ta di 8'or di mainta pa 4'or di atardi.

En conexcion cu e trabaonan menciona Departamento di Obra Publico ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.

UN POCO DI TUR COS

Saca for di buki di:
Jossy Mansur

Te aña 1947 hungadornan di baseball profesional di color preto no por a participa den Major League Baseball na Merca. Nan tabata hunga den Negro Baseball League, cu a produci estreynan manera e outfielder Cool Papa Bell, Catcher Josh Gibson y pitcher Satchel Paige.

Brillat-Savarin: "Animalnan ta traga, sernan humano ta come; y e homber di intelecto sa con pa digeri su cuminda".

E stadion cu dak (domo) mas grandi na mundo ta Louisiana Superdome, na New Orleans. E por acomoda mas 75,000 espectador.

Jane Austen: "Esnan cu nunca ta keha nunca lo sinti cu otronan ta sinti lastima pa nan".

Bo tabata sa cu Alaska ta e estado mas cosotoso na Merca pa loke ta trata tarifanan di hospital? Un camber semi-privado ta costa aya \$191 pa dia, compara cu averaje di \$143 den e resto di nacion Mericano.

E catcher Thurman Munson nunca a hunga pa ningun otro equipo di baseball den Liganan Major sino Yankees. Na aña 1970, Baseball Writers of America a nombra Munson como Rookie di Aña, y na 1970 y 1971 e tabata e lider di e catchernan den American League pa asistencia y fildeo.

T.H. Huzley: "Ser humano ta un animal straño, un mezcla di nervio di cabay, cabez duro di mula, y malicia di camel".

Bo tabata sa cu na e Pirineonan Spaño, ora cu un cuidador di abeha muri cada un di su abehanan ta ser hunta cu un drop di ink preto?

Ora di lesa, wowonan no ta bay di palabra pa palabra continuamente ariba henter e pagina. Nan ta move den un serie di salto, yama "fijacion", di un grupo di palabra pa e proximo grupo.

Anonimo: "Trabao duro ta hopi biaha un acumulacion di e cosnan facil cu bo no a haci ora cu bo mester a haci nan".

Na aña 28,000 Prome cu Cristo, e prome hendenan procedente di Asia a cruza e Estrecho di Bering pa establece nan mes na America. E tempo ey e estrecho tabata tera y no lamar.

Bo tabata sa cu tur pais Zuid-Americano, menos Chile y Ecuador tin frontera cu Brazil? Brazil ta e pais Zuid-Americano mas grandi y di mayor poblacion. E ta tambe e unico pais na unda nan ta papia Portuguez y no Spaño.

Halifax: "Rabia no ta surgi nunca sin un razon su tras, pero poco biaha e razon ey ta un bon razon".

New York Yankees a obtene Babe Ruth di Boston Red Sox cumprando e dia 26 di December 1919. Nan a paga Boston Red Sox \$100,000 mas un prestamo di \$385,000 pa haya Babe Ruth. E salario di Babe Ruth tabata \$20,000, o sea dos biaha esun cu Boston a paga e aña anterior.

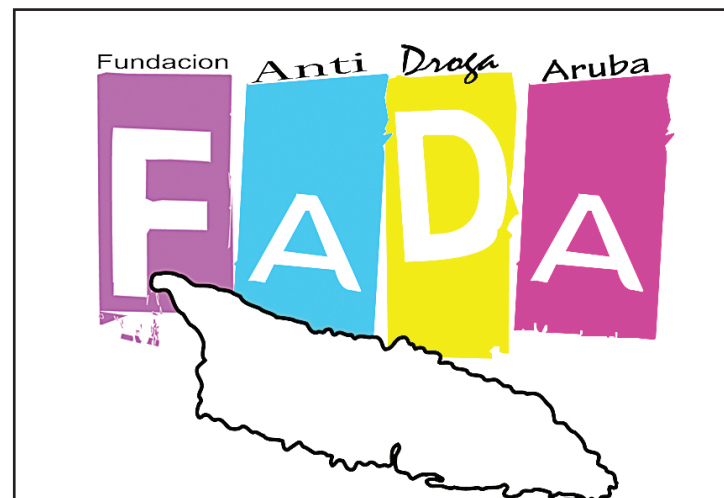
Santayana: "E mesun bataya den nubianan lo ta conoci na e homber sordo como lamper y na e homber ciego como strena".

Awe ta Dia Internacional di Mayor

ORANJESTAD (AAN): Awe dia 1 di Juni 2017, Fundacion Anti Droga Aruba (F.A.D.A) kier a tuma e oportunidad aki y bisa danki na tur mayor, famia, voogd y/ of educador cu tin un di e rol nan mas importante den bida y educacion di un mucha/ hoben.

Tur persona cu tin e responsabilidad di tin e cuido y guia di un mucha/ hoben sa e importancia di ta un bon ehempel pa nan. E deseo di cada mayor of educador ta pa mira nan yiu crece y bira un ciudadano ehemplar den nos comunidad.

Lamentablemente awendia no ta un tarea facil mas



pa lanta un mucha/ hoben, pero nos di F.A.D.A por a observa cu nos mayornan aki na Aruba ta haci nan maximo esfuerso pa por guia nos muchanan/ hobennan den e caminda corecto.

F.A.D.A kier a duna un danki grandi na tur persona cu di un of otro forma ta involvi den e desaroyo positivo di nos muchanan y/ of hobennan.

2 EXTRA SALE DAYS **Economic CENTER**

FRIDAY
June 2nd
8am-12pm
2pm-6pm
SATURDAY
June 3rd
9am-5pm

Living sets - Dining sets - Cushions - Desks - Office Chairs - Vases
Lamps - Wardrobes - T.V Tables - Wall decor - Computer tables
Wall art - Artificial flowers & plants - Beds ... and much more!

Seroe Blanco 8y - P.O.Box 1349 Oranjestad Aruba



Andin Bikker

AVP kier legaliza situacion di Minister Paul Croes via di un nota di cambio

ORANJESTAD (AAN): Ayera den parlamento a keda trata e ley cu lo controla integridad di minister. Parlamentario Andin Bikker a mira e ley aki mas di cerca y claramente por a tuma nota cu e ley aki a keda treci padilanti pa netamente drecha e situacion di Minister Paul Croes.

Desde september 2013 despues di e resultado di eleccion e tempo ey dia 9 di september tin un decreto cu ya caba ta reglamenta con ta screen minister of candidato pa bira minister. Na 2015 parlamentario Marlon Sneek a presenta un concepto di ley unda cu ta copy paste, hopi di e principionan poni den e

landsbesluit di 2013. Sinembargo na momento di parlamentarario Andin Bikker por a lesa di un nota di cambio riba e topico di discusion di e ultimo lunanan nos dilan di Minister Paul Croes caminda gobierno sin base legal a manda e mandatar cas cu vakantie y a pasa carter completo pa un otro minister. E situacion aki contra di constitucion di cu no por haci esaki via un decreto. Nos constitucion no conoce minister sin carter, e concepto di ley aki ta inaceptabel pa permit pa scapa minister Paul Croes riba e situacion cu mandatarario ta hinca den duna e momentonan aki. Un par di Siman pasa den reunion publico parlamentario a vota pa un mocion desconfiansa contra ministernan cu ta wor sospecha di crimen nan sumamente pisa y serio y no ta aproba cu mandatar ta sinta na cas y ta cobra ta haci manera nada un pas Esaki ta e señal y e ehemp robes cu partido AVP ki duna na pueblo di Aruba j loke ta trata e institucion minsterschap. Sinembargo awe den reunion parlamentarario Andin Bikker haya un sorpresa desagradable unda cu cada parlamentarario haya 15 munuut so pa studia un nota di cambio caminda cu netamente ta bisa cu si minister ta wordo sospecha crimen nan serio e ta wor geschors dus basicamente ta bay cu vakantie na cas ora bin claridad riba su cas. E situacion aki basicamente e mandatarario ta pasa for porta di cushina y purba v di e ley aki bao di e capa di ley di integridad di minister pa purba legalisa y pone base legal pa e posicion minister Paul Croes sinta na cas sin traha y ta cobra pla di pueblo. Parlamentario Andin Bikker kier ta bon cla cu su persona no ta forma parti di e situacion asina debi ley algo hopi serio y na moment cu ta hunga cu esaki y no respeta ley e no ta nechi tampoco no ta acepta cu uza un ley cu basicamente ya caba ta den un decreto 2013 y ayera via di un nota di cambio AVP kier legaliza e situacion di minister Paul Croes.



De Universiteit van Aruba (www.ua.aw) is een universiteit met ruim 600 studenten die bestaat uit vier faculteiten: de Faculteit der Rechtsgeleerdheid, de Financieel Economische Faculteit, the Faculty of Hospitality and Tourism Management Studies en the Faculty of Arts and Science.

De **Financieel Economische Faculteit (FEF)** biedt hoger economisch onderwijs aan, alsmede toegepast wetenschappelijk onderzoek. Daarin worden zowel Nederlands als Engels gebruikt als instructietaal. De FEF kent de majors Bedrijfseconomie (Accounting & Finance) en Marketing. Beide majors zijn door de NVAO volledig positief beoordeeld op alle gehanteerde criteria. FEF voorziet niet alleen in een grote behoefte aan economische professionals, maar biedt ook een prima basis voor masteropleidingen in het buitenland.

Recent zijn de curricula aangepast aan de internationaal gangbare major-minor structuur. De FEF ontwikkelt al dan niet met partners momenteel zes minors. Voor de major marketing zijn dit de minoren 'Communication & New Media Marketing' en 'Advanced Advertisement & Design'

Door de genoemde ontwikkelingen, is de FEF per direct op zoek naar:

Marketingdocent met affiniteit voor 'new media':

Profiel

U beschikt over ruime ervaring in het werkveld van marketing. Bij voorkeur hebt u specifieke kennis op het gebied van 'new media'.

Functie-eisen zijn:

- Academische graad en minimaal twee jaar onderrichtservaring in het hoger onderwijs, gecombineerd met relevante bedrijfserfaring;
- Kennis en inzicht op het gebied van zowel internationale ontwikkelingstrends, als die van de Arubaanse samenleving, of de bereidheid en capaciteit om laatstgenoemde zelfstandig eigen te maken;
- Ervaring met zowel operationele als strategische marketing-vraagstukken;
- Een vloeiende beheersing op academisch niveau van het Engels en Nederlands, in woord en geschrift. Papiaments en Spaans is een pré.

Wij bieden:

- Een prettige werkomgeving aan een kleinschalige instelling die volop aan het uitbreiden, ontwikkelen en internationaliseren is.
- Ontplooiingsmogelijkheden in onderwijs en onderzoek.
- Primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden zijn per saldo marktconform.

Zijn dit uw kwaliteiten?

U kunt uw sollicitatiebrief en curriculum vitae voor 12 juni 2017 sturen naar hrm@ua.aw t.a.v. mevrouw Rozetti A. Dijkhoff. Informatie over de functie kan worden verkregen bij de heer Joost Jacobs: +297 526 2230, e-mail: Joost.Jacobs@ua.aw. Meer informatie over de Universiteit vindt u op de website www.ua.aw.

Sunrise Solar Park

Richard Branson y Carbon War Room ta elogio Aruba



ORANJESTAD (AAN) – Durante ceremonia importante pa groundbreaking di e Sunrise Solar Park, discursonan tabata un formalidad, mas sin embargo e mensahe cu cada un a trece dilanti a keda resona den mente di esnan presente. Nan ta manifesta e progreso grandi cu Aruba a conoce den e tereno di innovacion y sostenibilidad, pero tambe ta duna merito na nos profesionalnan local pa nan aporte importante den e logro aki. E parke solar cu den 8 luna lo ta cla y ta bay produci 5.9 MW di energia limpi ta ubica na Lago Heights. Aki diaranson mainta a tene e groundbreaking den un manera simbolico caminda a laga crece e prome panel solar riba tereno. Prome cu e parti aki, y den presencia di Su Excelencia Gobernador Alfonso Boekhoudt, Minister di Energia ing. Mike de Meza tabata entre promenan pa hiba palabra. “Awe mas cu nunca nos tin companianan di utilidad cu ta kere y ta wak. Nan ta haciendo esaki posibel y nos por ta hopi orguyosodiesey. E cooperacion aki cu e companianan di

utilidad ta hopi importante; nan ta e ingenieronan, nan ta e profesionalnan cu nos mester pa haci e trabou,” asina Minister de Meza a bisa recordando con 8 aña pasa mester a combence nan di tur e motibonan pakico e caminda di sostenibilidad tabata esun miho pa Aruba. “Nos tabata pusha nan y nan tabata bisa nos: “Wanta, ban wak bon kico nos ta haciendo”; y awendia nan ta pusha nos. P’esey ta great ora bo tin bo mesun expertonan local cu di berdad ta kere y ta ehecuta cosnan di un manera hopi profesional y integral.” Jose Maria Figueres a expresa cu Carbon War Room ta hopi complaci di ta parti di e componentenan cu hiba Aruba riba e caminda cu e ta aden. “E caminda aki ta importante pa Caribe caminda lesnan ya caba ta wordo siña for di e experiencia na Aruba y tambe resto di mundo. Pa tur esey, Carbon War Room ta gradici Aruba, su gobierno y e companianan di utilidad; pa boso liderazgo, boso curashi y pa loke boso ta haciendo den mustra mundo e caminda pa



un futuro mas briyante,” asina e ehecutivo a indica.

Sir Richard Branson a haci eco di e palabranan di Figueres expresando cu tempo cu Carbon War Room algun



aña atras a pone e ‘10 Island Challenge’ nan no a realisa cu Aruba lo bay avansa asina lihe dor di di dje. “Y esey ta danki na e dos Mike pa nan liderazgo y pa pone tur hende hunto tras di Aruba caminda cu awo en berdad nos ta den direccion pa un situacion caminda Aruba por ta un di e prome paisnan cu ta traha riba energia limpi,” e empresario global a bisa na esnan presente.

Minister President Mike Eman a tuma e oportunidad pa gradici Minister di Energia,

WEB Aruba N.V., Elar N.V. y ISOTRON como socio nobo atraves di e proyecto aki, pa ta parti di e proceso. Eman: “No solamente boso ta cambiando un direccion importante pa nos pais, pero tambe cambiando e standard mundial cu por afecta e calidad di bida di hopi generacion den futuro.” Tambe a gradici Sir Richard Branson como inspiracion y pa finalisa, e mandatario a bisa na tur esnan presente “cu Dios bendiciona boso tur y ban sigui den e direccion aki.”



ITP Caribbean
Information Technology Partners

Bleep bleep without the blah blah

ITP Caribbean is een professioneel dynamisch bedrijf werkzaam op het gebied van automatiseringsadvies, software ontwikkeling en netwerkbeheer. Door de professionele medewerkers, de gehanteerde IT-concepten en nuchtere pragmatische aanpak, is ITP Caribbean voor opdrachtgevers een strategische partner-in-business. De afdeling ITP Products levert implementatie en ondersteuningsservices aan software gebruikers.

Voor de afdeling ITP Products zijn wij op zoek naar een:

SERVICESESK MEDEWERKER (PROMEDICO) (m/v)

FUNCTIEBESCHRIJVING

Als Servicedesk medewerker Promedico werk je, in ons ervaren team, dagelijks mee aan het optimaal ondersteunen en oplossen van incidenten die onze klanten ondervinden binnen hun werkomgeving. Je werkzaamheden bestaan uit eerste lijns ondersteuning, hiervoor heb je contact met o.a. huisartsen, assistenten en praktijkondersteuners.

WERKZAAMHEDEN

- Je neemt telefonisch of per e-mail meldingen zo correct en snel mogelijk aan.
- Je analyseert de meldingen en lost deze zo goed mogelijk op.
- Je zorgt voor de voortgang van de melding, koppelt terug naar je klanten en faciliteert dit vanuit de ondersteunende systemen.

PROFIEL

- Je bent een dynamische en bevoegen collega die zich betrokken voelt bij de gezondheidszorgsector
- Je bent klant- en servicegericht
- Je bent communicatief vaardig, je hebt een groot verantwoordelijkheidsgevoel en je werkt met veel aandacht voor het resultaat
- Je bent luister- en spreekvaardig, je spreekt en schrijft goed Nederlandse, Engels en Papiamentu
- Je bent een teamspeler en je staat voor een gedeelde teamverantwoordelijkheid
- Je bent iemand die graag leert van je collega's en ook kennis deelt met je team

VEREISTEN

- MBO diploma of HBO werk- en denkniveau
- Ervaring met huisartseninformatiesystemen, apotheekinformatiesystemen of andere systemen in de zorgketen is een pré
- Aantoonbare technische kennis van of affiniteit met automatisering (internet, OS, Windows)
- Zeer klantgerichte houding en een probleemoplossend vermogen

Stuur dan uw sollicitatie met CV aan mevr. Lorena Ruiz, ITP Caribbean N.V., Rumbastraat 7, Oranjestad, Aruba; per e-mail naar itp@itpinternational.com. www.itpinternational.com

TROPIC CAR RENTAL

Part-time: Saturday Car-Washer Full-time Service-Assistant

Job description:

Pick-up cars, prepare for next-call
and deliver it to client

Must be able willing working weekends
and Holidays

Skills and abilities:

friendly, like to serve people,
able to deal with different characters,
team player, good physical condition,
fluent in english

E-mail your resume and motivation
to jpmdhooge@gmail.com

Ivo Valdez, presidente di OPPA:

Pensionadonan ta sinti efecto di prijs di consumo basico den nan cartera

ORANJESTAD (AAN) – Presidente di OPPA, señor Ivo Valdez, a declara den entrevista cu Matutino DIARIO, cu e directive a manda diaranzon awor, un carta pa Prome Minister, pidiendo e un reunion

pa trata e asunto di indexering pa e pensionadonan.

Valdez a señala cu tur e pensionadonan miembro ta loco pa bay manifesta caba. Y nan ta representa un grupo grandi di votadonan cu mester bay urna

electoral deposita nan voto e proximo 22 di September, pues mihor gobierno pensa con ta bay sinta na mesa cu OPPA, pa nan soluciona e problema aki. Tocante kico por a pasa cu e pensionadonan a keda afo di e

negociacion, Valdez a señala cu den e Dialogo Social cu tabata tin prome pa haci e cambio di pension di PVL, pa gobierno tabata hopi importante pa e pensionadonan forma parti di e dialogo pa cambia e areglo. Un

bez cu esey a wordo cambia, ya e pensionadonan no tabata importante mas y a laga nan for di e tempo ey, afo.

Den diferente carta cu Ivo Valdez tin den e oficina ta bisa cu OPPA a keda di pidi pa forma parti di e dialogonan ey. Pero na comienzo di aña ora di paga bashi premie y na fin di aña e gelijkbetrag, constantemente OPPA como organizacion cu ta representa e pensionadonan mester manda gobierno carta, pa recorda nan.

Cada bez tin e problema aki cu constantemente ta bin dilanti, segun sr. Ivo Valdez. Entre tanto di 2013 te aworaki e pensionadonan no a haya e aumento, y e ta para den e areglo di 2014 cu e pensionnan ta wordo ahusta, cu ta haya un indexering, y e grado di cobertura ta 110 bruto, of 100 porciento net. “Anto, ki dia nos ta bay haye e ora ey?” Valdez a expresa. Pasobra tur hende sa den ki estado e fondo ta. “Recientemente, nos a haya un aumento di tres florin riba nos pension. No tur pensionado tin un pension grandi manera e gobernantenan, y nos tin cu bringa pa locual nos ta kere cu nos tin derecho riba dje”, presidente di OPPA, sr. Valdez a subraya. El a agrega cu probablemente CBS ta bay bisa e pensionadonan cu no tin inflacion pero deflacion. Pero e pakete cu nan ta haci uso di dje pa calcula esey, den gran parti tin coriente, awa, gasoline pero e resto di productonan (supermercado) cu tambe tin cu wordo conta acerca, casi diariamente ta aumentando di prijs. “Mi no ta bisa cu e indice di prijs di consumo no ta corecto, pero nos ta sintie tog den nos cartera” Ivo Valdez a señala. Tocante ki pasonan ta bay sigui pa OPPA, Valdez a indica cu e no por papia awor den nomber di e comision di indexering cu nan tin, pero nan ta bay reuni e siman aki ainda pa wak si nan ta pone un deadline, of ultimatum, riba e carta pa Prome Minister.

E asunto aki no a keda para for di 2013, constantemente OPPA ta manda carta pa gobierno, pero aworaki a yega na un punto cu nan mester tuma un decision, pa haya un claridad riba e situacion aki, segun Ivo Valdez.

MEGA SAVINGS

CASH BACK	PAY	ON ALL
1,000 FLORIN	0%	CHEVROLET
NOW	NOW	MODELS

Oferta extendi te mita di juni

ACUDI NA BO BANCO PREFERI PA RICIBI UN INTERES SPECIAL RIBA BO LENING PA AUTO!

STERN Tanki Leendert 122 | Tel. 582-3838 | www.sterngm.com
 f Chevrolet Aruba f Mazda Aruba

Mike de Meza ta nenga di ta forma parti di algun compania cu ta traha den e refinaria

ORANJESTAD (AAN): Tin cierto personanan ta acusa con cos cu ta cana den e refinaria no ta corecto. Hasta contratistanan ta menciona Pimec cada biaha. Na mas cu un ocasion, Glenbert Croes a mencion'e. E ta sinti cu minister de Meza ta involvi, ta doño di e compania y no ta duna espacio na otro contratistanan come for di e bolo aki.

E minister a menciona cu e tin amistad cu doño di diferente contratista cu ta traha den e refinaria. Esey ta pa e ultimo 20 pa casi 30 aña largo e conoce diferente persona aki. Cada un ta responsabel pa nan mesun companianan. Na fin di dia ta nan compania. E mes no tin arte ni parti den ningun di e companianan aki. Den pasado e mes tabata tin su mesun compania. For di 2009, su compania a wordo poni inactivo. Mescos cu si otro coleganan di dje lo tabata tin companianan, mester a pone nan dormant tambe. Y esey ta un acuerdo cu nan tabata tin na momento cu lo a bira minister. Esey a haci. No tin arte ni parte den ningun compania na Aruba. Eseyan ta storia, segun e minister. Ta lastima ora cu scucha en berdad, sr. Glenbert Croes ta trece tipo di storianan aki dilanti un biaha mas, ta bisa cu esaki ta politiconan cu ta purba di dañá number di hende drechi, cu ta traha duro y purba di hinca nan den politica. E ta lastima. Sigur sr. Glenbert Croes, pasobra ya cu e ta trece esey dilanti, tin cu bisa cu e mes tin un ruman muhe cu ta abogado, cu ta haciendo trabao cu contratistanan den e refinaria, como si fuera cu esey lo ta algo malo. Esey no ta nada malo, si e tin famia cu ta haciendo trabo den e refinaria, si e tin contratista of famianan cu tin contratista cu ta haci trabao den e refinaria, e minister lo ta e ultimo den trece tipo di storianan aki dilanti, como si fuera cu su famia lo ta involvi den companianan, den refinaria y lo tin cierto derechonan den algo. Tur hende cu kier traha duro, tur hende cu kier tin su compania na Aruba, por habri su compania.

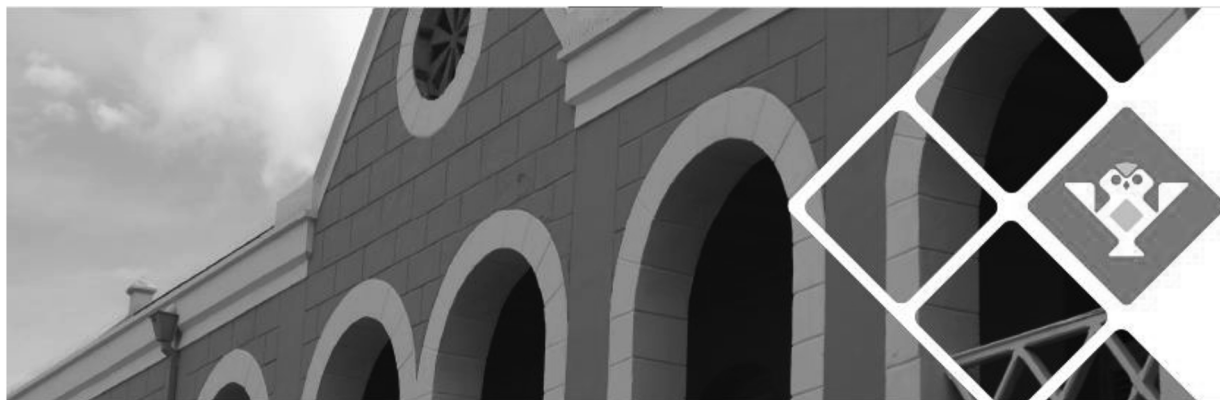
E ta un mercado habri y liber pa tur hende. Esnan cu kier traha duro y kier bay den e direccion, nan mag di haci'e. E minister tin amistad cu tur e companianan ey, pasobra ta casi 30 aña el a labora den e refinaria y amistad ta keda amistad cu cada un di nan. Esey ta conta hasta pa diferente persona cu ta hopi yega di cerca cu partido MEP, cu ta hasta rumannan di e lider anterior di MEP. Semper e trato ey tabata un trato cu etica, amical y conoce otro bon. Na fin di dia, e minister no ta e tipo di politico ey tampoco cu ta bay purba di trece number di hende, dañá nan reputacion of crea tur sorto di storia nan tras.

E minister a bisa un biaha mas, cu e no tin ni arte ni parte den contratista cu ta trahando den e refinaria y e ta lastima un biaha

mas pa purba di dañá number di companianan, of dañá number di doñonan di compania di e forma aki pa purba di saca beneficio politico.

E minister ta lage pa su responsabilidad y lastimamente cu e por wak rond di su mes. Cerca di famia y amistadnan y ta mira di su banda, mes cuanto conoci e tin cu ta labora den e refinaria y por ta ta doño di companianan cu ta labora of ta haciendo trabaonan den e refinaria. Pero esey ta malo, e no ta. E hendenan ey tin derecho pa

nan haci nan trabao den refinaria. Un biaha mas e minister a splica cu ta di lamenta cu ora cu e scucha sigur un persona manera sr. Glenbert Croes, kende e conoce bon, ta purba di dañá number di profesionalnan, dañá number di hende y comerciantenan, pa solamente purba di saca un probecho politico for di esaki. E ta lastima, pero na aña 2017, un bes mas, e minister ta keda ripiti esey, cu pueblo no ta acepta e tipo di politica aki y sigur sigur lo rechasa esaki tambe fuertemente.



De Universiteit van Aruba (www.ua.aw) is een universiteit met ruim 600 studenten die bestaat uit vier faculteiten: de Faculteit der Rechtsgeleerdheid, de Financieel-Economische Faculteit, the Faculty of Hospitality and Tourism Management Studies en the Faculty of Arts and Science.

De **Financieel Economische Faculteit (FEF)** biedt hoger economisch onderwijs aan, alsmede toegepast wetenschappelijk onderzoek. Daarin worden zowel Nederlands als Engels gebruikt als instructietaal. De FEF kent de majors Bedrijfseconomie (Accounting & Finance) en Marketing. Beide majors zijn door de NVAO volledig positief beoordeeld op alle gehanteerde criteria. Ze voorziet niet alleen in een grote behoefte aan economische professionals, maar geeft ook een prima basis voor masteropleidingen in het buitenland.

Recent zijn de curricula aangepast aan de internationaal gangbare major-minor structuur. Daarnaast wordt sinds een aantal jaren de AA-accountancy-opleiding aangeboden en is de FEF bezig om een controllersopleiding op te zetten in samenwerking met Nyenrode Business University. Beide post-bachelor-opleidingen zijn sterk gerelateerd aan de beroepspraktijk van accountancy en controlling.

Door de aanhoudende groei en de genoemde ontwikkelingen, is de FEF per direct op zoek naar:

Twée bedrijfseconomisch geschoolde fulltime docenten:

Profielen:

Profiel A: U beschikt over ruime ervaring in het werkveld van management accounting. Bij voorkeur heeft u specifieke kennis op het gebied van informatiebeheersing en *management information systems*.

Profiel B: U beschikt over ruime ervaring in het werkveld van accountancy. Bij voorkeur heeft u specifieke kennis op het gebied van informatiebeheersing en *accounting information systems*.

Functie-eisen zijn:

- Academische graad en minimaal twee jaar onderwijservaring in het hoger onderwijs.
- Bij voorkeur ervaring met het verzorgen van onderwijs in management accounting respectievelijk financial accounting en in het bezit van een eerstegraadsbevoegdheid of BKO-certificering.
- Ervaring met onderzoek en onderwijsontwikkeling.
- Affiniteit met ICT en automatisering.

Wij bieden:

- Een prettige werkomgeving aan een kleinschalige instelling die volop aan het uitbreiden, ontwikkelen en internationaliseren is.
- Ontplooiingsmogelijkheden in onderwijs en onderzoek.
- Primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden zijn per saldo marktconform.

Zijn dit uw kwaliteiten?

U kunt uw sollicitatiebrief en curriculum vitae voor 12 juni 2017 sturen naar hrm@ua.aw t.a.v. mevrouw Rozetti A. Dijkhoff. Informatie over de functie kan worden verkregen bij de heer Joost Jacobs: +297 526 2230, mobiel: +297 5628533, email: Joost.Jacobs@ua.aw. Meer informatie over de Universiteit vindt u op de website www.ua.aw.



University of Aruba

Censo a anuncia final di proyecto 'Opschoning Bevolkingsregister'

ORANJESTAD (AAN): Censo a anuncia final di nan proyecto 'Opschoning Bevolkingsregister', na unda Sra. Sharin Luydens, directora di Censo, a splica e pasonan cu nan a tuma pa completa e proyecto aki, conhuntamente cu CORE N.V.

E prome paso tabata manda dos carta na 11.436 persona, di un total di inicial di 11.929 persona, pero cu tabata tin 493 persona cu tabata sin adres den nan registronan. Di e cifra aki a meld 2.394 persona, pa medio di oproeping di carta, kieren cu a keda un total di 9.540 cu no a meld y nan no tin mas informacion riba nan, y asina a publica nan numbernan di identidad den medionan di comunicacion. Despues di esaki, apenas 73 persona a meld, y pa motibo aki nan a dicidi



di na tuma un paso mas, pa wak na unda e personanan aki ta. Nan a bishita 5.050 cas, pa purba localiza e personanan cu tabata falta. Y e resultado preliminar tabata cu 3.593 persona a meld y durante di e proyecto nan a retira di nan registro, 361 persona.

Personanan cu no a meld y Censo no tin informacion di nan paradero, despues di a haci e 'limpieza' aki, tabata un total di 8.336 persona,

na unda 1.864 ta di nacionalidad Hulandes y 6.472 ta di otro nacionalidad.

Segun Sra. Luydens, nan a dicidi di tuma un paso mas, y asina a yena na control, pa haci comparacionnan di datonan cu DIMAS, AZV, y steekproeven. Pa loke ta trata personanan di otro nacionalidad, nan a match esaki cu DIMAS y a saca afor di e cifra 6.472 persona, tin 203 cu tin permiso ta comproba cu ta biba na Aruba.



Censo a haci otro control cu AZV, y a logra wak 482 persona a renoba nan carchi di AZV y asina a saca nan for di e bestand aki. Den un

otro articulo por lesa mas di e resultado di e proyecto di 'Opschoning Bevolkingsregister', cu a cuminsa na December di aña pasa.

HAPPY FRIDAY AT PALM BEACH PLAZA MALL



HAPPY HOUR DISCOUNTS • RAFFLES
HAPPY HOUR PRICES • FASHION SHOW
LIVE ENTERTAINMENT • KIDSCORNER
DISNEY CHARACTERS & MUCH MORE



**Salvatore Ferragamo - Mont Blanc
Bally Boutique - Swarovski - Victoria's Secret**

Birkenstock - Penha - Loft Botique - Smeralda Aruba - Rage Silver - Taste of Belgium - Totto - Basinger - Cherrypop
Hot Look Sunglass Boutique - Caribbean Cinemas - Shiva's Gold and Gems - Panache Surfshop- Dream Bowl & Arcade
D Shop - Jewels in Paradise - Monarch - Rue Royale Maison - Aruba Vision Center - San Marina - Piazza Italia & Kono Pizza
Kalin's Lounge Bar - MAC - Postel Office - Time Zone - Aqua Nails Spa Aruba - Hub Coffee Place - Onda de Mar

www.palmbeachplaza.com or find us on facebook



**JUNE
02
6:00 PM
10:00 PM**

Actualizacion di datonan di Censo lo por yuda spaar miyones na fondo di AZV

ORANJESTAD (AAN): Manera ta conoci, den encargo di CENSO, CORE N.V. a cuminsa na december 2016 cu e proyecto 'Opschoning Bevolkingsregister', cual a wordo financia pa FDA. Pa ley Censo ta encarga cu actualisacion di e datonan den Registro di Populacion (bevolkingsregister) y pa mantene e Registro di Populacion corecto y actual.



manda carta:
Nacionalidad Hulandes: 1864
Otro nacionalidad: 6472

NACONTROLE OTRO NACIONALIDAD:

Como siguiente paso Censo a bolbe compara e datonan despues di huisbezoek di 6472 personanan di otro nacionalidad cu no ta Hulandes un biaha mas cu e datonan actual di AZV y DIMAS. Tambe a hasi diferente steekproeven.

Comparacion cu DIMAS: 203 persona di e persona nan aki cu no a presenta tin permiso valido
Comparacion cu AZV: 482 personanan aki cu no a presenta a renoba nan AZV tur es tempo

Totaal na Steekproeven: -829

A resta na total 5643 persona ainda di otro nacionalidadnan cu no a presenta despues di diferente yamada, cu no a wordo haya na cas y cu no a comunica cu Censo den un of otro forma y segun tur indicacion, datonan, investigacion y steekproeven, NO ta biba na Aruba y cu lo bay wordo uitgeschreven den e siguiente dos simannan.

NACONTROLE NACIONALIDAD HULANDES:

Di e 1864 persona di Nacionalidad Hulandes cu no a presenta ainda lo haci un otro compara-

cion di dato den e siguiente simannan pa asina saca e resultado final pa locual ta Nacionalidad Hulandes.

KIKO TA PASA SI BO WORDO UITGESCHREVEN PERO AL FINAL BO TA BIBA NA ARUBA?

Si al caso bo ta biba en berdad na Aruba pero bo no a presenta na e yamadanan pa X motibo y pa es motibo bo a wordo uitgeschreven, bo lo por bin cu prueba cu di berdad bo ta biba na Aruba. Pa mas informacion tocante esaki por tuma contacto cu nos riba info@censo.aw of pasa libremente serka nos na Schoolstraat 2.

SITUACIONAN CU A PRESENTA DURANTE E PROYECTO:

1. FOETUS. Babynan cu a nace premature sin speranza di bida (foetus) ta wordo 'gecremeerd' na hospital mes, mientras e mayornan ta hanja e caarchi roos of blauw si nacimiento. Cu esey un acta di nacimiento tabata wordo traha (y e mucha cu nacionalidad Hulandes a wordo registra den e registro di populacion) mientras cu despues e morto no

tabata wordo denuncia door di un funeraria (pasobra funeraria no tabata wordo envolvi).

2. FAYECIMENTO. Personanan cu a fayece na Aruba, di cua e datonan di e acta di fayecimento no a wordo registra automaticamente den registro di populacion. Mayoria bes tabata trata di fayecimento cu a tuma lugar hopi anja pasa. Tambe tabata tin caso na unda e persona a fayece den exterior, pero Censo na a wordo informa door di famia di e fayecimento aki.

3. PERSONAN PERDI. Personanan cu nan paradero ta desconoci (missing persons).

4. DOBBEL REGISTRACION. Registracion dobbel na Hulanda y Aruba, mas tanto prome cu 1999. Den e periodo prome cu 1999 personanan tabata por registra como residente di Hulanda sin muestra prueba cu nan a schrijf uit di Aruba.

5. DESCONOCIMIENTO CU REGLANAN DI UN REGISTRACION DI POPULACION. Hopi persona, vooral esunnan di otro nacionalidad di paisnan

cu no ta conoce un sistema di un registro di populacion, no ta schrijf uit ora nan no ta biba na Aruba mas.

6. PENSIONADO. Personanan cu a bai biba den exterior mientras cu nan ta hanja pensioen di Aruba, no kier schrijf uit. Nan ta pensa cu si nan ta schrijf uit, nan no lo hanja pensioen mas. Tambe tin persona cu no kier perde e asina yama reparatietoeslag riba pensioen. E reparatietoeslag aki ta conta solamente pa persona cu ta biba na Aruba.

7. PERSONANAN CU HOPI ANJA SIN PERMISO VALIDO. Personanan cu den pasado a yega di hanja un permiso di estadia cu cua nan a registra nan mes den registro di populacion y cu despues nunca a hanja of pidi prolongacion di nan permiso di estadia y cu ta kedando sin permiso na Aruba (pa añanan largo), pero ta registra den registro di populacion ainda.

8. STUDIANTE. Studente nan cu ta biba na Merca of otro paisnan cu no ta den Reino Hulandes.

OPROEP VIA ID.NUMMER DEN PRENSA

E siguiente paso den en proyecto tabata e publicacion di e ID-number di tur esnan cu no a presenta ainda den diferente corant y riba e website www.censo.aw.

RESULTADO PRELIMINAR

Personanan cu a presenta: 3593
Di esakinan personanan(nacionalidad Hulandes y otro nacionalidad) cu a wordo uitgeschreven caba door di Censo: 361

HUISBEZOEK

Despues di esey, e team di e proyecto a bishita 5050 cas di e personanan cu no a presenta ainda.

RESULTADO DESPUES DI HUISBEZOEK:

Personanan cu NO a presenta ni



ITP Caribbean
Information Technology Partners

Bleep bleep without the blah blah

ITP Caribbean is een professioneel dynamisch bedrijf werkzaam op het gebied van automatiseringsadvies, software ontwikkeling en netwerkbeheer. Door de professionele medewerkers, de gehanteerde IT-concepten en nuchtere pragmatische aanpak, is ITP Caribbean voor opdrachtgevers een strategische partner-in-business. ITP Caribbean ontwikkelt moderne software voor klanten die specifieke eisen hebben als het gaat om het automatiseren van haar bedrijfsprocessen. Voor de afdeling Software Ontwikkeling zijn wij op zoek naar een:

(WEB) DEVELOPER (m/v)

FUNCTIEBESCHRIJVING

Je wordt ingezet bij development trajecten vanaf functionele analyse tot en met systeemontwikkeling en implementatie. Je ontwerpt en ontwikkelt software en implementeert deze software bij de klant. Het is software gericht op werk ondersteunende applicaties. Je werkt zowel aan de back-end van de software applicaties, als aan de front-end. Je hebt kennis van databases, ASP.NET, CSS, HTML en Javascript. Je werkt met een SQL database voor je applicaties en je schrijft ook SQL code.

PROFIEL

- Je zoekt graag oplossingen en kunt deze ook realiseren.
- Meedenken in het ontwikkelen van functionele en technische verbeteringen.
- Je bent zelfstandig met verantwoordelijkheidsgevoel.
- Je kunt goed communiceren en programmeren.

VEREISTEN

- Informatica opleiding HBO of MBO met aanvullende ontwikkelingscursussen.
- Drie tot vijf jaar werkervaring met ervaring in C# of VB.net, ASP.NET (MVC) en SQLServer.
- Ervaring met Visual Studio 2015.
- Je hebt kennis van data modellering, web development en relationele databases.

GEBODEN

Wij bieden een leuke afwisselende baan met een goed salaris en secundaire arbeidsvoorwaarden.

Stuur dan uw sollicitatie met CV aan Dhr. Coen Geurtsen, ITP Caribbean N.V., Rumbastraat 7, Oranjestad, Aruba; per e-mail naar ITP@itpinternational.com. www.itpinternational.com



Aruba Trading Company
SERVING ARUBA SINCE 1923

NOW HIRING KEY ACCOUNT SALES REPRESENTATIVE

As a Key Account Sales Representative you are a dynamic, goal oriented individual with a strong sense of commitment and previous sales experience in the food and beverage industry. You are responsible for all day-to-day sales and service activities to your assigned client portfolio in the hotel and restaurant industry and your product portfolio will focus on champagnes, wines, spirits and beer.

Job requirements

- Having a friendly and engaging personality;
- Ability to communicate effectively;
- Dutch nationality or valid work permit is required;
- Drivers License B & a car.

Job description

- Execute sale strategies & achieve sales target;
- Establishes and maintains good relationship with clients.

If you are ready for a challenging job with potential, apply at **Aruba Trading Company**, Weststraat 17 or email your CV with picture to info@arubatrading.com

Segun Alvarez Ruiz di ISOTRON, constructor Sunrise Solar Park:

Sunrise Solar Park ta bay evita emision di 7000 ton di carbon dioxide pa aña

ORANJESTAD (AAN) – WEB Aruba NV despues di a bin ta cumprando energia for di e diferente fuente cu ta produci coriente den forma alternativo, a pasa pa introduci un concepto nobo: 'Web Owns and Operate' (WOO). Pa logra construi nan prome parke di panel solar, a drenta den acuerdo cu un compania Spaño di renombre mundial: ISOTRON y su subsidiario ISASTUR. Durante e ceremonia di groundbreaking di e parke solar na Lago Heights e empresanan aki a wordo representa pa Antonio Alvarez Ruiz. ISOTRON, S.A. ta un compania Spaño estableci na 1989, di cual ISASTUR ta un subsidiario di dje, cu ta realiza trabou den area di ingenieria, fabricacion, montahe y instalacionnan electrico.

E empresa Spaño ta encarga pa construi e parke solar di mas grandi na Aruba, riba un area di 92.000 m² na Lago Heights. Un parke cu ta bay produci 5.9 MW di coriente. Jose Antonio Alvarez Ruiz, Commission General di Isastur y miembro di directiva di ISOTRON cu cualnan WEB tin un acuerdo pa cu e Parke, a hiba palabra durante e ceremonia di groundbreaking, unda un panel cu varios panel solar a sali for di suela.

Alvarez Ruiz den su discurso a bisa di ta un honor grandi di traha riba un proyecto internacional asina importante, den cual tin partnernan di renombre mundial. Ta un orguyo, el a bisa, di por traha riba un planta cu lo bay percura



pa un energia mas limpi pa e pueblo di Aruba, manera nan a bin ta haciendo caba na Reino Uni (United Kingdom), Romania, Argelia, Morroco, Bolivia, Brasil, Chili, Cuba, El Salvador, Mexico, Peru, Uruguay, Venezuela y awor Aruba.

E proyecto cu nan ta bay construi ta encera 15.000 panel solar pa produci 5.9 MW di coriente, cu ta preveni e emision di mas di 7000 ton di carbon dioxide pa aña. Nan ta calcula cu e construccion ta tuma 32 siman "y mi ta spera cu mi ta un invitado na inauguracion di e parke solar aki. Boso por ta sigur cu ISOTRON lo entrega un producto di calidad."

Desde october di aña pasa WEB Aruba a cuminsa e proceso pa busca informacion di diferente compania internacional y local, cu lo por ehecuta e proyecto di parke solar aki conhuntamente cu WEB. Un total di 64 compania a manifesta nan interes pa forma parti di e proyecto mediante un 'bid'. Den e siguiente fase, despues di a selecciona 10 candidato, a ricibi e ofertanan oficial di cual e compania ISOTRON a sali ganando.



LATAM

Pa' Colombia nos vamos!

ARUBA - BOGOTA/MEDELLIN/CALI/CARTAGENA - ARUBA Y VV.

Cuminsando for di

AWG 536

Prijs ta pa persona
y ta inclui tur tax y fees.
(por varia un tiki)

Fecha di compra: Juni 1 - 30, 2017

Fecha di biahe: Juni 1 - November 30, 2017

BLACK-OUTS FOR DI COLOMBIA:

Juni 15-Juli 24 / Aug. 9-23

Oct. 8-22 / Nov. 8 + 15

BLACK-OUTS PA COLOMBIA:

Juni 15-Juli 21 / Aug. 6-20

Oct. 1-15 / Nov. 5 + 12

YAMA AWOR 588-3939

of Bo agencia di biahe preferi

* Prijs ta suheto na disponibilidad.

LAN TICKET OFFICE - ROCKEFELLERSTRAAT 1D- PHONE 5883939

L

Afl.

199

FOR 1
with the package
of 3 categories

RIJLES

Auto-Truck-Bus-Brommer
Trailer

HERMUS

RIJSCHOOL NV
5943263 / 5826732

Hermusrijnschoolnv.com

Sivdivi 1-C O'Stad



John Larmonie tocante seguridad den barionan:

KPA ta aplaudi iniciativa di “Neighborhood Watch” y contacto via Whatsapp chat

ORANJESTAD (AAN) — Pa e barionan mes tuma e iniciativa di percura pa nan propio seguridad, ta un iniciativa di aplaudi, segun inspector sr. John Larmonie di Cuerpo Policial Aruba (KPA). Esaki ta conoci como “neighborhood watch”. Logicamente, polis ta keda e agente principal pa percura a seguridad den pueblo, den barionan, pero nan mester yudanza di habitantenan den bario, pa yuda baha criminalidad.

Larmonie a menciona cu tin varios ehemplo di neighborhood watch na Aruba, y por mira e diferencia. Algun di e barnan a bira hopi mas keto, y polis ta estimulando e barionan pa bin hunto pa cuminsa cu formanan di “neighborhood watch”.

John Larmonie a señala cu e situacion di Aruba compara cu otro paisnan ta tog mas tranquil, y no ta bay haya problemanan fuerte, manera gruponan di gang hopi pisa, cu ta cana rond anochi, den gruponan grandi. Peron a Aruba mester tin alomenos e formanan mas simple cu ta e contacto cu bisiñanan, por ehemplo e “what’s app groups” cu ta dunando masha bon resultado. El a agrega cu no tur hende ta tur ora pafo, pero si un hende cu ta yegando cas, of saliendo, of a bay pafo y mira algo straño, un chat mesora cu e manda pa henter e bario tin bisiñanan ta bin afo.

Larmonie a expresa cu nan a yega di señala casonan unda cu tin ladron of hende cu ta haciendo cosnan straño den bario, na momento cu nan ripara cu bisiñanan ta poniendo



atencion, tur hende ta move bay for di e bario.

Un iniciativa asina ta di aplaudi, sr. Larmonie a reitera, y ora polis ta haya peticion pa bin den bario nan ta acudi y papia cu e habitantenan y duna nan instruccion riba seguridad na cas, pasobra nan gusta cuminsa na cas prome, y di eynan duna nan diferente tips di con pa duna cooperacion entre otro, kico mester paga tino riba dje y kico no, y pa corda cu nan ta purbando preveni crimen, y crimen ta trece cierto peligran cune. Cuerpo Policial ta esun cu ta arma pa deal cu criminalidad, y ta pidi e ciudadanonan pa no bay tuma riesgonan innecesario, si nan wak cosnan straño.

Pueblo ta e wowo y orea di KPA, pues mesora tuma contacto pa nan acudi na e bario. Tin polis cu tambe a join cu wsp group den nan bario y esaki ta duna hopi bon resultado, y tur ta parti di e cooperacion cu ta muestra cu enberdad, HUNTO NOS POR!

John Larmonie a subraya cu Cuerpo Policial no por nada

sin su pueblo y e pueblo tambe mester di su cuerpo policial pa take care di e tareanan mas peligroso y pesey e tey y pesey nan ta wordo paga.

E sistema aki tin un efecto preventivo, aunke no tur malhechor cu ta wak esey ta core spanta, pero si tin un grupo di nan cu ora nan sinti vigila,

ta bira mas conciente y bisa “akinan tin peligro” y cu nan por wordo gara y cera. Ademas nan ta bira mas conciente cu confrontacion cu violencia por trece habitantenan na peligro pero nan tambe, asina ta cu nan ta pense dos biaha prome cu nan comete un delito.

Un di e prome sugerencianan di sr. Larmonie pa personanan den bario cu ta interesa pa bin cu un neighborhood watch ta bay riba google y busca un tiki informacion, pasobra tin hopi den otro paisnan cu ta existi pa añanan cu ta gruponan boluntario hasta pa duna informacion tambe.

Tin di nan cu a lanta na Merca mas cu trinta aña caba y cu ta bon amigonan di Aruba, y tur aña ta bishita nos isla y cu ta dispuesto pa comparti nan experiencia y splica kico ta haci un grupo asina exitoso of

unda por tin faya.

Interesadonan por tuma contacto cu e departamento di prevencion di crimen na KPA, cu tambe por duna nos comunidad tips.

Por ehemplo, un di e erornan ta ora tin un wsp group den bario, tin hende ta cuminsa manda mensahe tocante otro cosnan cu no tin di haber cu e meta di union den bario, cuminda pa cumpleaño of hasta manda jokes, y esey ta irita hendenan den e grupo y den poco tempo nan ta sali afo. Pero un what’s up chat specialmente pa e neighborhood watch, mester mantene e informacion den e chat especificamente riba asuntonan di seguridad den bario. Si haci esey por tin mucho mas garantia cu e grupo cu ta join ta keda forma parti di dje.

Rotaract  PRESENTS

Rotary Club Partner
Rotaract Club of Aruba

YOU INC.

EXCEL PROFESSIONALLY AND BEYOND

BE YOUR OWN HERO



A PERSONAL & PROFESSIONAL DEVELOPMENT SEMINAR ON ‘GEARING UP AND SHAPING UP YOURSELF AND THE PLANET’

FEATURING LOCAL SPEAKER

NATHALY CABRERA

AND INTERNATIONAL SPEAKER

MICHELLE VILLALOBOS

SATURDAY, JUNE 3RD 2017

HYATT REGENCY ARUBA

8:00 AM - 1:30 PM

ARUBA Aruba Tourism Authority 

FEE: AWG. 100,- // STUDENT FEE: AWG. 45,-

BUY 2 AND GET THEM FOR 75,- EACH!

CONTACT INFO: EMAIL US AT PRESIDENT@ROTARACTARUBA.COM OR CALL 594 8878



ENVY BEAUTY SALON

SOLICITA MANICURISTA, PEDICURISTA PROFESIONAL

CON EXPERIENCIA EN GEL, ACRILIC, ACRIGEL, Diseño

Y DECORACION DE Uñas, PINTURA EN GEL Y TODO LO RELACIONADA EN Uñas.

PARA INFORMACION LLAMA AL 5830700 588880

**CU VARIACION DEN STOCK
BANCONAN NA NOS SHOWROOM
HORARIO CONVENIENTE**

AUTOMOBILES

**HYUNDAI ACCENT
SEDAN**
FOR DI AFL. 28.900 - PA LUNA

AFL. 527

6'OR TE CU 9'OR DI ANOCHI

AWE DIAHUEBS
NA GARAGE CENTRAAL ARUBA

**BO ULTIMO
CHENS PA
PROBECHA DI:**

MEGAMAY

ARUBA BANK - MEGA MAY



BANCO DI CARIBE

BANCO DI CARIBE SPECIAL

VOLVER
VOLVER
VOLVER
OTRA VEZ **6%**

CMB VOLVER, VOLVER, VOLVER!

No lubida di trece bo documentonan pa lening:



ID / Rijbewijs
Vigente



Carta di trabou
Menos cu tres luna bieu



Payslips

2 si bo cobra pa luna, 4 si bo cobra pa quincena



Carta di Censo

of Recibo Utilities na bo nomber

Garage | Centraal
Aruba

Prijs pa luna a base di lening cu 0-down y na interes special.
Condicionnan ta varia entre banconan.

*2 ultimo payslip si ta cobra pa luna, 4 ultimo payslip si ta cobra cada 15 dia.

Saban Blanco z/n • Sales Team: 522-6260 • garagecentraal.com

Fundacion Accion Ambiental ta pidi pa para boramento na Sero Colorado



ORANJESTAD (AAN): Fundacion Accion Ambiental pa medio di su presidente Marcos Bislip y den nomber di directiva ta pidi pa para e destruccion grandi na Sero Colorado inmediatamente pa cu construccion di Hotel na e sitio usa Nanki, Bushiri Hotel of hotel na final di caya na San Nicolas.

No destrui cuebanan, tunel di awa, mina di fosfaat y sitio-nan di indjannan preceramico. E boramento haci Diabierna y Diasabra ta haci na un manera ilegalmente paso ora habitantenan di Sero Colorado y testigonan na Baby Beach a yama polis nan a sigi tog pero dor di

reaccion di nos organisacion y comunidad y prensa e machine di bora Dialuna a cambia di sitio mesora esta pa pos chiquito pa cu green corridor.

Mientras cu Diadomingo e machine di bora tabata poni pafor di Sero Colorado y Colony.

Fundacion Accion Ambiental como NGO Ambiental cu 23 Aña di existencia ta e unico organisacion ambiental cu no ta afilia na ningun gobierno y partido politico cu a keda ta luchando paso tur e otro NGO-nan a wordo cumpria y otronan a haya participacion di gobierno pero ningun no ta sali defende paso tur ta forma parti di gobier-



no ora a destrui e mangrovenan na Spaanslagoen ningun di e NGO-nan ambiental no a protesta of skirbi nada ta Fundacion Accion Ambiental a reacciona pa no destrui e mangrovenan y tog nan a hacie y awor e instancianan di gobierno kier bin planta mangrovenan.

Accion Ambiental a para e proyecto di Dolfin Beach na 1994 pa cu destruccion na Isla di Oro pesei nos di Accion Ambiental ta contra pa traha hotel na Isla di Oro nos tin tres rapport di Nacionnan Uni pa no contrui nada cerca di mangrovenan.

Mangrovenan ta prohibi pa wordo destrui pa Nacionnan Uni pero na Aruba si por tristo. Pa loko ta Sero Colorado e areanan na unda kier traha hotel ariba Baranca full e area ey mester keda area protega pa nos rikesanan historico y natural cu tin bou di sub suelo como tambe areanan cu tin di indjannan preceramico.

Fundacion Accion Ambiental for di Aña pasa ta bon documenta di tur loko tin bou di e sub suelo danki na e mericanonan cu tabata biba den Sero Colorado y Colony nan semper a lucha pa conserva e areanan ey cu tin un rikesa historico y natural. Si gobierno y desaroyadornan sigi nos di Accion Ambiental lo cuminsa cu un campaña internacional y nos lo cana e camindanan legal tanto local como



internacional via instancianan internacional pa para e destruccion.

For di mas cu 7 Aña Gobierno no a respeta nos status como fundacion a viola tur nos derecho como fundacion anto pa colmo ta ruman di e promer minister mes tabata nos notario y e promer minister mes tabata nos hurista y a para copia tur nos doelstelling esta desaroyo sostenibel, energia alternativo cu nan a copia y usa un otro nomber pe cu ta green energy asina tin hopi mas copia tur loko ta nos statuut y awe cana pronk cu nos metanan for di nos statuut y te awe a laga Fundacion Accion Ambiental for di tur participacion y evento tur esaki nos lo denuncia esaki huridicamente local y internacional.

Fundacion Accion Ambiental



semper a respeta tur hende tur gobierno y tur instancia pero ora ta atrapa y viola nos status legal nos team huridico lo percura pa nos wordo respeta sea e ta gobierno of instancianan gubernamental violando e acuerdonan di Agenda 21 y Desaroyo Sosentenibel.

Accion Ambiental ta haya cu e destruccionnan ambiental y ecologico como tambe di nos rikesanan historico y natural a punto di extremo no por sigi destrui nos Aruba mas.

COMMERCIAL BUILDING



VENEZUELA STRAAT
US\$ 349,000
ID# 1378



BUILDING IN BUCUTI
US\$ 61,000
ID# 1227

COLDWELL BANKER

Tel: (297) 587-6666
Fax: (297) 587-9920
Info@coldwellbanker.aw

WWW.COLDWELLBANKER.AW

YOUR SAFETY IS OUR CONCERN...

Office: 582-3026

Cel: 592-1199

Fax: 582-3028

Email: info@stuartsecurity.com

Sun Plaza LG Smith Boulevard 160, Unit 301



STUART SECURITY SERVICE



... FOR ALL YOUR SECURITY ISSUES

www.stuartsecurity.com



E cuenta di awa di **april 2017**, mester ta paga riba **8 di juni 2017**.

LOKETNAN TA HABRI DIASABRA 3 DI JUNI 9 AM - 1 PM

pa tur servicio, menos areglo di pago.

Pa reconecta ta cobra un suma di Awg. 50,-.



Balashi 76, Aruba | T. 525 4200 |
E. info@webaruba.com | www.webaruba.com

Crown
Experto den e arte
di drumi bon!

Juni, luna
di corchon.

18 luna
sin interes

THE CLASH OF THE KINGS



VS

WE TAKE YOU TO "EL CLASICO"

1ST PRIZE

TRIP TO MIAMI FOR 2 INCL.
TICKETS TO "EL CLASICO"

WIN

2ND PRIZE

AFL. 500 GIFT
CERTIFICATE SPORTSHOP



RECEIVE A STAMP FOR EACH AFL.25 SPENT AT ONE OF OUR BK STORES. COLLECT 3 STAMPS, FILL IN THE FULL CARD AND DROP IT IN ONE OF OUR BALLOT BOXES AND PARTICIPATE. FOR MORE INFORMATION PLEASE VISIT OUR FACEBOOK PAGE: BURGERKINGARUBA. CAMPAIGN VALID JUNE 1, 2017 - JULY 20, 2017. WINNERS MUST HAVE A VALID PASSPORT AND A US VISA TO ENTER THE UNITED STATES. ONE OF THE TRAVELERS MUST BE 18 YEARS OR UP. ALL AMERICAN BURGERS NV IS ONLY PROVIDING PASSAGE FOR 2 AS EXPLAINED ON THE TRAVEL VOUCHER AND ENTRANCE TO THE EL CLASICO GAME, ALL AMERICAN BURGERS NV WILL NOT BE LIABLE OR RESPONSIBLE FOR ANY CIRCUMSTANCES DURING THE TRAVEL PERIOD.



 @BurgerKingAruba

 facebook.com/BurgerKingAruba

www.burgerkingaw.com

TM & © 2017 Burger King Corporation. Used under license. All rights reserved.



RENAISSANCE MARKETPLACE CELEBRATES

International Children's Day

THURSDAY, JUNE 1ST FROM 6PM - 8PM

BAKE AND DECORATE WAFFLES • DECORATE COOKIES
FACE PAINTING • DINO JUMP • TRAMPOLINE • CAROUSEL
HOT CHOCOLATE • DISNEY CHARACTERS • BALLOONS
KIDS ENTERTAINMENT AND MANY MANY MORE...

R
RENAISSANCE®
MARKETPLACE

PPA tin un 'Master Plan' pa frena criminalidad



ORANJESTAD (AAN): Durante e prome conferencia di prensa di partido PPA pa loke a eleccion di September, lider di e partido Benny Nisbet a trece dilanti cu su partido tin un 'Master Plan' pa frena criminalidad, cu ta basa riba varios punto di salida. "Nos sociedad ta bibando den un epoca hopi dificil, unda cu no tin e tranquilidad y seguridad mas cu pueblo a conoce den tur e añanan cu a pasa". Esaki segun Nisbet, kende a indica cu e desaroyo aki ta hopi preocupante. Pa e motibo ey PPA a nombra un grupo cu a sinta hunto den un 'Think Tank' y e think tank a pone e principionan riba mesa, pa por yega na locual PPA tin como e conturanan pa un master plan pa frena criminalidad.

E lider di PPA a indica cu esaki ta diferente na e otro partidonan politico cu ta ariba abao den pueblo y ta pone un bandera na bo cas si bo gusta of no, of ta pega sticker tur caminda, pero abo no sa kico nan tin pa ofrece.

Pesey PPA su plan ta encera entre otro pa bin cu un warda di polis na Sabana Basora/Pos Chikito.

E idea ta tambe pa bin cu un post di Strand Politie y un toren pa Sero Colorado. Banda di esaki PPA lo converti John F. Kennedy School den un warda di polis pa playa, mientras cu e warda di polis di San Nicolas lo wordo renoba. Segun Nisbet, gobernacion actual a priminti esaki mas di 7 aña pasa, pero nan no a cumpli.

E partido Oranje su intencion ta tambe pa bin cu un sistema di camara di vigilancia pa locual actualmente ta e area considera como "Hot Zone". PPA ta haya tambe cu KIA mester wordo renoba y cu mester pone acento riba maneho di coreccion.

E partido lo bin tambe cu reglanan pa aumenta e nivel di esnan cu ta traha den seguridad.

Esaki ta djis parti di e plan di PPA, pa frena, stroba y combati criminalidad na Aruba.

**Telefonnan di DIARIO
582-6747 Fax 582-8551**



Luna sin interes

Ariba tur Corchon



**CASI
NOBO**

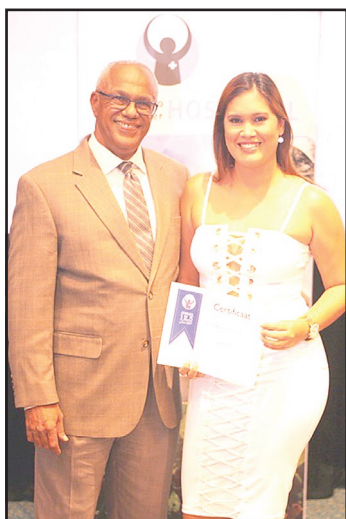
Avenida Milio Croes ZN | Tel: 582-8135

Hospital celebrando hubileo di 21 empleado

ORANJESTAD (AAN): Recientemente Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal a tene nan evento di hubilario pa nan empleadonan y alavez dispidi di algun colega cu ta bay disfruta di nan pensioen. Segun cu e añanan ta bay a ripara cu e evento aki ta bira cada bes mas grandi y aworaki e evento aki ta tuma luga 2 bes pa aña. “Ta mostra cu e ta cay na agrado di e invitadonan cu ta atende e celebracion”, asina miembro di hunta di Directiva di Hospital, sr. Ezzard Cilié, a remarca. Di januari pa juni di e aña aki Hospital tabatin un grupo di 11 persona cu a cumpli 12 aña y mey, 3 persona cu a cumpli 25 aña, 3 cu a cumpli 35 aña y 4 celebrando hasta 40 aña di servicio. Pa loke ta e pensionadonan e grupo ta consisti di 7 empleado cu ta baha cu pensioen bon mereci.

“Mi a purba di ilustra kico e ta nifica pa un hende si e ta dedica 12 aña y mey na un solo doño di trabao. Si bo ta celebra 25 aña, e ta un generacion caba. Si un empleado por tin pasenshi y gusta su trabao, no ta wega pe mantene 25 aña na e mesun di trabao”, Ezzard Cilié a bisa durante su discurso. Sr. Ezzard Cilié a compara antes cu awo y cu hasta tin empleadonan cu a cumpli 40 aña di servicio cu conoce e Hospital bieu y a conoce e ambiente di empleadonan e tempo ey. Nan tabata manera un famia, cada un tabata conoce y busca drechi di otro te cu na 1976 ora cu nan a drenta den e edificio actual. Esaki tin mas piso y ta hopi mas grandi unda cu e parti familiar a kibra un poco. Pero tambe a bin cu specialisacion nan nobo y tratamiento nan mas moderno cu ta importante pa duna un miho cuida.

Ezzard Cilié a splica cu awo den cuida medico tur tin un



profesion y cu mester studia pe. E ta tuma sigur 4 aña pa por haya un diploma.

Pa esnan cu t'ey despues di asina hopi aña, esaki ta muestra un lealtad cu bo no ta mira hopi mas awendia. Nan sigur mester tin un stimacion grandi pa locual nan ta haci y esey ta masha di aprecia.

Tin cos cu Hospital ta haci cu ta na agrado di e trahadonan y cu nan ta keda asina largo tambe. Nos ta aprecia nos empleadonan y semper nos ta brinda diferente oportunidad pa nan crece den e trabao y

nan conocimiento.

Despues di e parti oficial na unda ta otorga e certificado y e pin brons, plata of oro a pasa un video cu mensahe di colega pa colega, cu a percura pa hopi emocion, recuerdo, harimento y anecdotan di e cantidad di añanan di trabao. Pero al final e regalo mas grandi tabata e atardi cu nan a celebra cu nan coleganan pafo di trabao hunto cu sernan keri den un esfera sumamente ameno.



Benny Nisbet:

“POR ta e di dos partido di AVP”



ORANJESTAD (AAN): Partido PPA ta keda mira partido POR como un mini partido AVP.

Esaki lider di PPA Benny Nisbet a bisa durante e prome conferencia di prensa di e partido, pa loke ta eleccion di September.

“Cu e añanan cu nos ta den politica, bo no por bende mi cu pa 27 aña bo tabata miembro di partido AVP, 8 aña miembro di Staten di partido AVP, mas di 7

aña minister di AVP y awor diripiente bo ta lanta un partido, pasobra bo kier caba cu e AVP”.

“Bende esey na otro, pero no na nos”.

Esaki segun Nisbet, kende a sigui bisa cu PPA ta conseha pueblo di Aruba, pa tene debidamente cuenta cu e aspecto aki, pa bo no vota pa partido POR y despues bo ta haya cu bo voto ta den representacion di partido AVP un biaha mas.

Expo Beauty & Health Plus lo tuma lugar dianan 10 y 11 di Juni na Marriott Grand Ballroom



ORANJESTAD (AAN): Multi Media International ta organiza dia nan 10 y 11 di Juni 2017 Expo Beauty & Health Plus. E evento di beyeza, moda y salud cu cada biaha di nobo un multitud grandi di hende ta bishita. E aña aki cu un sitio nobo y un toke diferente na Aruba Marriott Grand Ballroom. Organizacion, exper-tonan y marcanan renombra lo ta banda di otro pa asina comparti nan informacion y

productonan cu bo.

Diasabra 10 y Diadomingo 11 di Juni Expo Beauty & Health Plus lo habri su portanan pa publico for di 1’or di merdia pa 9’or di anochi.

Ambos dia lo ta yena di sorpresa, presentacion y promocion special pa comparti cu tur e bishitantenan.

Tene cuenta cu e dianan aki no ta permiti stroller den e Ballroom pa motibo di seguridad. Sea cu aspecto

fisico ta importante of cu bienestar mental y spiritual ta primordial pa bo, Expo Beauty & Health plus 2017 ta un bishita recomenda.

Bishita www.facebook.com/ExpoBeautyandHealth, Like & Share comparti bo opinion. Esaki ta dunabo e oportunidad pa gana tur dia di nobo tickets gratis pa **Expo Beauty & Health Plus**. Ganadornan lo wordo anuncia via nos pagina di facebook.

ANGELO

Fashion World

MAINSTREET



ROYAL PLAZA MALL

TREMENDO SIDEWALK SALE

Diabierna, 2 Juni • Diasabra 3 Juni
9 AM te cu 6 PM NONSTOP

Dilanti JEANS ALLEY den ROYAL PLAZA MALL

LEVI'S JEANS 35/45 FLORIN

CAMISA/POLO 25 FLORIN

BLUSA 20 FLORIN

CARSON 45 FLORIN

CARVEN V-NECK T-SHIRT 10 FLORIN (DIFFERENTE COLOR)

CARVEN BOXER 7,50 / JOCKEY 5,00 (DIFFERENTE COLOR)

DASHI 5 FLORIN

SAPATO 50%

PASA PROBECHA DI E
TREMENDO OFERTANAN.
2 DIA SO.....



Simoons

JEWELRY

Rapido y Experiencia Amplio

Experto den
Monta Piedra,
Graba, Laba y
Drecha Joyas.



SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DONA CLARA
LOCAL 2
TEL: 588-6465



RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

Diaranzon 31 Mei 2017

DIARIO	KORSOU	SUPER 4	CATACHI	ZODIAC
3501 0464 6795	3089 0813 9665	2336	MERDIA 6791 4821 2391	ANOCHI M 1072 0922 4189
LOTTO DI DIA MEI: 02-04-11-19-29 BIG 4 M 7935 A 1028				
3376 CANCER 9968 SAGITARIO				

PRIJS: 1,50 Florin ehemplar
ABONO: 35 Florin pa luna

EDITOR
Agencia Arubano
di Noticia

FUNDADOR
† Jossy M. Mansur

DIRECTORIAN
Luis M. Mansur
Jossy E. Mansur
Eduardo Mansur
Damilice Mansur

HEFE DI REDACCION
Jossy E. Mansur

REDACTOR Coordinativo
Aureen Werleman

REDACTOR Ehecutivo
Hubert Naar
Nilton Laclé
Yorleny Quesada

REDACTOR
Mercedes Abdul-Hamid
Django Simoons
Giovanni Lane
Tania Cunha (International)

REDACTOR DEPORTE
Robby Burleson
Michael Carly

REPORTERO
Nelson Andrade
Hubert Tiel
Marianellys Berry
Gina Burleson

AVISOS Y ARTE
Franklin Peña (hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
Charlene Croes
Vivian Jeand'or

DISTRIBUCION
Yvonne Tromp (hefe)

ADMINISTRACION
Miriam Alders (hefe)
Freddy Barreto (hefe di personal)
Irene Croes
Susette Croes
Astrid Petrochi
Jeandella Croes

RECEPCIONISTA
Vivian Maduro

LAYOUT
Alex Croes
Silvestre Quimper
Ricardo Jimenez

IMPRESION
Carlos Montañez (hefe)
William Quiceno
Raul Valencia

SUPERVISOR TECNICO
Michael Kock

ADRES
Engelandstraat 29
P.O. Box 577,
P.O. Box 695
Telefon: +(297) 582-6747
Aruba.
Printed on Recycled Paper

TELEFON

Polis Central 100
Bombero 911
Polis Oranjestad 527-3140
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Noord 107
Tipline di Polis 11141
Hospital 527-4000
Dificultad di Bida 582-3145
Veterinario 585-0400
Taxi (TAS) 587-5900
Taxi (ATT&T) 582-2010
Taxi (PTS) 588-0035
Taxi (Diamond) 587-2300
Kankerbestrijding 582-0412
Stichting SAMBA 582-0903

—ORANJESTAD—

BGD Oranjestad 527-2782
Clinica Veterinario 582-1720
Animal Shelter 582-1623

—SAN NICOLAS—

Centro Medico 524-8833
BGD San Nicolas 527-2782
Serlimar 584-5080

—BOTICA—

4 Centro Medico 584-5794
Aloë 584-4606
Central 585-1965
Dakota 588-7364
Del Pueblo 582-1253
Eagle 587-9011
Ferguson 583-0702
Kibrahacha 583-4908
Maria 585-8145
Noord 586-4606
Oduber 582-1780
Paradera 588-6638
San Lucas 584-5119
San Nicolas 584-5712
Santa Anna 586-8181
Santa Cruz 585-8028
Seroe Preto 584-4833
Trupiaal 583-8560

—FUNERARIAS—

Ad Patres 584-2299
Aurora 588-6699
Olive Tree 584-8888

—FUNDACION—

Fundacion Anti-Droga
Aruba (FADA) 583-2999

Fundacion
Respetami 582-4433

Na estado? Fundacion
CIZKA 583-0331

Fundacion Diabetico
Arubano 593-0507
593-4928

Twelve Step Meetings AA
NA ALANON OA 583-8989

Fundacion Amor Pa
Prohimo 568-4739 / 564-8849

NA Acceptance Group
565-7500

Fundacion Centro Ecologico
Aruba 562-8984

Bureau Sostenemi 588-1010
Abuso y maltrato contra menor

Fundacion C.V.A. pa prevencion
y cuido di Stroke 567-7004

Falta...

— 29 dia
Pa e prome Dia di Aruba
Summer Music Festival.

— 64 dia
Pa e entrega Lista di
Candidatos pa Eleccion.

— 113 dia
Pa eleccion general di
Aruba na 2017.

— 207 dia
Pa celebra Pasco di
Nacemento na Aruba.

EMERGENCIA

Diahuebs 1 Juni 2017

DOCTER NA WARDA SAN NICOLAS:

Dr. Giel
Pa emergencia yama 911
NOTA: Servicio nocturno
di docter ta conta di 7'or di
anochi te 7'or di mainta.

ORANJESTAD:

Dr. M. Pieterse
Pa emergencia yama 911
NOTA: Huisartsenpost na
Eagle, Docter tey di 6:30
pm te cu 10:30 pm

BOTICA NA WARDA

PARIBA DI BRUG:

Botica Aloë NV
Pos Chikito 83
Telefon 584-4606
PABAO DI BRUG:
Botica Central NV
Santa Cruz 262
Telefon 585-1965

e-CONTACT

E-mail Redaccion:
noticia@diario.aw

E-mail Avisos:
aviso@diario.aw

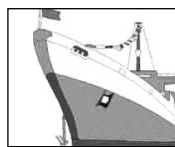
E-mail Deporte:
deporte@diario.aw

ALMANAC



**Bahada
y salida
di solo
na Aruba**

— 1 Juni 2017
Solo ta baha: 7:02 p.m.
— 2 Juni 2017
Solo ta sali: 6:14 a.m.



**Lista di
Crusero
di bishita
na Aruba**

—Diaranzon 31 Mei 2017:
Adventure of the Seas:
(07:15 - 23:00)
Pullmantur Zenith:
(06:00 - 16:30)
—Diamars 6 Juni 2017:
Carnival Magic:
(13:00 - 22:00)
—Diaranzon 7 Juni 2017:
Carnival Vista:
(13:30 - 22:30)



NY MEGA Millions Resultado

Sorteo Diamars 30 Mei 2017

05 - 20 - 32 - 37 - 67 MEGABALL: 5

5 Number +Megaball:	\$ 65.000.000	No tin ganador.
5 Number Bon:	\$1.000.000	..Tin 0 ganador.
4 Number + Megaball:	\$5.000	..Tin 15 ganador.
4 Number Bon:	\$500	..Tin 282 ganador.
3 Number + Megaball:	\$50	..Tin 1.295 ganador.
3 Number Bon:	\$5	..Tin 17.924 ganador.
2 Number + Megaball:	\$5	..Tin 31.461 ganador.
1 Number + Megaball:	\$2	..Tin 260.282 ganador.
Megaball solamente:	\$1	..Tin 655.633 ganador.

Siguiente sorteo: Diabierna 2 Juni 2017:
Siguiente Prome Premio: \$74 milyon

LOTTO

E LOTERIA DI ARUBA

— Resultado Diaranzon 31 Mei 2017

01 07 16 24 34

1er Premio: No tin ganador Jackpot

2do Premio: No tin ganador Match 4

3er Premio: Tin 13 ganador Match 4

4to Premio: Tin 254 ganador di Afl. 12,00

Joker
18

Proximo sorteo 03 Juni 2017
Afl. 4,00 pa ticket
AFL 600.000,00

1 Premio: 5 Bon

2 Premio: 4 Bon + Joker Por yama 525-7555 pa haya e resultado.

3 Premio: 4 Bon

4 Premio: 3 Bon

Letter ganador pa ticket gratis: (D)



**Bo kier bende bo auto?
Trece bo auto...
NOS LO PAGABO
CASH!**

Sabana Blanco
Tel: 522-6200
garagecentral.com

Garage **Centraal**
Aruba N.V.

Teo Croes ta desmenti cu Arubus a ordo Parada di Bus

ORANJESTAD(AAN): Un publicacion e siman aki, cu Arubus lo ta gastando placa como Arubus, riba parada di bus, cumprando cosnan barata y e recibonan ta bin hopi mas caro di loke e ta.

Segun director di Arubus, Teo Croes, a splica cu e doño, prome cu saca un noticia, e mester por tin base pa haci'e. E ta increibel, segun Croes. Ta sinti cu ta un atake personal, of tambe nan kier tin Arubus den luz negativo.

E director a splica cu nan no a cumpra nada di bushalte. Es mas, e bushaltenan cu nan ta uza ta di aluminium, pa cuminsa e doño ta insinua concreet. Ken ta pensa di bay cumpra un halte di concreet trece Aruba. Ta bashe di concreet na Aruba.

Aparte di esey, e ta wordo mancha pa tercera. Ta tercera ta mancha tur propaganda y nan a instala tur esnan den pasado cu tin di aluminium. Croes no sa ki wega ta wordo hunga, of ki intencion ta tras di esaki,



pero sr. Edmond Croes, ta papia cos den halto. E ta liber pa bay Arubus, pa wak kico cu e kier. Teo Croes ta habri pe y tur otro cu kier informacion, Arubus ta habri pa nan. Pero absolutamente nan no a ordo nada, mucho menos haltenan di concreet.

Kico ta bay haci:

Teo Croes a splica cu a contact abogado caba. Kiermen ta bay tin accion cu lo wordo tuma riba esey. E ta haya cu mester un rectificacion, pasobra cu e ta

un declaracion y biniendo mas for di un persona cu ta den media, ta un hende cu mester sa miho, e mester rectifica esaki. Kico ta pasa cu gañamento ta atacha bo nomber con cu bay bin y esey no ta e idea.

Paradanan di bus:

Awor aki tin total 408 parada di bus, pero no tur tin halte. Locual cu tin ta e area di hotel y e ruta pa San Nicolas.

Tin biaha nan ta pidi pa e paradanan si. Con cu bay bin, no tin borch hopi ca-

minda. Croes a splica cu nan tin algun cu nan ta bezig ta identifica unda cu tin mas hende ta sinta na nan y esey ta bezig ta evaluando, hunto cu e third party cu ta maneha e paradanan. Esunnan cu ta uza banda di hotel ta hopi caro. Nan ta bin special pa haci propaganda. Tin areanan cu no ta bal la pena pa haci propaganda. Manera cu tur sa, e mercado pa propaganda ta hopi fuerte. Ta bezig ta wak den ki direccion por bay. Pero pa awor

aki no tin decision tuma. Arubus no tin e poder financiero pa haci nada na e momentonan aki.

Croes a splica nan ta wak cuanto persona ta uza e bushaltenan, tal ora mainta, tal ora merdia y a base di esey sa cuanto of cua ta e haltenan cu lo bay tin mester di un dak. Ta kere cu den futuro mester bay cuminsa un tres pa cuater. Mester warda wak si ta haya e forsa financiero pa haci esey, segun Teo Croes.

Chofer di hit and run a coopera pa supla

ORANJESTAD (AAN): Chofer di un auto coriendo den Caya Punta Brabo y yegando na altura di e Practica di Gynecoloog a desvia di caminda y a bay dal den un vehiculo contrario.

Pero, despues di e dalmento, e chofer encuestion, a sigui core.

Patruya, mesora bay tras di e vehiculo y na altura di e cas den Caya Soeur Nicephora 5 polis a logra para e vehiculo. E chofer a resulta di ta bao influencia pa cual polis a deten'e.

Patruya a transporta chofer na warda di polis Shaba y na warda el a duna su cooperacion pa a supla riba e aparato pa test Rosea.

JOB OPPORTUNITY



CUMANA 69
ORANJESTAD
PHONE 587-8800
WWW.ISSARUBA.COM



Full-time Security Officers

Experience working with tourists and/or in hotel environment is a plus

- Customer friendly work attitude
- Able to speak English, Spanish, Papiamentu and Dutch
- Good physical condition
- Age 25 – 50 years old
- Able to work shifts, weekends and on official Holidays
- Part-time: able to work weekends and Holidays
- English is a MUST

Extra requirements:

- Arubans and/or persons with valid work permit will be considered.
- Paper of good conduct & a registration paper of Censo required.

We offer:

- Competitive wages
- Friendly, professional work environment

Please pass by our office at Cumana 69, Codemsa Building first floor, to fill out an application form.

Or email your application and C.V. to faridi@issaruba.com

MOVING WAREHOUSE
SALE
DIABIerna 2, Y DIALUNA 5
DI JUNI FOR DI 9 AM - 5 PM

SPAAR CU ITALIA ARUBA SU MOVING SALE!!!

ICE TEA, RICA JUICE, RICA LECHE,
RICA MALTA, BUSCUCHI, PASTA,
CORN FLAKES, CUPS, TAYO,
CUCHARA, FORKI, FOAM BOX,
AWA DI ITALIA, HABON DUSHI,
HABON BLAUW, PINTURA DI HUÑA,
PAPEL DI WC, Y HOPI MAS
CUMINZANDO FOR DI UN FLORIN



BARCADERA 154,
TEL.: +297 585 7617 / 585-7679
ITALIAARUBACORPORATION@HOTMAIL.COM
WEBSITE: ITALIAARUBACORPORATION.COM

Pasatempo

Horoscopo di dia



Aries

No ta momento pa bo afirma ningun pregunta cu bo wordo haci. Ta miho no duna comentario. Number di suerte 72-31

Tauro

Bo ta sinti e necesidad di yuda. Enfoca un poco riba bo famia cu ta biba afo cu si lo mester di bo awo. Number di suerte 10-04

Geminis

Aunke awo bo ta sinti cu bo tin hopi problema, ta bay bin un oportunidad increibel. Number di suerte 50-38

Cancer

Den e ultimo tempo aki bo ta hayando algun cambio nan di animo. Bo ta bay haci un reconocimiento na algo cu bo no tabata dune importancia. Number di suerte 25-15

Leo

Kico por tin di malo cu un persona ta enfrenta un situacion dificil? no ta tur lo por haci esaki. Pensa cu e prome paso semper ta esun importante. Number di suerte 84-06

Virgo

Bo ta sinti rabia cu no tin castigo pa algun hende cu a haci algo malo. Pero no precupa ya cu algo agradabel lo bin. Number di suerte 38-29

Libra

Bo ta sinti cu bo mester haya un salida. No precupa bo ta bay haya esaki. Number di suerte 21-11

Escorpio

Lo cual bo tin mester awo ta di un persona cu duna bo su apoyo, aunke esaki no ta musta facil. Bo lo wordo scucha, djis bisa lo cual bo kier papia. Number di suerte 03-72

Sagitario

Bo ta purba siña lihe di bo erornan y di e manera aki bo ta bay logra e exito. Number di suerte 07-27

Capricornio

Ta di humano bringa cu bo mes un impulso. Pero algo den bo mundo ta bisa bo cu bo ta bon na e manera cu bo ta. Number di suerte 46-66

Acuario

Bo no por haya tur cos di e manera cu bo kier. Pero si bo por spera un cambio cual lo ta hopi interesante den bo vida. Number di suerte 08-13

Piscis

Tin ora bo ta sufri di ansiedad, ya cu den e tempo aki bo ta sintiendo bo mes hopi insigur. Aunke awo bo no mester sinti bo mes malo, no laga nada precupa bo. Lo cual ta bay tuma lugar lo pone bo sinti bon. Number di suerte 16-70

Resultado

2	7	3	1	9	4	8	5	6
1	8	6	2	5	7	3	4	9
9	4	5	8	6	3	1	2	7
6	3	2	9	1	8	4	7	5
4	1	9	3	7	5	6	8	2
7	5	8	4	2	6	9	3	1
3	2	1	7	8	9	5	6	4
5	9	4	6	3	2	7	1	8
8	6	7	5	4	1	2	9	3

Difficulty Level ★★★

Dicho di dia;

Baca a hoga na pos:

Ya ta laat; no tin remedi mas.

Busca palabra

V S N N J U H M G L Y D S Y U
I B L P A G V G Q V S A E Q K
T A O A S R S Q X G O D G D E
S K U Z R D W H O F Y I U E M
Y Y Z T W T M Q T A N M I N P
R E S P O N S A B I L I D A D
Z H M G W B M E G Y O N A E J
L M K K E O I C M S L A M L C
E K W V L V E O O I Z N E I T
U V Q O A L E H G T R U N M K
F N G V M J A R D R U T T O K
J I D C S T D W K X A Q E S Q
A O S O N I M U L O V F W N N
B E R E N H E I N B U Q I A F
X Z V A L O E R U A X D S A O

AUREOLA
LIMOSNA
SEGUIDAMENTE
VENTAHOSO

AUTOBIOGRAFIA
OFTAMOLOGIA
TRIMESTRAL
VERKOUD

BERENHEIN
RESPONSABILIDAD
UNANIMIDAD
VOLUMINOSO

Sudoku

Conceptis Sudoku

By Dave Green

5								7
		4	3			8		
	6			1	8		2	
	7					6		
		9		4		3		
		1					9	
	9		7	3			4	
		5			1	7		
8								5

Difficulty Level ★★★

6/01

CARNICERIA CENTRAL

KERKSTRAAT # 2 • Tel: 582-4117

E lugar cu tin bon calidad y variacion di

carni di baca, carni porco, galiña, calacuna, kabrito, carne, mondongo, sanger jena, chorizo y hopi mas.

Dialuna pa Diasabra habri di:

Orario: 8:00AM-12:30PM / 2:00PM-7:00PM

Comentario:

Cu orguyo y gratitud mi ta cumpli awe 25 aña den servicio di Matutino DIARIO

Cu orguyo y gratitud mi ta cumpli awe 25 aña den servicio di Matutino DIARIO. Un trayecto cu mi tin cu gradici Dios na prome lugar, y sin duda algun sr. Jossy Mansur (den feliz memoria), cu a ricibi mi cu man habri, den un momento por cierto, crucial den mi vida.

Gradici logicamente Sra. Mansur y su famia, y henter e famia di DIARIO di kendenan semper mi a ricibi hopi apoyo. Mi por mencionamidoscorectornan di Papiamento (te ainda un ke otro biaha) Juby Naar y Nilton Lacle, y tur e staf di redaccion cu mi ta aprecia masha hopi mes.

Un persona cu a yuda mi hopi pa mehora mi Papiamento ta e Linguista Ramon Todd Dandare. Un idioma den tur sentido di e palabra cu mi ta stima y mi a hacie di mi mes, mi idioma di cas.

Mi no por keda sin menciona mi prome lugar di trabao cu tabata e Corant Di Nos dirigi pa Toti Arends y Shon Pe Krozendijk cu a recomenda mi cune. Esey tabata na aña 1990 ora mi a bin biba na Aruba y na 1992, mi a haya e oportunidad di forma parti di e staf di redaccion di e prome y mas grandi corant di Aruba.

Binticinco aña a pasa hopi lihe, pero e no tabata un trayectoria facil, vooral e prome añanan cu mi tabata cubri tur sorto di evento, y manera tur cu conoce mi sa, mi no ta core auto (te ainda), sip or a yega na pia na pia mi a yega y si no cu transporte publico, aunke tin biaha mi tabata conta cu ayudo di un colega, mi ta corda, por ehemplo, Franky Peña. Mi a pasa den hopi anecdota



na pia di trabao, y hopi cos bunita manera algun par di reconocimiento cu mi a haya di instancianan, y cu mi tin colga riba muraya den oficina, pasobra mi ta hopi gradici cu cada un plaque ta representa pa mi e aprobacion di un hende of un grupo pa mi trabao.

E ta un estimulo grandi, pa mi un acogida positivo di un comunidad cu mi ta respeta profundamente, y di cual mi ta sinti parti di dje sin duda. Mi a mira 25 aña di desaroyo di Aruba, den tempo di bonanza ora mi a yega, den tempo di crisis ora henter mundo a pasa den dje, den recuperacion y den ups & downs, pero si algo mi ta reconoce ta cu Aruba ta un pais di hende noble, trahado, di hende cu “contra viento y marea” sa di lucha pa su Isla, y no ta por nada cu e ta un pais hopi apeteci pa personanan di otro nacionalidadnan pa bin biba y traha aki.

Aki na Aruba mi a experimenta e desaroyo di mi carera, Logicamente mucho mas den DIARIO, y alavez e desaroyo di mi yunan y awor di mi nietonan cu ta sinti orguyoso di tin un wela periodista y nan ta expresa unda cu nan bay “mi wela ta traha den DIARIO”...

Pa Mercedes Monge

Como periodista cu no ta core auto, mi tin e suerte di ta den contacto diario cu e opinion publico, cu hende comun manera ami, cu kendenan mi por intercambia idea sea den bus of riba caya mes, haya tips, y conoce mas kico tin den nos pueblo, asina aki, na un manera simple, directo, sincero y al caso.

Periodismo ta un carera hopi

noble, un trabao di hopi responsabilidad pasobra nos como redactor y buscado di noticia, simplemente ta yuda skirbi e historia di nos pais, y no mester desvia di dje. Mi por bisa cu mi ta satisfecho cu mi profesion, cu esaki tabata e escogencia corecto cu mi a haci tanto aña prome, y cu traha den prensa na Aruba, y

specialmente den Matutino DIARIO tabata, ta y lo ta pa semper incluyendo e dia cu Dios duna mi un señal cu lo no mi por mas, UN GRAN BENDICION!

E potret hunto cu e comentario aki ta e prome cu a wordo saca di mi pa mi colega Django Simoons, 25 aña pasa.



BANQUETS:

10 Banquet Servers

Needed for this weekend
(able to work any shift)

Requirements:

- Valid ID & Permit
- Valid Health Card
- Persoonsnummer
- 5,-AFL Census Paper
- Own Transportation (considering that the events can last longer)
- Good Conduct Letter is a Plus

EVENING HOSTESS:

1 Hostess

Requirements:

- Valid ID & Permit
- Valid Health Card
- 5,-AFL Census Paper
- Persoonsnummer
- Good Conduct Letter is a Plus
- Able to work from 3pm-11pm
- Hospitality Oriented, High Standards of Cleanliness, Good English, Good Spanish

HOSTESS:

2 Hostess

Requirements:

- Valid ID & Permit
- Valid Health Card
- 5,-AFL Census Paper
- Persoonsnummer
- Good Conduct Letter is a Plus
- Friendly, Hospitality Oriented, Team Player, Flexible with shifts, Good English, Good Spanish, Able to speak Papiamento

ROOM ATTENDANTS:

Requirements:

- Valid ID & Permit
- 5,-AFL Census Paper
- Persoonsnummer
- Good Conduct Letter is a Plus
- Previous experience & good references of previous jobs
- Must speak some English

SERVERS:

1 Server

Requirements:

- Valid ID & Permit
- Valid Health Card
- 5,-AFL Census Paper
- Persoonsnummer
- Good Conduct Letter is a Plus
- Server Experience
- Flexible with working hours
- Hospitality Oriented, Likes to Interact with guests, Good English, Good Spanish.

RUNNER:

1 Runner

Requirements:

- Valid ID & Permit
- Valid Health Card
- 5,-AFL Census Paper
- Persoonsnummer
- Good Conduct Letter is a Plus
- Able to work between 8am till 3am
- Hospitality Oriented, High Standards of Cleanliness, Team Player, Fluent English.
- Flexible with shifts

KITCHEN:

1 Stewarding

Requirements:

- Valid ID & Permit
- Valid Health Card
- 5,-AFL Census Paper
- Persoonsnummer
- Good Conduct Letter is a Plus
- Hard Worker, Team Player
- Flexible with shifts

KITCHEN:

2 Cook Helpers

Requirements:

- Only Male
- Valid ID & Permit
- Valid Health Card
- Persoonsnummer
- 5,-AFL Census Paper
- Work Experience

KITCHEN STORE ROOM:

1 Store Room Clerk

Requirements:

- Valid ID & Permit
- Valid Health Card
- 5,-AFL Census Paper
- Persoonsnummer
- Good Conduct Letter is a Plus
- Valid Driver's License
- Physically fit to push carts and lift heavy boxes



find us on facebook: [siconrevan](https://www.facebook.com/siconrevan)

Applicants can send their CV and qualifications to info@siconrevan.com or call Tel: 582-9475 / Cel: 593-3585
Or pass by our office located in Dakota Shopping Paradise #21
Open from 8:30 to 4:30 Monday to Friday

Ady Thijsen ta haya cu Premier Eman a faya cu e oil spill desde principio

ORANJESTAD(AAN): Segun Parlamentario mr. Juan E. Thijsen Aruba ta pasando den un momento difícil pa cu nos medio ambiente. Un oilspill cu a origina fuera di nos territorio y mas di un luna pasa ta causando dañonan na nos medio ambiente. Gobierno di Aruba bao liderasgo di Prome Ministro Mike Eman no a tuma e problema na serio originalmente y awe nos ta mira cu e Aruba no ta prepara pa e tipo di accidentnan ambiental di e magnitud aki. Segun Parlamentario mr. Juan E. Thijsen ta bin acerca cu Mike Eman a faya cu e oilspill desde principio y pio ainda Gobierno durante e proceso andando ta haci fayó riba fayó.

1. E problema a origina na Trinidad and Tobago diadomingo 23 di april 2017. "STATE OWNED Petrotrin has established a team to investigate the cause of the oil spill where hundreds of barrels of black crude flowed into the Gulf of Paria from a leak at the Pointe-a-Pierre refinery which occurred on Sunday. Petrotrin confirmed that 300 barrels of bunker fuel have entered into the Gulf of Paria after an oil fuel storage tank at Petrotrin's bond facility ruptured". 2. Aki Gobierno di Aruba conhunto cu Gobierno di Reino di biaha mester a pone Trinidad and Tobago y e



compania Petrotrin responsabel pa cualkier daño pa cu medio ambiente di Aruba. Na es manera aki bo ta pone precion riba Trinidad y Tobago pa e haci su esfuerzo pa e oilspill no yega Aruba. Ta nan a haci daño y ta nan mester corehi. "A release stated that the while the leaked hydrocarbon material has been following a westerly trajectory, Petrotrin is cognizant of the fact that changes in tidal conditions may result in some impacting the southern shorelines. As a result, precautionary measures are being undertaken". Trinidad and

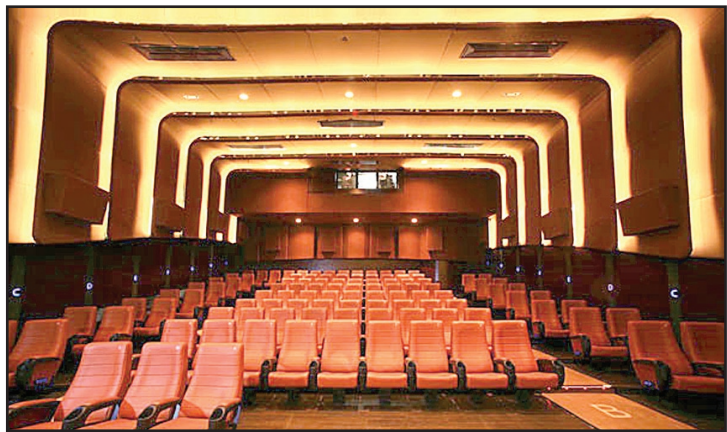
Tobago a preocupa pa su medio ambiente na prome lugar. Gobierno di Trinidad a tuma medida pero a resulta no suficiente. E oilspill a yega Aruba. No tabata tin contacto gubernamental ni di pais Aruba ni di Reino Hulandes pa cu e responsabilacion.

3. Ta resalta cu Trinidad and Tobago si a traha cu Venezuela na nivel gubernamental. "It said that through diplomatic channels, the Ministry has alerted the Venezuelan authorities. The MEEI initiated the activation of the T&T/ Venezuela Bilateral Oil Spill Plan via diplomatic

channels through the Ministry of Foreign and CARICOM Affairs and at the operational level with officials of Petróleos de Venezuela, S.A. (PDVSA). The MEEI said that it will continue to communicate with the Venezuelan authorities and stated owned Petrotrin". 4. Segun Parlamentario mr. Juan E. Thijsen a pasa un luna sin cu Aruba a tuma accion y ta te na 29 di mei cu bao precion di social media gobierno a pone tur instancianan hunto pa ataca e problema di oilspill cu a toca suelo di Aruba. E monitoring via avion a fracasa y no a duna ningun indicacion cu tabata tin oilspill na caminda pa Aruba. 5. Gobierno a hinca su mes den e clean up di e oilspill y Mike Eman mes despues di a bisa cu e oilspill ta hopi peligroso ta aparece ta pasa halado sin handschoen y sin boots special. Ta resalta cu Director di DOW a bin declara cu e oilspill den su viahe pa Aruba a perde veneno. Esaki sin ningun prueba di laboratorio. Es mas gobierno ta yamando voluntarionan sin experiencia bin yuda. Parlamentario mr. Juan E. Thijsen ta compronde cu esaki no ta aconsehabel. "No ta un "natural disaster" manera earthquake of mal tempo! Esaki ta industrial disaster pa cual tin acuerdonan internacio-

nal pa cada pais tin un plan van aanpak, budget, y materiaal, y trainingen regularmente". 6. Parlamentario mr. Juan E. Thijsen ta constata cu e limpieza ta concentra riba e superficie riba tera y ta keda e pregunta ki ora lo atende cu e situacion den awa rond nos isla. Den caso di e BP oilspill na Golfo di Mexico nos por a wak hopi daño den lama. "Far offshore and a mile deep in the dark world below the Gulf of Mexico's gleaming surface, the catastrophic BP oil spill of 2010 did untold damage on the ocean floor." 7. Parlamentario mr. Juan E. Thijsen tin compronde cu gobierno si ta pensa di pone Trinidad and Tobago despues responsabel. Segun Prome Ministro Mike Eman pa cu esaki ta colecta tur facturación di gastonan. Parlamentario mr. Juan E. Thijsen ta kere cu un trabao di responsabilisacion ta bay hopi mas cu colecta facturación y ta encera investigacion profundo di consecuencia multiple na nos medio ambiente. 8. Parlamentario mr. Juan E. Thijsen ta urgi gobierno pa tuma un conducta mas profesional den e asunto y alavez tuma pasonan pa e salud di hende no worde poni na peliger. Parlamentario mr. Juan E. Thijsen ta pidi pueblo pa ta alerta den e caso aki.

Pelicula "E Berguensa" den "International Indier Film Festival 2017 na Miami



ORANJESTAD (AAN): Cu orguyo Desiree Croes ta in-

forma Aruba cu su pelicula cortometraje "E Berguensa"



sa" a ser acepta pa ta parti di e competencia di shortmovies den "International Indier Film Festival & Convention 2017" na Miami, Florida.

E festival aki ta tuma lugar for di 24 pa 27 di augustus 2017 den AMC THEATRE na Miami y lo ta presentando pelicula nan for di tur rond di mundo.

E storia real aki ta tocante



Mario Felipe, hunga pa Adonsito Croes, cu ta un persona special cu a nace como resultado di incest den añanan 60 na Aruba. Un yiu special den cas, tabata un taboo grandi y mas ainda si esaki tabata procedente di incest.

E team completo di "E Berguensa", ta gradici

Aruba pa e sosten cu nan semper a disfruta di dje. E aprecio ta grandi na Telearuba y prensa di Aruba pa e empuhe. E nominacion aki ta sigur un animacion enorme pa e Fundacion Berea cu den 2017 lo tene su di cuater edicion di "Aruba Short Film Festival".

Personal civil na Cuerpo Policial honra cu nan 25 y 30 aña di servicio

ORANJESTAD (AAN): Recientemente Cuerpo Policial Aruba a celebra cu hubilari-
onan cu a cumpli 25 y 30 aña
di servicio. E organizacion
policial ta contento cu e agen-
tenan aki y a gradici nan pe
bon trabao cu nan ta desple-
gando. “E trabao no ta facil”,
di acuerdo cu Alto Comisario
di Polis, mr. Adolfo “Dolfi”
Richardson. E trabao den Cu-
erpo Policial ta un trabao cu ta
exigi hopi. P’esey a haci uzo di
e oportunidad na e celebracion
di gradici e famianan pa e sos-
ten di e agentenan.

Consulent na Slachtoffer Hulp
Aruba, esta Janine Rodriguez
tin 25 aña trahando cu Cuerpo
Policial y el a haci esaki cu
amor, curason, hopi dedicacion
y e tabata bunita. E trayectoria
di Janine Rodriguez cu e de-
partamento a cuminsa na 2011.
“E trabao cu mi ta haci no ta
un trabao facil, un trabao cu bo
tin di keda cu hopi curason. Bo
tin cu yuda hende, guia hende
y tin biaha bo ta bay asina leu
cu bo ta keda monitor hende pa
mira con leu bo ta yega pasobra
bo no kier perde nan”, Janine
Rodriguez a remarca. Mester
tin hopi cariño pa por traha cu
hende, pasobra sino bo no ta
logra. Esunnan cu kier eherce
e trabao aki mester haci’e cu
amor, no gaña e personanan y
guia nan e miho caminda pas-
obra dia di mañan nan por yuda
otro.

“Chef beheer Vervoermiddel-
en” Pedro Werleman tin 25 aña
ta trahando den Cuerpo Policial
Aruba. E ta un bon organiza-
cion y e ta contento di traha
cu nan, pasobra ora cu Pedro
Werleman tabatin 17 aña, el a
solicita pa bira Polis pero nan
a bis’e cu e tabata chikito e
tempo ey. “Pero asina mes mi
ta contento pasobra despues
di tanto tempo mi ta den Cu-
erpo Policial. Normalmente mi
mester a cuminsa traha dia 1 di
April pero mi no a haci’e pa-
sobra mi a tum’e como joke y
cuminsa dia 2 di April”, Pedro
Werleman a remarca.

Chef Interino di garashi di
Polis, Jose “Joy” Dirks tin 25
aña den e organizacion. E ta re-
conoce cu no tabata facil. E ta
contento unda e ta awe.

Alto Comisario di Polis a
yama tur e empleadonan aki
danki pa ta sostene e Cuerpo
di Polis. Manera por mira, un
organizacion grandi asina ta



conta cu mas empleado cu djis
Polis so, manera ehempel di e
hubilari-
onan aki cu ta e per-
sonal civil di Polis. Sin nan ta
difícil pa maneha un Cuerpo di

mas o menos 600 persona cu
dia den y dia afo ta duna tur di
nan, tin biaha riscando nan mes-
sun bida, pa bienestar y siguri-
dad di nos pais.



Biblioteca celebrando di 25 aniversario di Festival di Buki pa Mucha

ORANJESTAD (AAN): Comision Festival di Buki pa Mucha a anuncia nan celebracion di 25 aniversario di Festival di Buki di Mucha. Den 25 aña di Festival di Buki, hopi autor a participa den esaki, y no solamente autornan local, sino di Corsow, Bonaire, St. Maarten y hasta di Costa Rica, Jamaica, y naturalmente autornan Hulandes. E apertura di Festival di Buki pa Mucha lo tuma lugar diabierna, 3 di November patras di edificio di Biblioteca Nacional, y nan ta conta cu bishita di schoolnan y diferente autornan cu entre 6 pa 10 di November lo bishita e schoolnan. Clausura di e Festival ta tuma lugar den un school, pero ta trempa ainda ta anuncia cua school, segun Sra. Astrid Britten, director di Biblioteca Nacional. E comision tambe a organiza un workshop pa docentenan, cu lo tuma lugar entre 18 y 21 di September, poco prome cu vakantie di school,



pa asina e docentenan ta bon prepara pa ricibi e autornan. Sra. Josmar Maduro-Sneek, kende ta coordina Festival di Buki pa Mucha, a informa cu e tema di e aña aki ta

'suspensio', kieren cos cu ta duna bo un tiki miedo, y nan lema ta: 'Wanta, sigui lesa, no spanta'. E lema aki ta pone bo pensa cu lesamento ta dushi y bo por haya

ril y no mester spanta, pero sigui lesa. Meta di e lema ta stimula y promociona lesamento.

E aña aki nan tin e regalo di siman di buki, esaki ta e buki cu bo ta haya di regalo ora bo cumpra un otro buki durante dia di apertura, y despues na librerianan cu ta participa den Festival di Buki. E buki ta skirbi pa autor Sjoerd Kuyper y ta yama 'e buki mas excitante di mundo' a wordo ilustra pa Stan Kuiperi, y traduci pa Sra. Evelyn Ruiz-Croes. Kieren e buki ta disponibel tanto na Hulandes como

na Papiamentu, den mesun buki. Segun Sra. Sophiene Maduro, kende tambe ta forma parti di comision di festival, a indica cu e aña aki ta un aña di fiesta pasobra nan ta celebra 25 aña di Festival di Buki pa Mucha, y asina e idea a nace pa traha un buki di tur aña anterior di e festival, cuminsando na aña 1993 te cu 2016. Esaki lo ta un buki conmemorativo y bunita pa pone den display riba bo mesa, cu ta contene e tema, buki, ilustrador y autornan di e festivalnan anterior, como tambe letranan di canticnan di cada aña.

Frisian Flag ta educa cu su Holland Fun Farm durante e dia

Awe 1 di Juni ta Dia di Lechi



ORANJESTAD (AAN): Bo ta gusta bebe lechi pa mainta? Of bo ta prefera yogurt cu fruta? Of djies un tiki lechi den bo koffie pa breakfast. Durante diferente momentonan den dia tin oportunidad pa come of bebe producto di lechi. Y no tur caminda rond mundo e momentonan di produccion ta mescos. Por ehempel: Lechi den bo koffie, pa breakfast Lechi den bo thee na Inglatera, Nigeria y Hong Kong Lechi pa bo cappuccino na Italia Valess riba bo tayo na Alemania Platter di keshi na Francia 'Pancakes' pa breakfast na Merca

Yoghurt como dessert na Holanda Y hopi mas...!

Na aña 2001 United Nations a introduce un dia special pa lechi y conhuntamente rond mundo nan ta celebra World Milk Day riba e prome dia di Juni cu diferente actividad na unda ta educa riba con nutrition di lechi.

Pa e dia aki Frisian Flag ta introduci su Holland Fun Farm un experiencia specialmente diseña pa educa un mucha riba e proceso cu lechi ta pasa den dje pa asina nos por disfruta di un dushi glas di lechi. E Holland Fun Farm lo ta ubica diadomingo 4 di Juni na na Neptali Henriquez Park na unda lo tin

diferente actividad di 10an te cu 5pm. Den e Holland Fun Farm e mucha tin chens pa siña con pa saca lechi di un baca, lo tin mesa pa pinta y traha masks. Tambe lo tin 2 Frisian Flag Dino Jump pa asina e mucha por hunga un rato, oportunidad pa saca potret pa asina recorda e dia. Esna cu a cumpra prodcto di Frisian Flag den luna di mei, bin cu e recibo pa Spin & Win cu Frisian Flag wheel of fortune. Bin cu e famia pa asina pasa un rato agradabel cu e chikitin di cas y disfruta di e dia di lechi cu Frisian Flag ta celebra hunto cu Neptali Henriquez Park. Pa mas informacion bishita e pagina di Facebook di Compra Ltd.

Melicent Willems a gana campaña di Dia di Mama di La Estrella



ORANJESTAD (AAN)-- Campaña di Dia di Mama di La Estrella a yega su final. E campaña tabata cu bo mester a click, like, share post & gana. E participacion tabata uno grandi y na final La Estrella a scoge Melicent Willems como ganado di e campaña.

Pa por a participa tabata tin 3 step cu participante nan mester tuma. E prome stap tabata cu mester a saca un selfie zuiver y unico cu mami, e di dos stap tabata

like % share e post. E ultimo stap tabata cu e potret saca riba facebook y tag #laestrelaaruba den e descripcion. La Estrella a scoge Melicent Willems como e ganado despues di a lesa tur comentario di tur participante. E comentario di Melicent Willems a hala atencion di La Estrella y el a cumpli cu tur 3 stap di participacion. Pabien Melicent Willems y keda pendiente pa nos proximo campananan.

The Ritz-Carlton, Aruba a celebra nan "Employee Appreciation Week"

ORANJESTAD (AAN): Un aña mas The Ritz-Carlton, Aruba a celebra exitosamente nan "Employee Appreciation Week" pa asina gradici cada un di e Damas y Cabayeronan pa nan desempeño y trabou excepcional cu ta contribui na e exito di e compania. Esaki ta un celebracion cu tur e hotelnan rond di mundo cu ta pertenece na e cadena hotelero Marriott International ta celebra durante mesun siman. The Ritz-Carlton como parti di e prestigioso cadena hotelero aki tambe ta participa.

Diabierna dia 19 di mei tur e Damas y Cabayeronan



por a pasa busca nan T-shirt "Drive for Five" cu e tema di racing, saborea un dushi cuminda y comparti un rato ameno no solamente cu nan

coleganan di Ritz-Carlton pero tambe di e hotelnan Marriott. Tabata tin musica, diferente weganan y un human foosball cu tabata hopi

divertido. Un siman yena cu sorpresa y aventura a cuminsa dialuna dia 22 di mei, cu diferente actividadnan cu e Damas y Cabayeronan por a participa pa asina disfruta di nan "Employee Appreciation Week". Un variashon di actividadnan manera yoga, weganan na lama, splash Park, dunk tank y sunrise mountain bike ride. Manera tur aña no por a falta e famoso carwash unda cu e lidernan di The Ritz-Carlton ta laba e autonan di e Damas y Caballerosnan y asina tambe muestra aprecio pa e gran labor cu e empleadonan ta hasi tur dia.

Un actividad especial pa

duna bek na comunidad di un forma sumamente bunita y apreciable a tuma luga diaranson dia 24 di mei. The Ritz-Carlton, Aruba conhuntamente cu Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino, Marriott Aruba Ocean Club y Marriott Aruba Surf Club a bai duna un man na S.A.B.A na Playa pa asina duna e lugar un look nobo y tambe a pasa tempo cu nos grandinan, hungando weganan di dominno y bingo.

Pa finalisa e grandioso siman aki e empleadonan di e hotelnan menciona tabata invita pa un anochi di Karaoke unda por a disfruta di un anochi agradabel y ameno.

Rotaract Club of Aruba ta presenta Diasabra nan You Inc Seminar



ORANJESTAD (AAN): Diasabra awor, abo lo tin e oportunidad pa haya sa con abo por uza bo "super powers" pa abo por identifica unda bo por "step up" y yuda "shape up" e mundo.

Hopi biaha, nos ta pensa cu ta solamente un heroe por haci un diferencia den nos mundo, pero hopi biaha ta simplemente un humano, cu a logra "tap" den su forsa nan interno, ta logra haci diferencia grandi. Manera, "Mother theresa", cu a bin di un cas hopi humilde a logra trece pas y amor den lugarnan cu hopi pobreza y guerra. Ta asina cu nos tur por ta un heroe, e problema ta cu den nos bida diario yena cu actividad nan nos no ta haya tempo pa logra "tap" den e "inner strengths" nan aki, tampoco nos no sa con. Bin tende diasabra awo, 3 di juni, durante e You Inc.

Seminar na Hyatt Regency Ballroom con abo por discubri bo super powers. E mainta lo cuminsa cu un "Shake up" panel di Aruba Tourism Authority dirigi pa Rosabelle Illes. Despues lo sigui Nathaly Cabrera, cu ta un personal coach renobra riba nos isla, ta bay guiabo con o lo por transforma bo temornan cu ta strobabo di logra bo meta den algo positivo y productivo. Alavez, Nathaly lo elabora un tiki mas riba kico tur ta stop nos di discubri loke ta nos "hidden powers."

Pa culmina e mainta energetico aki, Michelle Villalobos lo guia e publico con pa ta nan mesun super heroe. Thema di Michelle su talk lo ta "Awaken your inner superstar- speak up, step up, shape up." Michelle lo ta compartiendo kico ta e mindset shift cu bo tin cu haci pa "step up, take charge

and getting ahead."

Participandornan na e You Inc. seminar lo ricibi tip valioso cu lo por worde aplica den nan bida personal of profesional. Nos tur tin super powers scondi cu sigur lo worde discubri durante e mainta placentero aki yena cu energia positivo.

You Inc. seminar- Be your own hero lo ta dia 3 di juni na Hyatt Regency. Registracion lo start 8:00 AM y e seminario lo ta di 8:30 AM pa 1:30 PM. Si bo tambe kier bin siña con pa discubri bo super powers, e ora pasa check bo ticket cerca un di nos miembronan, Nature Discount Sero Blanco of na Colab na Dakota. Por tuma contacto cu nos tambe via: president@rotaractaruba.com Ticket general ta bay na un balor di Afl. 100,- y pa estudiante Afl 45,-, esaki ta inclui un lunch box.

Marlyn Geerman:

No por pone un empleado traha si e no tin su carchi berde

ORANJESTAD(AAN): Tin controlnan ta tuma luga na varios localidad cu ta bende cuminda y bebida. Por a tuma nota cu tin situacionnan unda cu sa topa cu e carchi berde, unda cu e personal no tin'e.

Marlyn Geerman ta controlador na Departamento di Salubridad Publico y e ta conta cu durante control por bisa cu ta bay hopi bon. Loke si a ripara cu ta haya hopi recibo. Esey hopi biaha a bisa cu no ta conta, pasobra cu tanten cu bo a haci e test, no tin e resultado, no por laga e persona traha, hasta si e tin recibo.

Hopi di eseynan a manda nan cas pa nan caba cu nan test of wak kico cu e test. Si e test sali positivo, e ora e problema ta pa Departamento di Salubridad. Tantén cu no tin e resultado cu e persona ta bon pa traha den un negoshi asina, e ora mester caba cu tur e testnan, haya e carchi, e ora por cuminsa traha. Si acaso e sali malo, e ora por pasa e malesa door na otro hende. Mayoria biaha ta salmonella entre otro, ta cuminsa check.

Ora cu ta malo, ta stop e persona di trabao. E ta bay haya un periodo pa haya tratamiento cu antibiotica. Pero despues por bin traha back. Tin hende ta bruha den



e malesa tambe. E informacionnan ey ta haya na DBZ, unda cu e verpleegkundigenan ta. Hopi ta spanta cu ora nan bira malo nan no por traha den cushina. Pero e ta algo cu por haya, esta bacteria y cu antibiotica ta cura y por bay traha back despues di 10 dia mas of menos.

Den e controlnan aki, no a topa cu e situacion ey. Pero si haya recibo, tin cu para e persona te ora cu e haya e resultado.

Resultadonan negativo:

Sa pasa cu hende sa haya resultadonan negativo. Den e ultimo añanan, el a baha masha hopi mes. Door di hopi control y hopi y cada biaha regularmente hendenan ta bay haci nan test. Ta detecta nan na tempo. E ora ta haya cu no tin hopi persona ta bin cu test positivo. Semper e ta bay a 10 y 15 persona y pesey no ta hopi.



Hubentud Den Movecion

Fiesta pa Hubentud organiza pa Kiwanis Builders Mon Plaisir

Kiwanis Builders Mon Plaisir College Mavo ta organizando un actividad dia 9 di Juni na Hilton Ballroom, di 8'or pa 10'or di anochi, na cual e presidente di e organizacion aki, Tai Kong Trimon, a extende un invitacion pa tur nos hobennan. E evento aki ta wordo haci pasobra Kiwanis kier duna e hubentud su lugar. Trimon ta haya cu mayoria di eventonan ta wordo organisa pa personanan 60 plus y otro adultonan, y nan ta considera cu nos hobennan tambe merece di tin un evento dedica na nan. E evento aki a tuma hopi tempo di

dedicacion, esfuerzo y perseverancia pa duna e mihor di nan mes. Trimon splica cu tur aña nan ta bin cu cambio pa haci e evento mas interesante y pa hala mas publico. E meta, apart di haci algo pa e hoben tin e obhetivo di crea mas fondo pa e club por ehecuta mas actividad pa scol, pa comunidad, y en parti pa contribui cu Aruba en general. E tema di e fiesta aki ta "Mysterius Night Glow in the Dark" PROM edition, cu nan ta spera lo ta un exito rotundo, y cu e hobennan bin cu hopi energia y entusiasmo.



ADHD trastorno di deficit di atencion cu hiperactividad

Segun expertonan di medicina natural tin ayudo pa deficit di atencion.

E deficit di atencion ta un sindrome conductual cu tin su origen hopi biaha genetico, e origen di e trastorno, tambe ta neurobiologico y psicosocial, ambiental manera intoxicacion di plomo, fumar durante e emebarazo y algun alimentonan adictivo.

E sintomanan ta prome cu 7 aña di edad y por resisti den e hubentud y ora ta adulto, ADHD no ta un trastorno di aprendizaje, pero hopi biaha ta relaciona pa falta di atencion di e individuo.

ADHD ta un di e causanan di fracaso escolar, y problema social den edad di mucha, ADHD den e mucha mester wordo trata adecuadamente prome cu bira peor, den su rindimento escolar, den su relaciona cu e famia y entorno social.

ADHD ta movimiento, impulsividad, tin problema pa duna atencion, pa concentra, incapaz di skucha correctamente, organisaciones trabaonan, traha of Hunga den Ekipo.

Tin problema cu skirbimento, matematica paso mester tin mas concentracion, nan ta lu-

bida liher, Hopi den lalaland, nan ta soña drumi.

ADHD su problema di concentracion ta den un specifico momento of tempo, cu number di inatencion, pa otro banda e falta di control di impulso, asocia, cu hiperactividad-impulsividad.

Con bo ta manifesta, ADHD of trastorno di deficit di atencion? E diagnostico di ADHD ta compleho e por wordo confundido cu otro trastorno cu por wordo manifesta den Infancia. Den un comportacion hiperactivo e mucha ta den un constants movicion, eta incapaz di keda sinta pa Hopi Rato, e ta papia hopi, e ta responde prome cu haci un pregunta, e no por warda su turno, e ta stroba sin hustificacion y ta haci comentarionan inadecua, e ta perde interes pa actividadnan, nan tin mas problema cu nan mama cu nan tata.

Den hubentud ta casi mesun cos, ora di yega na grandi, por controla su hiperactividad y comportacion.

Nos lo sigui cu e tema aki otro siman.

Colaboracion boluntario
Drs. Mitsy McCollum-Willems

Psicologo Clinico

Ban percura pa ta e generacion hoben reflexivo cu lo conduci Aruba mañan

Segun Psicologonan, un bez cu e hoben yega su edad di 18 aña, ta suppose cu e ta asumi conceptonan di bida, creencia, principionan fundamental, y ta cuminsa tuma decisionnan sea segun principionan moral, religioso, familiar, of di su propio conviccion.

Un hoben cu reflexivo, na e maximo cu e por ta scoge e caminda di superacion na tur nivel: e ta pensa riba un formacion profesional, e kier participa generosamente den proyectonan di tipo social, e ta medita kico ta tin FE, y tin un practica religioso pero tambe, como un ser humano ta enamora y na diferencia di hobennan cu no ta reflexivo, e si kier establece un relacion amoroso serio, cu miras na formacion di un hogar den futuro y pesey e ta hopi skerp ora di wak e virtudnan of debilidatnan di un mucha muher.

DI HOBEN...



...PA HOBEN

Un hoben reflexivo su bida ta adkiri solidez, bunita moral, y e ta duna di su mes hopi satisfaccion pa su mes y pa esnan rond di dje cu e ta stima y ta stime. E ta e tipo di hoben cu tur mayor kier tin como yiu, tur hende kier como amigo, como ruman, como bisiña, como peer na scol, etc.

Un hoben reflexivo, hopi biaha ta tambe un hoben cu a lanta den un hogar cu principionan moral y etica, y cu su mayornan ta hende di FE, cu ta siña e muchanan foi chikito riba e existencia di Dios y tin su enseñanan como base di nan comportacion y Jesus como centro di nan bida y ehemplo pa nan yiu(nan).

Ban spera cu tin mas hoben

reflexivo na Aruba di loke nos por kere, y mas mayor cu ta lanta nan yiunan den e direccion aki, cu nos ta pensa. Esaki pa motibo cu ta hopi loke nos ta scucha, y tambe mira tin biaha, tocante hogarnan y famianan kibra riba nos dushi Aruba. Dios yuda nos, y vooral e hubentud, trece cambianan pa haci e diferencia y yega di pone e basenan pa un Aruba di futuro conduci pa un generacion di hobennan reflexivo, cu FE, perseverancia, amor pa famia y henter comunidad y specialmente cerca kendenan e AMOR pa Dios y su yiu Jesus ta predomina.

Mundo di Mucha cu Jesus y Hobennan cu e Luz di Mundo.

PROFAR CONSULTANCY NV

Specialist for human relations, lifestyle improvement, communication, education, and human resources since 1985.

Psychological testing and evaluation
Counseling for marriage problems, stress, depression, and burn-out
Lifestyle improvement
Crisis intervention
Study and career selection and planning

Personnel recruiting, search, assessment and selection
Management support and business development
Teambuilding and motivation training programs
Employee counseling
Outplacement services
Workshops and seminars

email: profar@profarco.com

TEMPORADA DI HORCAN

Temporada di horcan ta cuminza awe

Temporada di horcan pa e region Atlantico Tropical y Caribe ta cuminza dia 1 di Juni y ta termina dia 30 di November. Pa aña ta forma mas o menos 10 tormenta tropical mas o menos 6 horcan ta madura for di nan. Durante un temporada di horcan e lunanan cu tin mas actividad di horcan ta e lunanan di Augustus, September y October.

Como cu Aruba ta un di e islanan situa na rand di e zona di horcan, nos tin menos molester, pero ta sinti influencia di horcan si den forma di awacero pisa, lama bruto of biento fuerte. E chens cu un horcan lo azota Aruba ta keda existi. Ta pesey ta recomendabel pa bo informa bo mes bon tocante e efecto y posibel consecuencia di un horcan.

Kico ta un horcan

Un horcan ta un tormenta tropical cu ta drey rond di e "wowo" cu un velocidad di por lo menos 119 km pa ora (74 miya pa ora), contrario na direccion di holoshi. E horcanan ta produci biento fuerte, olanan halto y hopi awacero. Ora nan subi tera nan por causa hopi daño y molester.

Ademas cu e daño na propiedad por ta serio, nos mester tene cuenta tambe cu durante y despues di un horcan coriente por bay y cu temporalmente lo no tin ni transporte ni comunicacion.

Tin 7 diferente categoria di tormenta di cual e 5 categorianan mas fuerte tin forza di horcan.

Hasta den caso cu un horcan a forma caba, ta dificil pa pronostica exactamente ki ora e horcan ta yega y con grandi e destruccion lo ta. Te na ultimo momento ainda su direccion

por cambia. Pesey un bon preparacion ta esencial.

Traha plan pa temporada di horcan:

Lo ta importante pa traha un plan adelanta pa un famia y eventual hendenan cu ta biba den cas, pa asina yega na acuerdonan, kico haci den caso di un calamidad.

Por papia tocante e partinan zwak di e cas, manera dak of murayanan cu no ta den bon condicion pa drecha esakinan.

Traha con pa deal cu



hendenan grandi y malo.

Discuti tocante tipo di mal temponan y e efectonan cu por tin riba bo famia y kico por haci. Por ehempel un mal tempo cu hopi yobida, hopi biento of olanan halto.

Determina un lugar sigur den cas pa bay sconde, den baño of un camber.

Indica e rutanen cu

cada hende mester bay y pa topa otro.

Percura tambe kico ta haci cu e bestianan di cas.

Laga tur hende sa cua number di emergencia mester yama pa por contact cu otro.

Pone un caha di EHBO na un lugar visibel y alcansabel pa cualkier caso di emergencia chiquito.

Ta importante tambe pa habitantenan di bario palabrar cu otro con ta actua den caso di horcan y kico por yuda cu e bisiñanan grandi y invalidonan y muchanan.

Ora di preparacion pa yegada di un horcan, autoridadnan concerni ta indica cual lo ta e lugarnan cu lo converti den shelter. Mantene bo mes semper na altura di anuncianan oficial.

Tene bo mes continuamente na altura di e desaroyo di e horcan

Ora di un tempo malo ta aconsehabel pa bo keda pendiente pa medio di boletin oficial na radio, television y den corant, y no presta atencion na rumornan cu sigur lo circula ya cu cada hende ta interpreta e noticia na nan manera.

Pero lo ta bon pa bo :

- Yena e tanki di gasoline di bo auto;
- Percura pa extra remedio di uzo diario;
- Cumpra cuminda di bleki y awa na botter;
- Cumpra cuminda pa bo bestianan di cas;
- Cumpra utensiyos plasticos; tayo, cups, forki;
- Busca extra bateria pa bo radio y luznan;
- Busca extra fuel pa bo delco y lanternan;
- Percura pa bo boternan di gas ta yen;
- Lanta cash pa uzo despues di horcan;
- Prepara plywood of zink pa bentana nan.
- Prepara tape hanchu (2") pa glas;
- Prepara containernan pa warda awa;
- Prepara herment, clabo, lona y cabuya;
- Haci bo cura liber di obhetonan los manera; palo, zink, halado, setnan di patio,

etc.

PA ESNAN CU TA BAY LAGANAN CAS,

Si bo ta bay bandona bo cas pa motibonan personal of pasobra bo cas ta den e mes un situacion y/of condicion manera ta describi bao e capitulo di "Plan di Accion" of...si finalmente autoridad ta conseha evacua:

- Desconecta coriente, sera e meter di awa y e kraanchinan di bo botternan di gas y tuma tur medida necesario pa proteha bo cas;
- Weita pa bo tin un maleta chikito cla cu cosnan necesario pa haci bo estadia na cas di otro hende mas comodo. Por ehempel: paña limpi, serbette, cosnan pa uzo personal etc.
- Corda pa hiba bo cosnan di balor manera joya, placa y documentonan importante;
- Corda hiba bo bestianan di cas of laga nan cerca hende cu por keda cu nan,
- Ora bo laga bo cas, corda avisa bo bisiña of famianan na unda bo ta bay keda.
- Sali na tempo y preferibel durante oranan di dia.;
- Core cu cuidao, no pasa den inundacionnan grandi y purba yega bo destinacion

pronto;

Si bo ta na pia, no pasa den rooi of corientenan di awa cu ta mas halto cu bo rudia;

PA ESNAN CU TA BAY PASA HORCAN DEN NAN CAS:

Prome cu tur cos mester bin un SHELTERBOX den tur cas.

Esaki mester ta un camber, closet of baño relativamente chikito pero comodo pa bo y bo famia, preferiblemente sin of cu un bentana chikito y un bon porta. E bentana bo ta clabe sera di pafu cu ply wood of zink. Tur loke cu ta glas y cos skerpi bo ta saca for di e cuarto aki y bo ta equipa bo SHELTERBOX cu un paar di colchon, un First-Aid kit, un radio portatil y un flashlight.

E SHELTERBOX ta un refugio pa un emergencia extreme. Por ehempel, si den bo cas durante horcan un bentana kibra y biento, awa, glas y tur sorto di proyectil cuminza bula rond, bo por scapa di e peligro aki refugiando ey den.

Lo ta bon pa bo cuminza wak den bo cas na unda bo ta pone bo camber pa emergencia.

Proteha bestianan durante horcan

Prome cu un desastre natural bo mester actua adelanta pa garantiza e seguridad di bo famia y mascotanan. Den hopi caso e mascotanan na cas ta wordo bandona na ora di un emergencia pasobra nan doñonan no tin un plan cu ta inclui nan.

Segun expertonan "ta responsabilidad di e personanan pa haci plannan pa nan animalnan di compania ta parti di e plan di evacuacion".

Den temporada di horcan, prome cos cu mester haci ta pa bo informa si e centronan di emergencia ta acepta bestianan den caso di emergencia. Hopi casnan di refugio publico no ta permiti e ingreso di mascotanan, excepto den caso cu e ta indispensable, manera den e caso di cachonan guia pa personanan ciegos.

Ta bon pa bo informa tambe cual ta e lugarnan cu ta tuma bestianan, den caso di un emergencia grandi pa asina bo por hiba bo bestianan eynan.

PREPARA DI ANTEMANO

- Prepara un pakete di emergencia pa bo mascota. Tin semper un foto di bo mascotanan y segura cu semper e tin un plachi di identificacion cu su datonan den caso cu e perde. Ariba e plachi ta pone un number di telefoon di un famia pa asina esun cu por haye por contact bo mesora.

Categoría	Velocidad di biento
1	74 pa 95 mph
2	96 pa 110 mph
3	111 pa 130 mph
4	131 pa 155 mph
5	155+ mph

TEMPORADA DI HORCAN

Fasen pa alarma di horcan

Oficialmente tin 2 fase di alarma pa horcan:
Alerta di horcan (Hurricane Watch)
Aviso di horcan (Hurricane Warning)

Ora cu emiti un ALERTA di horcan, esey ta nifica cu dentro di 36 ora por surgi condicionnan di horcan ariba nos isla. E fase di alarma aki ta keda vigente ora e peliger pasa of e ta pasa pa e fase 2, cu ta e AVISO di horcan. Esaki ta nifica cu dentro di 24 ora horcan lo ta eminente y nos por spera biontonan di mas di 119 km pa ora cu condicionnan di laman sumamente peligroso na nos costanan.

Recomendabel ora di un alerta

- Baha antenenan di radio y television;
- Baha dish chikito y pone grandi cara pariba;
- Cubri prome e porta y bentananan di glas cu ta mas exponi na biento.
- Uza plywood fuerte of plachi di zink. Sigui cubri despues tur resto di porta y bentananan di glas;
- Cera auto of boto ariba trailer den garashi of para nan leu for di mata of palo di luz;
- Baha tire di trailernan y yena e boto cu poco awa pa mas estabilidad;
- Warda productonan quimico, fertilizante y otro material toxico den un lugar sigur;
- Baha e awa di pisina y pone extra cloro;
- Baha coco for di e matanan pega cu cas;
- Mara y sigura tur cos los manera botternan di gas, barinan di sushi, casitanan di cura;
- Haci bo patio liber di obhetonan los manera decoracionnan y pochi di matanan colga;
- Segura y tapa casitanan di bestianan di cas. Si ta posible pasa nan paden.
- Desconecta tur sorto di instalacion electrico cu ta pafa di bo cas manera pomp di pos, etc.
- Pa coriente di emergencia, un delco chikito cu por tene un Frigidaire y un freezer cendi ta suficiente.
- Prepara e delco bon y warda su extra fuel den un lugar sigur.
- Nunca conecta un delco asina ariba instalacion di bo cas.

Ultimo preparacionnan den bo cas



- Pone e termostad di bo frigidaire y freezer ariba maximo.
- Aumenta bo reserve di ijs;
- Prepara 3 dia di awa pa bo famia por bebe. Corda cu un persona por bebe 1 gal padia.
- Awa pa bebe y cushina mester wordo warda den containernan cu tapadera. - Sterilisa nan cu cloro y ora nan seca yena nan cu awa;
- Awa pa uzo general, pues pa laba y baña, por wordo warda den hemchi, tobo y wea;
- Organiza tur bo nutricionnan cu bo mester di wordo fria y ponenan den un lugar sigur;
- Seya bo cosnan valioso, manera potret, joya y documento, den plastic y warda nan bon;
- Desconecta tur equipo electronico manera television, computer y stereo-set, sea na nan den plastic y warda nan den un lugar sigur;
- Bentana y porta di glas cu no a keda cubri mester tapanan di paden den forma di "X".
- Baha cortina y blindnan como un proteccion extra. Un paña pisa of deken tambe ta sirbi;
- Kita tur obheto los den cas, manera: cuadro, pronkstuk, florero, lampi y piezanan los den cushina, y warda nan den un lugar mas sigur.
- Sigura bo mes cu tur bentana y porta ta bon sera y seya esunnan cu por pasa awa, cu tape;
- Prepara un aparato di paga candela of dos hemchi di santo pa cualkier caso di candela.
- Ora bo caba cu tur cos, ofrece yudanza na bo bisiñanan, particularmente na famianan den situacionnan marginal, na nos grandinan y na esnan cu un of otro handicap.

Durante horcan ta recomendabel pa bo sintonisa radio pa boletin informativo;

- Evita panico y no uza

bebida alcoholico;
- Uza telefoon solamente pa caso di emergencia;

kita e coriente;

- Keda paden y si bo ta haya ta necesario, of cos bira critico, drenta bo Shelterbox.
- Keda leu for di porta y bentananan di glas;
- No sali for di cas durante un horcan, a menos cu bo cas ta inundando hopi. Bo ta mas sigur den un SHELTERBOX di un cas cu su dak a ranca, cu si bo sali na careda den biento pa busca otro caminda di sconde.
- Si biento cay di golpi, ta possible cu e wowo di e horcan ta pasndo y biento por lanta di golpi atrobe.
- No bay sali for di bo cas tanten cu autoridad no duna OK via radio.

Ora tur cos a calma:

- Busca informacion via

radio si peliger a pasa y obedece instruccionnan di autoridad.

- Uza telefoon solamente pa casonan di emergencia y tene bo yamadanan cortico;
- Den caso di accidente of entemedad, busca asistencia na e pueso medico mas cerca;
- Den caso di interrupcion of scarsedad di awa, tur awa saca di container pa bebe of pa cushina, mester wordo herbi prome;
- Den caso di interrupcion di coriente, limita habrimiento di frigidaire y prepara prome e cumind cu por bay perdi;
- Revisa bo cas pa dañonan structural y na instalacionnan y minimalisa peligernan.
- Den caso di aseguro y bo tin daño pa claim, documenta bo dañonan cu potret of video. Circunstancia por retraza chequeo di bo cas.
- Despues di un horcan rond di bo cas y ariba caya port a hopi peligroso. Tin hopi glas, clabo, splinter y metal skerpi tira rond. Sea cauteloso, particularmente cu muchanan;
- Cuidao cu wayanan di coriente cu ta colga abao of cu ta tira ariba caya y/of den awa.
- Check cerca bisiñanan si tur cost a OK;

- No bay core rond den auto inecesariamente, cayanana inunda, cu bo ta kere cu bo conoce bon, por a keda cobra cu buraconan hundo;

- Si bo presencia no ta necesario, keda leu for di e area caminda asistencia ta wordo duna. Aglomeracion di hende y auto hopi biaha ta strobe trabanonan di rescate y ayudo.

E dia (y siman) nan despues un horcan ta e periodo cu mentalmente ta mas dificil y duro pa enfrenta (y supera).

No laga e destruccionnan rond di bo y e comodidad y facilidadnan, cu temporalmente bo a perde, kibra bo moral. Tur material ta renovable, bida di hende ta lo cual ta mas importante.

Na Merca den e area cu un horcan ta bay subi tera, evacuacionnan masal ta tuma lugar pa motibo di e fenomeno yama "stormsurge". Esaki ta un laman halto cu ta subi tera hunto cu e horcan y ta penetra miyanan paden di costa causando hopi destruccion y perdida di bida. Den Caribe durante un horcan laman por subi tera pero no den e inmensidad di e fenomeno aki, pues no tin motibo pa evacuacion masal.

NOMBERNAN PA TORMENTANAN TROPICAL Y HORCAN PA TEMPORADA 2017

- | | |
|------------|------------|
| • Arlene | • Lee |
| • Bret | • Maria |
| • Cindy | • Nate |
| • Don | • Ophelia |
| • Emily | • Philippe |
| • Franklin | • Rina |
| • Gert | • Sean |
| • Harvey | • Tammy |
| • Irma | • Vince |
| • Jose | • Whitney |
| • Katia | |

TEMPORADA DI HORCAN

Horcan por tin su peligernan cu ne



Ora di un mal tempo hopi hende tin ora ta tume awendia como un wega, pero ora e tempo malo bira un horcan e por tin su peligernan cu ne cu entre otro:

* Laman cu ta subi tera cu olanan grandi.

* Bientonan cu forza pa destrui y ranca tur loke ta fofo y los.

* Murayanan di yobida cu por causa, den un minimo di tempo, desbordamento di dam y rooi y consecuentemente inundacion nan grandi ariba nos isla.

A consecuencia di e peligernan aki, mester tene cuenta cu posibel interrupcion di coriente, awa, comunicacion y transportacion. Ta pesey ta importante pa semper bo ta prepara cu un plan di accion.

Pa seguridad di bo y di bo famia, e mihor caminda cu bo por pasa horcan ta den bo propio cas. Pero.....si bo cas ta:

- hopi cerca di laman y e tereno ta plat y abao;
- yena cu awa regularmente durante yobida;
- situa mucho abao banda di un rooi of dam;
- di construccion humilde y delicado;
- un bungalow, un trailer of algo parecido.

Planea awe mes cu bo famia, pa bay keda na un otro cas mas sigur. Por ehempel cerca famia, amigo of conocirnan. Si prome of durante horcan, autoridad conseha bo pa bandona bo cas,

haci esaki inmediatamente. Nan conseho ta basa riba informacionnan di e intensidad di e horcan y e efectonan cu e por bay tin den bo barrio.

PROTEHA BO CAS Y MANTENE SEMPER DEN BON CONDICION

Revisa bo aseguro di cas contra daño;

Percura pa e construccion di bo dak ta bon anca na kolomnan y den e murayanan.

Drecha lekmento (nan) di dak di bo cas,

Combati y elimina problema di comehein.

Percura pa tur porta y bentana ta sera bon;

Kap tur rama di mata riba dak di bo cas;

Tene bo cura di cas semper liber di obhetonan los y peligroso manera palo, zink, bleki, glas y botter.

PERCURA SEMPER PA BO TIN DEN BO CAS:

Un FIRST-AID KIT completo; Un radio portatil FM/AM, di bon calidad.

Suficiente luz di emergencia y bela;

Swafel y un habrido di bleki manual; Suficiente utensiyo manera cups, tayo, forki, cuchara y papel di seca man;

Suficiente papel sanitario y saco di sushi;

Herment, clabo, tape hancho (2") y suficiente plywood fuerte of plachi di zink (preferibel corta na midi) pa bop or cubri (por lo menos) bo bentana y portanan di glas cu ta mas exponi na biento. Pues, cu ta cara pa caya of terenonan habri.

Un conseho di nos bieunan ta: "Mihor preveni cu lamenta", ya cu ningun hende por bringa naturaleza.

Importante pa bo sa e terminonan di horcan

Ta importante pa bo sa tambe un poco di e terminonan di horcan ya asina lo yuda bo identifica cada categoria na momento cu bo ripara tin maltempo. Pero corda tambe cu Servicio Meteorologico ta e unico instancia oficial di gobierno pa duna informacion riba tempo.

DEPRESION TROPICAL

Un sistema organiza di nubi-anan y tormentanan cu un circulacion superficial defini y biontonan maximo sosteni di 38MPG (33 nudo) of menos. Biontonan sostiene ta defini pa un ora y mei na un 33 pia (10 meter ariba e superficie.

TORMENTA TROPICAL

Un sistema organiza di tormentanan fuerte cu un circulacion superficial defini y biontonan sosteni maximo di 39-73 MPB (34-63 nudo)

HORCAN

Un intenso clima tropical cu un sistema fuerte di tormentanan bon defini den e superficie di circulacion y biontonan maximo sosteni di 74 MPG (64 nudo) of mas.

OLANAN HALTO

Un cantidad di awa ariba tera pusha pa e horcan y e biontonan di tormenta tropical. E subimento di lama door di e tormenta por alcanza 25 pia halto y di 50-1000 miya di hancho.

OLANAN CICLONICA



Escala di Horcannan di Saffir-Simpson.

Categoría	Descripción	Biento	Efectonan
Uno	Dañonan mínimo	74 pa 95 miya pa ora (64-82 nudos o 119-153 km/hr).	Presion barométrica mínimo igual of superior na 980 HPa (28.94 inch). Daño principalmente na matanan arbusto y casnan movible cu no a wordo previamente sigura. Dañonan leve na otro structuranan.
Dos	Dañonan modera	96 pa 110 miya pa ora (83-95 nudos o 154-177 km/hr).	Presion barométrica mínimo di 965 pa 979 HPa (28.50 pa 28.91 inch). Dañonan considerable na matanan y mondinan. Dañonan grandi na casnan movil den areanan expuesto. Dañonan extenso na borchinan y propagandan. Destruccion parcial di algun dak y portanan.
Tres	Dañonan extenso	Biontonan di 111 a 130 miya pa ora (96 a 113 nudos o 178 a 209 km/hr.).	Borchinan di propaganda cu no ta instala solidamente ta wordo ranca pa biento. Algun dañonan na dakan di edificionan y tambe porta y bentananan. Algun dañonan na structuranan di edificionan chiquito. Casnan movible destrui, awa di 9 pa 12 pia ariba lo normal, inundacionnan extenso.
Cuatro	Dañonan extremo	Biontonan di 131 a 155 miya pa ora (114 a 135 nudos; 210-249 km/hr)	Presion barométrica mínimo di 920 pa 944 HPa (27.17 pa 27.88 inch). Matanan y sushinan ta wordo ranca pa biento. Borchinan di propaganda ta wordo ranca of destrui. Ta produci colapsonan total di dakan y algun murayanan di hopi casnan chiquito. Ta produci olanan di 13 pa 18 pia ariba lo normal.
Cinco	Daños catastróficos	Biento superior a 155 miya pa ora (135 nudos o más de 249 km/hr)	Presion barométrica mínimo bao di 920 HPa (27.17 inch) Matanan y sushinan ta wordo totalmente ranca pa e biento cu hopi matanan grandi ta wordo ranca di nan rijes. E propagandan ariba borchinan granci ta wordo ranca, destrui y hiba pa e biento na un distancia leu ocasionando mas destruccion. Tin colapso total di hopi casnan v edificionan industrial.

Un combinacion di olanan den e lama normal (kier meen, un 15 pia di awa combina cu un 2 pia di lama normal halto den e nivel di lama creando un 17 pia di awa di tormenta.

AVISO DI HORCAN OF TORMENTA TROPICAL

Posibel condicion di horcan of tormenta tropical den e area specifica, normalmente dentro di 26 ora. Sintona radionan of televisionnan cu boletinann di Meteo pa haya mas informacion.

ALERTA DI HORCAN OF TORMENTA TROPICAL

Ta spera condicionnan di horcan of tormenta tropical den e area specifica, normalmente den 24 ora.

ADVERTENCIA Y ALERTANAN NA CORTO PLAZO

E advertencianan aki ta proporciona informacionnan detaya ariba e horcan ariba menazanan specifico, tal manera inundacionnan repentino y tornado.

Na tur momento y hasta na momento di emergencia

Like, facil y dushi!



GOYA ta ofrece tur loke bo tin mester pa pone un cuminda dushi riba mesa pa tur ocasion. Pone calidad riba bo mesa.

Si e ta
GOYA
...e mester ta bon!

Renombra mundialmente

Chef Diego Muñoz ta comparti su experiencia culinario, di clase mundial, cu e comunidad arubiano



ORANJESTAD (AAN): Aruba Marriott Resort Stellaris Casino a extende un invitacion special na e chef renombra mundialmente Diego Muñoz, cu e obhetivo di ofrece na e comunidad di Aruba un cena eksklusivo di 5 plato.

Diego Muñoz ta un chef peruano cu a yega di traha den e miho restaurantnan rond mundo, incluyendo e restaurant cu yama Astrid & Gaston, cual ta un restaurant legendario di cuminda peruano reconoci internacionalmente.

Recientemente, Chef Muñoz a habri su propio restaurant na Miami, cual ta 1111 Peruvian Bistro. Aruba Marriott Resort Stellaris Casino a dicidi di invit'e pa tene e evento aki durante dos anochi exclusivamente na La Vista Restaurant cual

a resulta "sold-out", Stacey Banfield, Marketing Communications Manager di e hotel a splica.

Actualmennte, Muñoz ta participando den un tour culinario trahando cu diferente team di chefnan internacional, buscando tambe e tokenan local pa asina e haya inspiracion pa loke ta e preparacion di su platonan, Banfield a agrega.

Den entrevista exclusivo cu DIARIO, Muñoz a conta cu for di Januari el a wordo invita door di Teddy Bouroncle, director di Food & Beverage di Aruba Marriott Resort pa bin den posicion di cocinero peruano pa representa su cultura ademas pa disfruta y conoce nos isla.

Pa e dos anochinan aki, e ta bay presenta un menu di 5 paso, cu un mezcla di platonan propio cual ta in-

clui ceviche, cabrito, pisco, entre otro y un dessert traha cu maishi.

Prome cu bira chef profesional, a bisa, el a sigui un carera universitario. Pesey el a cuminsa su carera di chef un tiki laat, "cu 21 año", a expresa. Como chef e tin casi 20 año. El a sigui su estudionan na Paris y for di eynan el a cuminsa viaha rond mundo.

Na 2012, el a bay Peru bek den cuadro di un proyecto cu tabata e mudanza di e restaurant Astrid & Gaston na un lugar hopi mas grandi. El a yuda

nan den duna e restaurant un look nobo. Año pasa, na final di e luna di Februari, el a laga e proyecto aki un banda pa habri su bistro na Miami.

Banda di esaki, el a sigui viaha rond mundo y aworaki tambe e ta chef ehecutivo den e prome train nocturno di Sudamerica (Belmont Andean Explorer) cu a wordo lanza un luna pasa. Tin mas proyecto na Lisboa, Copenhagen y Lima, a indica.

Esaki ta su prome biaha na Aruba y e ta encanta. E team ta hopi motiba y

e tabata tin hopi expectativa pa e dos anochinan aki, unda el a usa ingredientenan manera pampuna, cabrito y pisco, pa dun'e un toque local.

Diego Muñoz a wordo reconoci con el premio "Le Grande Diplôme", e ta figura como #1 den e Latin America's 50 Best Restaurant List y #14 den The World's 50 Best Restaurant's List. Diego Muñoz a trece su cushina di clase mundial pa e comunidad arubiano por a experiencia y disfruta esaki.

NO CUMPRA CUALKIER SANTO OF PIEDRA, CUMPRA ESUN DI MIHOR CALIDAD Y NA MIHOR PRIJS!

WASHED SAND
SANTO PA PEGA BLOCK/
SANTO PA BASHA
AWG. 65,- P/MT
MIN. DELIVERY 3MT

WASHED STONES
PIEDRA PA BASHA/
LANDSCAPING
AWG. 60,- P/MT
MIN. DELIVERY 3MT

WASHED CHIP
PIEDRA PA BASHA
AWG. 65,- P/MT
MIN. DELIVERY 3MT

10% ON LIMESAND LIMESTONES LIMECHIPS
(MIN. DELIVERY 5 MT.)

ATCO
CONCRETE PRODUCTS N.V.

Find us on: [facebook](#)

Main Sales offices
582 4684

ATCO Barcadera Barcadera Z/N
ATCO Dakota Sabana Blanco nr. 2
ATCO Shaba Shaba nr. 78
ATCO San Nicolas Theaterstraat nr. 20

Liberato Hoek ta felicita su personal:

Den Siman Internacional di Servicio di Ambulance

ORANJESTAD (AAN) – E siman aki, internacionalmente, ta wordo celebra e Siman di Servicio di Ambulance. Riba e tema aki, Matutino DIARIO a entrevista señor Liberato Hoek, Hefe di Servicio di Ambulance Aruba.

Sr. Hoek a declara cu e aña aki no lo celebra e siman akin a grandi manera antes, pero si lo para keto reflexiona pasobra

esaki ta un servicio hopi importante pa nos comunidad. Ta trata aki di un trabao di hopi responsabilidad y nunca e trahadornan di ambulance sa kico ta spera nan ora nan subi warda.

E pueblo no ta lanta mainta cu e pensamento cu nan lo mester di ambulance. Solamente e pacientnan cu ta sufri di malesa cronico ta bisa

mainta “ohala lo mi no mester di ambulance awe”, segun sr. Hoek. No asina e trahadornan di ambulance, cu semper ta lanta cu e pensamento cu nan mester duna servicio na e mihor manera posible.

E trabao aki tin su retonan cune, sr. Hoek a splica. Si compara e aña aki mes cu tres aña pasa, e cantidad di yamada pa ayudo a aumenta



hopi, nan ta confronta cu mas accidente pa dia, mas persona cu ta bira malo, e cantidad di hende cu malesa cronico ta hopi mas cu tres pa cinco aña pasa. Ambulance ta ricibi dia pa dia mas melding y e trafico ta birando cada bez mas druk, pasobra hopi hende no ta tene cuenta cu e aspecto di seguridad. Sr. Hoek a subraya cu aunke nan tin tres ambulance den cada warda, y de vez en cuando tambe un extra, tin biaha nan ta constata cu no ta suficiente. Ora tin accidente cu tres of mas herido, e ta uza e capacidad total cu servicio di ambulance tin, pesey ta hopi importante tambe cu na momento cu tin un accidente, ora yama 9-1-1, describi kico ta pasando pa filtra si enberdad tin necesidad di ambulance of no, y si tin, sa cuanto ambulance ta bay tin mester, pasobra e capacidad di tres unidad, tin biaha ta tiki.

Sr. Hoek a indica cu e comunidad mester sa ki momento un ambulance ta necesario of no. Un hende cu dolor di stoma, por ehemplo, no mester di un ambulance. E mes por bay docter cu su auto. Pero un persona cu signonan di ataca di curazon si mester di ambulance. Den pasado, cu Plataforma di Salud, nan tabata duna informacion riba esaki, pero actualmente nan no ta haciendo esaki mas. No obstante, sr. Hoek ta kere cu esaki ta e unico manera pa educa e comunidad ki ora mester di ambulance.

Señor Hoek a expresa palabranan di pabien na tur e personal di servicio di ambulance, pasobra tin un logo di IMS cu ta yama nan heroenan, pasobra tur dia nan ta yuda hende cu tur e ekipo cu nan tin, y cu ta un parti innovativo. Aworaki nan ta usando un aparato cu yama Lucas cu ta duna massage di curazon, cu ta yuda hopi bon. Esaki ta un parti di servicio di ambulance cu ta un mundo riba su mes, y si un hende no ta traha den dje no sa kico e ta, señor Hoek a subraya.

El a reitera cu e tin su retonan cune, y cu tur dia e personal di ambulance ta haci su maximo esfuerzo pa duna e servicio manera mester ta.

**OFERTA
PA TEMPO
LIMITA!
TE CU
AUGUSTUS 31!**



Bo ta planeando un vakantie inolvidabel cu famia?



**FRIENDS
& FAMILY
LOAN SALE**

Pa un tempo limita ricibi descuentonan di “Friends and Family” pa tur hende!

Durante nos “RBC Royal Bank® Friends & Family Loan Sale”, bo ta ricibi interesnan super abou entre 6% cu 19% APR pa tur cos, di vakantie te cu renobacion di cas. Ademá, haya guia profesional pa probecha mas di e posibilidadnan.

It's All About You

Yama 588-0101 of bishita nos na rbc.com/lowrateloans



Royal Bank

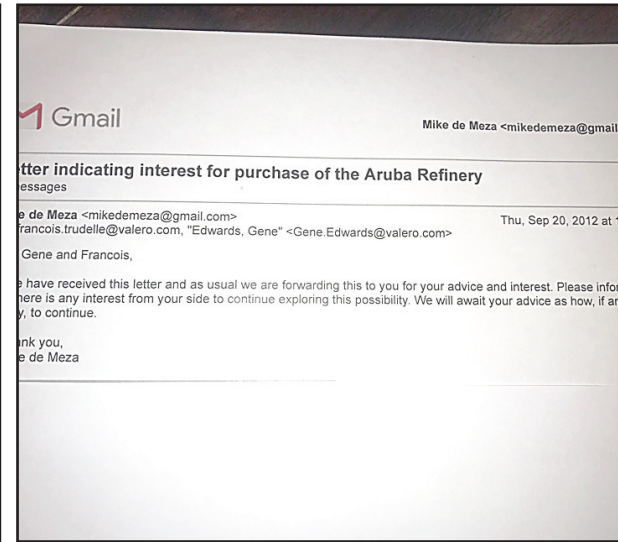
*Oferta valido pa tempo limita di 1 di juni te cu 31 di augustus, 2017. E interes efectivo pa prestamo personal despues di campaña ta bira entre 8% cu 19% APR. E gastonan di administracion ta 1.5% di e balor di e prestamo cu un minimo di Afl. 250. Den caso di cancelacion tin cu paga un boet di 4 luna di interes adicional riba e balansa di prestamo cu'n minimo di Afl. 500. RBC Royal Bank (Aruba) N.V. ta reserva su derecho di aprobacion. Condicionnan general di prestamo lo keda aplicabel. Condicionnan special lo ta aplicabel. © /™ Trademark(s) of Royal Bank of Canada. RBC and Royal Bank are registered trademarks of Royal Bank of Canada.

Segun Minister de Meza

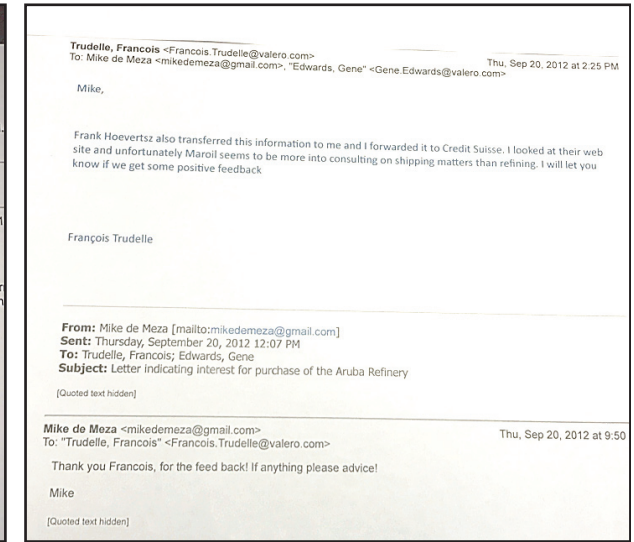
Ni su persona ni Prome Minister a reuni cu MarOil Trading Inc.



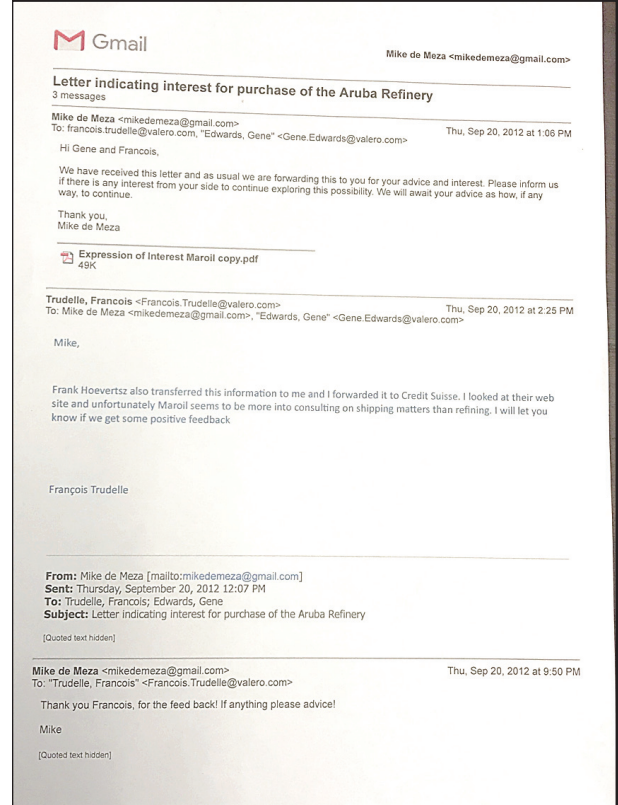
Mike de Meza



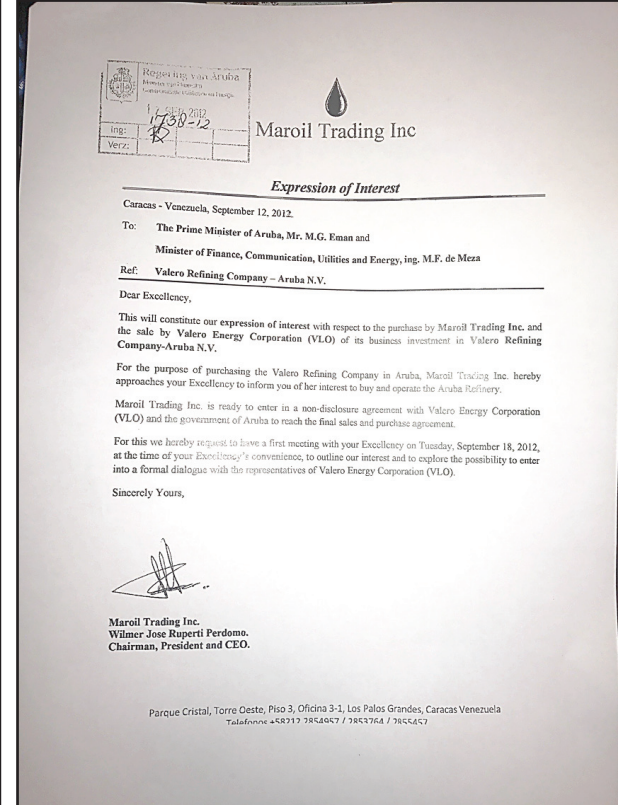
Letter indicating interest for purchase of the Aruba Refinery



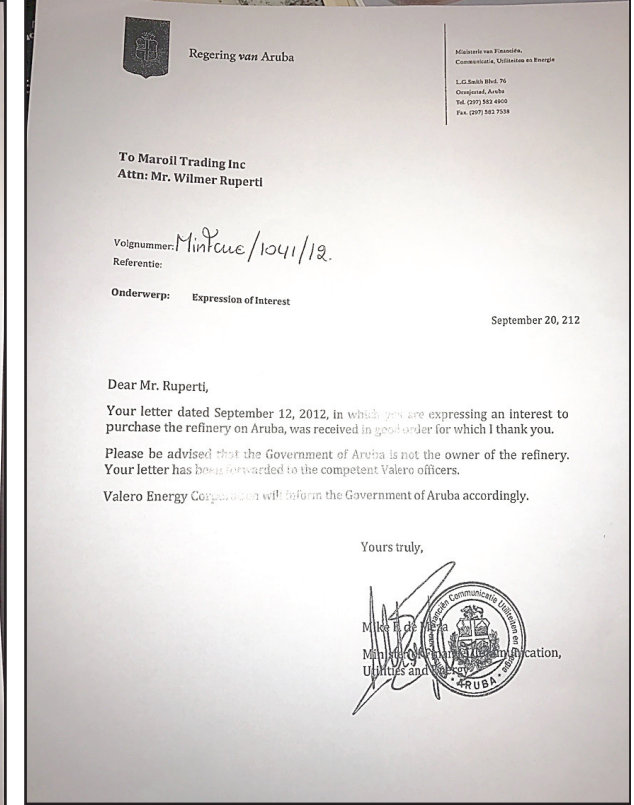
Trudelle, Francois <Francois.Trudelle@valero.com>
To: Mike de Meza <mikedemeza@gmail.com>, "Edwards, Gene" <Gene.Edwards@valero.com>
Thu, Sep 20, 2012 at 2:25 PM



Letter indicating interest for purchase of the Aruba Refinery



Expression of Interest



To Maroil Trading Inc
Attn: Mr. Wilmer Ruperti

ORANJESTAD (AAN): A haya diferente carta. Ora a bay wak den filenan, cu ta mira cu a drenta un carta di un compania cu yama MarOil Trading Inc. Esaki a wordo manda pa prome minister y minister de Meza, 12 di September, 2012, caminda cu e compania aki ta manifesta cu nan tin interes pa cumpra e refineria na Aruba cu ta di Valero.

Locual cu a haci, tin un carta cu a wordo manda dia 20 di September pa Valero, caminda cu ta laga Valero sa y tin emailnan tambe cu mescos cu tur e otronan, esaki ta un compania cu a manifesta nan interes, si nan por haci e screening y wak ken e compania aki ta, ken e persona aki ta y si di banda di Valero lo tin interes pa sinta cu nan na mesa. A manda un carta tambe pa e mesun compania, mescos cu a haci cu tur e companianan cu a bin y notifica nan di e proceduranan.

Dia 12 di September nan a indica cu nan lo ta interesa den esaki y cu nan lo kier un cita, nunca no a sinta cu nan si. Minister Mike de Meza a manda su reaccion riba e carta y dia 20 di September 2012 a manda un carta di contesta, unda cu el a dirigi su mes.

A manda e reaccion pa e compania eynan, cual ta MarOil. Dia 20 di September a manda un email tambe pa dos ehecutivo di Valero, un cu ta Jean Edwards y tambe Francois Trudell, unda cu ta bisa nan cu el a ricibi e carta di e compania.

E minister a expresa cu un di e prome reaccionnan di Valero cu a bin bek ta cu nan a haci e preliminary screening y ta muestra bon cla cu compania aki ta un compania cu ta mas den Shipping, esta den transporte maritimo cu azeta. No ta un compania cu ta doño di un refineria, cu sa di opera e refineria. Esey tabata nan prome screening y a pidi pa laga sa si tin interes.

Di nan banda, indicacionnan a bin bek pa nan no lo ta interesa pa sinta cu e compania aki na mesa, mirando cu e compania aki den nan opinion no tin experiencia pa opera un refineria cu tin manera esun di Aruba y no tin e experiencia aki, etc. Y Valero su decision tabata cu nan no lo sinta cu nan na mesa y pa Gobierno di Aruba, esey a caba.

Nunca mas no tabata tin ningun combersacion di parti di Minister de Meza of di parti di Prome Minister. Nunca nan a sinta cu e persona of compania aki na mesa y no tabata tin ningun papia, discusion di ningun clase di intensionnan, etc. Esaki ta meramente politica destructivo di e partidonan den oposicion, cu ta purba di daña number di pais Aruba, di Gobierno di Aruba y di politiconan cu ta di partido AVP cu ta den Gobierno awor aki, bayendo pa 8 aña. Cu esey kier kita tur ponencia di opositornan di Aruba for di mesa, cu nan storia no ta basa riba berdad cu ta creacion di nan parti pa purba di duna Gobierno un mal number, lubidando den esaki cu nan ta daña number di Aruba internacionalmente.

Na 2012 pueblo di Aruba no tin necesidad di e tipo di politiconan aki cu ta purba di crea confusion, ta purba di crea storianan y na fin di dia nan ta kere nan ta haci bon, pero realmente number di Aruba nan ta daña. Esnan cu por a scucha cu a bay den rueda di prensa, cu parlamentario Xiomara Ruiz-Maduro, sr. Glenbert Croes, sr. Otmar Oduber y tabata tin algun otro a crea tur sorto di speculacion riba esaki, minister de Meza tin cu bisa nan lastimamente cu nan storianan no tin base. E no ta basa riba ningun realidad, riba ningun berdad. Ta storia cu nan ta crea y nan ta bay tras di rumornan falso y ta lastima un biaha mas, cu na Aruba awendia ta asina politica ta. Pero tin cu decepciona nan y lastimamente pa nan cu esaki un biaha mas ta un di e storianan cu nan ta crea.

E hendenan cu ta bay drumi cu corrupcion den nan mente y ta soña cu corrupcion y mainta ora nan lanta nan ta lanta cu corrupcion y ora cu papia cu nan ta di corrupcion so nan ta papia, ta bisa basta di nan. Ta laga esey pa nan responsabilidad, pero kier a bisa cu e storia ey ta basa riba un engaño y speculacion y creacion di tur sorto di rumor falso cu nan ta purba di gana simpatia politico cu esey y ta lastima. Esey ta laga pa nan mesun responsabilidad.

Ta bon ta duna entrevista riba esaki pa clarea hopi tipo di confusion cu e politico-nan aki ta crea y na fin di dia, pueblo lo sa di condena tambe politiconan cu ta purba di crea tur sorto di storia. Na laga, cu awe dilanti di un eleccion bo ta trece dilanti kico bo mes lo kier haci, kico ta e alternativenan cu bo ta trece dilanti, kico lo bo kier haci ora bo drenta den Gobierno. Con bo ta mira constructivamente, cu si algo cu bo ta kere no ta bon, con abo lo drech'e, bo ta mira e politiconan aki no ta uza e tipo di politica ey, pero gewoon e politica destructivo cu ya caba pa basta aña pueblo di Aruba a rechasa completamente e tipo di politiconan aki, de Meza a bisa.

Prome Minister Mike Eman:

Boluntarionan ta bon bini pa yuda cu trabaonan di haci costa limpi



ORANJESTAD — Un di e puntonan cu Prome Minister Mike Eman a trece dilanti durante e conferencia di prensa extraordinario ofrece dialuna atardi, ta e hecho cu ta gradici tur esnan trahando, pero e trabou ta

uno cu lo tuma dia y por tuma un buelta inespera. Pa tal motivo ta habri canalnan pa asina tur esnan di ofrece nan mes como boluntario, por registra y coordina e esfuerso aki. Premier Eman a splica cu

tin diferente parti di e trabou caminda boluntarionan por yuda. Un di nan ta pa monitoria, esta mira unda den e 30 kilometer di costa noord di nos isla, por tin patches. Actualmente ta concentrando riba e beach di bocanan, pero tambe ta evaluando e daño riba barancanan. Limpieza di beach ta bay mas facil y lihe y, segun experiencia di Boneiro, e barancanan por representa un ‘onbegonnen werk.’

Otro trabou caminda boluntarionan por ta hopi util ta e propio trabou di limpieza, esta di trece e patches riba beach hunto y despachanan pa e sitio cu finalmente DOW lo usa pa pone nan. ‘Nos a mira awe cu e cantidad ta manehabel pa e ploegnan cu tin, pero no sa

kico ta lanta mañan mainta. Tur dia por tin un sorpresa, coriente di lama por cambia. Por ta loke nos a wak awe ta un volumen chikito di loke tin; no por pronostica, p’esey ta prepara completo pa e trabou cu por tin,’ asina Minister President Eman a señala.

Ademas, segun Greg Peterson di Parke Nacional Arikok (PNA) kende tambe tabata na e conferencia di prensa, e trabounan di limpieza ta bay tuma, por lo menos, un siman. Lo ta bon pa tin boluntarionan cu por tuma e trabou over for di e profesional, vooral den fin di siman, pa asina nan por tin un sosiego.

Prome Minister a pone enfasis cu hunto cu Departamento di Salud Publico, ta bay percura

pa tur trahado y boluntario ta conta cu e ekipo di proteccion necesario pa asina proteha di e posibel efectonan toxico di e oil spill.

Peterson a splica cu PNA ta pone su telefon disponibel pa tur esnan interesa por yama, esaki ta 585-1234. Aki lo colecta e informacion y delega e tareanan den cooperacion cu Oficina di Calamidad. E ultimo aki tin mester di boluntario pa notifica unda cu tin mester di asistencia yamando na 588-0100. Tur informacion aki y nobo cu ta bin den proximo dianan lo ta obtenibel riba website di Parke Nacional Arikok, como tambe riba nan pagina di Facebook.

Manuel Noriega: un capitulo scur den e historia di Panama!



ORANJESTAD (AAN)— E noticia di su fayecimento a circula diamars tanto local, como internacionalmente. E tabata un figura nada keri den su propio pais Panama unda el a causa hopi dolor na e pueblo sin laga nada glorioso su tras, durante su mandato, solamente su vinculacion cu e narcotrafico y un crisis economico serio.

Noriega tabata un miliar y politico cu inclinacion Castrense, y presidente di Panama entre 1983 te 1989.

El a establece un dictadura den cual el a hinca e pais den un crisis economico, politico y social hopi grave. Na 1989, Merca a invadi Panama militarmente, locual a causa hopi morto civil y militar, di locual hopi hende na Aruba ainda tin fresco den nan memoria

door di e cercania di Panama cu Aruba. Asina nos a wordo comenta via telefon.

E tempo ey a causa tambe e desmantelacion di e forzanan militar Panameño, y un caos economico y social den e pais y posteriormente e rendicion y detencion di Noriega.

Na 1992 el a wordo huzga na Merca y condena na 40 aña di prision acusa di tin nexu cu e cartel di Medellin. E condena a wordo reduci dos biaha. E prome na 30 aña y e di dos na 20 bao argument di bon comportacion.

Na cuminzamento di 2008 e tabata cera den un prison na Miami wardando pa su situacion wordo define. Francia a pidi su extradicion cual a wordo ratifica na januari 2008 door di un huez Mericano.

Na aña 2010 Noriega a wordo condena door di e husticia Frances na siete aña di prison pa motibo di labamento di placa procedente di narcotrafico. Despues, un huez Frances a dune libertad condicional na September 2011, na peticion di su abogado, cu a considera cu Noriega a cumpli mas di mitad di su condena na Francia. El a permanece den e prison de La Sante te su extradicion na Panama, dia 11 di December 2011. E aña aki, el a wordo opera di un tumor benigno ubica den su cerebro. E autoridadnan Panameño a dune aresto domiciliario hospitalario door di su condicion di salud delicada, te su fayecimento na su 83 aña di edad diamars madrua.

Shop y bo por haya cuminda gratis na Ling & Sons



ORANJESTAD (AAN): --- Manera ta conoci Ling & Sons IGA Supercenter, ta e unico supermercado na unda cu merdia bo por haya un bon cuminda crioyo come.

E supermercado tin su mesun hot food corner cu un buffet na unda e menu ta tur dia uno diferente y na un prijs hopi atractivo E hot food corner aki ta habri tur dia di 11.30am te cu 5.30pm y ta uno hopi gusta. Si bo tambe gusta come merdia na e hot food corner na Ling & Sons, awo ta bo chance di gana un cuminda

gratis!

Con bo ta gana un cuminda gratis? Facil! Simplemente busca bo spaarkaat na customer service of na momento di busca cuminda.

Bo ta ricibi un stempel cu cada compra di 15 Florin di cuminda na Ling & Sons. E stempel ta worde duna na caha na momento di finaliza bo compra.

Pa e vip customer, Ling & Sons ta regala e prome stempel riba e spaarkaat gratis.

Ora bo tin tur hoki riba e spaarkaat yen cu 20 stem-

pel bo por claim bo cuminda gratis na balor di 15 Florin pa reclama bo cuminda gratis bo mester mustra bo spaarkaat yen na customer service.

E promo aki ta valido di diamars 30 di mei te cu 31 di juli 2017.

Mas biaha bo come na Ling & Sons, mas cerca bo ta di ricibi un cuminda gratis.

Busca bo spaarkaat, colecta bo stempelnan y asina disfruta di un cuminda gratis for di Ling & Sons.

Benny Nisbet ta haya cu partido MAS tin cu splica e parti “Soberano”, den nan number

ORANJESTAD (AAN): Di aranzon atardi a tuma lugar e prome conferencia di prensa di partido PPA, relaciona cu e eleccion cu ta bay tuma lugar e aña aki na September. Durante e conferencia di prensa, lider di e partido Benny Nisbet a cuminsa na duna un bon bini na e partidonan nobo cu ta bay participa na eleccion di Aruba.

Nisbet a sigui bisa cu e kier a hasi un remarke den direccion

di un di e partidonan nobo aki, relaciona cu e number cu e ta uza.

Ta trata di e partido MAS.

“Ora bo uza e number “Soberano”, esey por nifica cu bo ta boga pa independencia di bo pais”.

“Mi ta kere cu si ta asina, ta importante pa e sociedad sa di bo intencionnan, pasobra si bo no ta boga pa independencia, mi no ta kere cu bo ta scoge pa e number di soberano”.

Esaki segun e lider di PPA, kende a sigui bisa cu e ta spera cu den e campaña nan duna un splicacion riba esey, pa cada ken por sa den ki direccion nan tin cu pensa, ora cu e organizacion politico ta hiba palabra.

Telefonandi DIARIO

Tel: 582 6747

Fax: 582 8551

Presidente di OPPA Ivo Valdez:

Minister di Finanzas ta nenga sinta cu OPPA na mesa riba nan derecho na indexering



ORANJESTAD (AAN)—Matutino DIARIO a acerca e Presidente di Organizacion di Pensionadonan Publico y Priva (OPPA), sr. Ivo Valdez, relaciona cu e hecho cu e pensionadonan no ta cobrando indexering pa cuater aña consecutivo. Manera ta conoci Valdez a wordo elegi como presidente di OPPA dia 9 di April ultimo,

y el a comenta cu for di aña 2013 caba tin un preocupacion of cuestion di mal interpretacion, con cu gobierno kier yame, pero hecho ta cu gobierno debe e pensionadonan. Ivo Valdez a menciona cu door di un acuerdo bilateral di 2012 unda cu entrante 1 di Januari 2013 a cuminsa paga e 85 florin di ahustacion na e trahadornan di gobierno, lagando e pensionadonan afo, diferente biaha durante siman miembronan di OPPA ta yama e organizacion casi tur dia, puntra nan kico a para cu e asunto di indexering. “Pa ser exacto dia 7 di Februari, directiva di OPPA a manda un carta pa Minister di Finanzas, tocante e asunto aki pero no a haya contesta. Dia 28 di Maart, nos a bolbe manda un carta pa e Minister y e biaha aki si a reacciona riba dje.

“Minister di Finanzas ta mana bisa nos cu lamentablemente e no kier sinta cu nos ni na mesa, pasobra nos no tin derecho riba locual nos ta pidi, pasobra e no ta para den e acuerdo di 2012”, Ivo Valdez a menciona. Valdez a bay un tiki atras y a comenta cu den e deliberacionnan pa trece cambio den e areglo di PVL 2011, OPA a forma parti di e deliberacionnan aki, y gobierno a logra cambia e areglo aki. “Entrante 1 di Januari ey tur trahador di gobierno, gelijstellen y e pensionadonan a bay dilanti cu un ahustacion di 105 florin. Den e siguiente aña den e deliberacionnan di 2011 pa trece cambio pa 2012, gobierno a duna un aumento di 140 florin y eigenlijk, den e acuerdo bilateral aki e pensionadonan no tabata men-

ciona eyden, pero den esun di 2010 si. Sinembargo esey a wordo paga na e pensionadonan tambe”, sr. Ivo Valdez a duna di conoce. Di 2012 p’adilanti ta ora e problema a cuminsa surgi, pasobra a bin un acuerdo bilateral cu entrante 1 Januari di 2013 unda cu e trahadornan publico y naturalmente e gelijstellen ta bay dilanti cu 85 florin pa luna, di aumento. Pero eyden, atrobe, e pensionadonan no ta wordo menciona, y e ora ey si nan a dicidi cu nan no ta pagu’e. Y di eynan padilanti pensionadonan no a haya ni un ahustacion mas. “E problema ta cu nos, e pensionadonan, den e temporada dificil di ciere di Lago nos tur a entrega. Hopi di nos a bay cu pension cu nan a caba di paga nos”, Ivo Valdez a indica. Gobierno a lubida cu e pen-

sionadonan a entrega, y cu nos forza di compra tambe ta bay atras. “Y gobierno ta lubida un parti masha esencial cu nos, e pensionadonan, a sacrifica hopi cu nos trabaonan pa un sueldo mas abao, y a sigui traha na bienestar di e comunidad aki”, Valdez a remarca. “Nos ta pensa cu gobierno debe nos y cu nos tin derecho riba locual nos ta pidi. Mi por compronde cu gobierno ta bisa cu nos no tin derecho riba dje pasobra e ta bay costa basta placa di nan presupuesto, y cu e placa aki no ta presupuesta. Nos a pidi Minister di Finanzas un reunion pa trata e tema aki, sinta na mesa cune, pero el a bisa nos cu e no ta mira motibo pa sinta cu nos na mesa, pasobra nos no tin derecho, segun’e legalmente riba loke nos ta pidiendo”, Ivo Valdez a reitera.

Lansamento oficial di di “Green Bike” na Aruba



ORANJESTAD (AAN) --Diaranson atardi Green Bike Aruba, a establece su mes oficialmente na Aruba. Hopi hende por a mira caba e diferente stacionnan di bicicleta rond di Aruba. Green Bike ta un forma saludabel y sostenibel di transporte unda cu e bicicletanan lo ta disponibel pa comparti y ser uza den diferente area rond di isla. Green Bike Aruba tin 8 stacion di servicio y 100 bicicleta rond di Aruba. E lugarnan cu por haya e stacion di bicicletanan aki ta:

1. Paardenbaai plaza (otro banda di Aruba Ports Authority)
2. Entre Costa linda resort y

Alhambra casino (Low-rise hotel)

3. Dilanti di La Cabana Beach Resort (Eagle beach)
4. Dilanti di Barceló Resort (Palm Beach)
5. Diagonal dilanti di Tony Romas dilanti di Paseo Herencia
6. Banda di Moomba Beach
7. Plaza Turismo (Linear park)
8. Plaza Daniel Leo (Oranjestad)

Green Bike Aruba tin como meta pa ta un actividad pa relaha pero tambe un forma di transporte pa turistanan y localnan rond di Aruba. E tipo di compania aki di bicicleta a demostra di ta exitoso na diferente ciudad rond mundo

manera New York, San Francisco, Boston, Chicago, Guadalajara, Toronto, entre otro nan. Green Bikes ta ofrece un manera dibertido y saludabel di keiro y explora lugarnan di interes rond Playa y Noord. Kico ta haci Green Bike Aruba atractivo? Esaki ta e futuro, como esun di mas responsabel, eficiente y e forma mas dibertido di move. Comparti bicicleta ta plamando positivamente rond mundo. E ta un actividad gusta y unda cu e wordo introduci e ciudadanonan ta adopt’e. E bicicleta ta e ultimo moda di transporte socialmente responsabel. Basicamente e ta funciona riba awa y alimento. Beneficianan

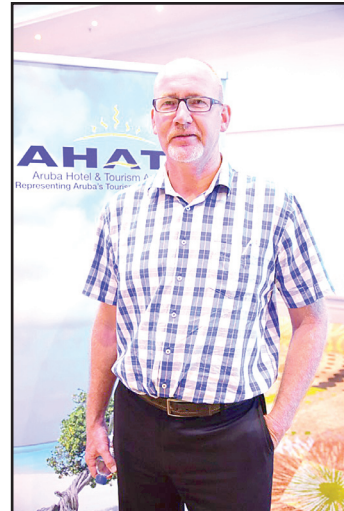
di Green Bike na Aruba

1. E ta mehora e imagen di e pais. Bicicleta ta un opcion di transporte sostenibel, y un pais cu implementa un sistema de comparti bicicleta por fortalece su imagen como un pais berde of innovador.
2. E ta reduci e congestamento y mehora e calidad de aire. Green Bike ta ofrece un medio alternativa di transporte pa tripnan cortico cu di otro forma lo a ser ehecuta pa un auto.
3. E ta aumento accesibilidad Cu implementacion di un sistema de comparti bicicleta ta ofrece e usuario nan miho acceso na lugarnan cu nor-

malmente lo ta fuera di nan alcance na pia.

- 4 Mehora e imagen di Ciclismo Green Bike Aruba ta proyecta una imagen moderno, ambiental y cu por yuda transforma e cultura di ciclismo den un pais.
5. E ta proporciona e servicio di transporte publico, Green Bike Aruba ta ofrece una alternativa pa biahenan cortico cu normalmente mester a ser hasi via transito.
6. E ta mehora e salud di e usuario nan Green Bike Aruba ta ofrece un opcion di transporte activo, y como beneficianan pa salud fisico y mental.

AHATA y Travelife ta duna presentacion pa certificacion internacional pa cu maneho sostenible



ORANJESTAD (AAN): Aruba Hotel & Tourism Association (AHATA) recientemente tabata anfitrión di un presentacion pa su miembronan encuanto di certificacion internacional pa cu nan maneho sostenibel pa medio di Travelife, un organizacion basa na Inglatera.

Travelife ta dedica na haci vakantie mas sostenibel, y ta traha cu companianan envolvi den e mundo di biahe mundialmente pa yuda nan mehora nan impacto social, economico y medioambiental. Tin diferente hotel na Aruba cu tin un certificacion di Travelife, y tin hopi interes di parti di otro negoshinan miembro di AHATA cu ainda no ta envolvi den e programa pa logra nan certificacion. Companianan cu ta logra cumpli cu criterionan di sostenibilidad di Travelife ta haya nan certificacion, y esaki ta yuda nan pa promove nan logronan,

y atrae negoshi.

E presentacion, por cierto hopi bon atendi, cu AHATA a organiza tabatin dos topico principal, esta con hotelnan cu ainda no ta forma parti di e programa por implementa Travelife, y kico hotelnan cu ya ta certifica por haci pa prepara pa nan re-certificacion.

A conta entre otro cu presencia di representantenan di Divi Resorts, un cadena cu na Aruba tin cinco hotel cu un total di cerca di 1000 camber. Henk Swart, kende ta Chief Engineer di Divi/Tamarijn tabata particularmente interesa den con pa prepara pa un audit (evaluacion) di Travelife.

Swart a splica cu e diferente reglanan cu nan ta aplicando na e hotelnan di Divi ta yuda nan spaar hopi energia. E beneficio adicional ta cu hopi di e empleadonan ta contento cu e conocimiento y costum-bernan nobo cu nan ta adkiri riba e tereno aki como cu nan

ta aplica e reglanan aki na cas tambe, y personalmente tambe ta spaar hopi energia, el a agrega.

Divi/Tamarijn ta haci nan miho esfuerzo pa produci menos desperdicio, uza mas producto local, y tur dia ta mas consciente di e coriente, awa y gas cu ta worde uza. E impacto di un compania di casi 1000 camber ta basta grandi, y tur hende mester ta mas consciente cu nan uzo di awa, coriente y gas, Swart a laga sa.

AHATA semper ta yuda cu informacion, y pa siman ta yega na tur su miembronan por lo menos un publicacion cu informacion valioso; e topiconan ta inclui informacion riba medioambiente, pero tambe riba topiconan manera tsunami y con pa prepara, Swart a bisa.

Buddha Jezu-Maria ta e ehecutivo di mercadeo y comunicacion pa Travelife

kende ta traha cu operadornan di tour pa cu nan strategia di sostenibilidad.

E presentacion, Jezu-Maria a comenta, principalmente tabata basa riba con pa trece beneficianan social y economico pa e hotelnan y e aranan cu ta rondona nan. El a observa cu na Aruba hotelnan ta haciendo caba hopi cos riba tereno di iniciativanan di medioambiente cu ta pas bon cu e metanan di Travelife.

E gerente encarga cu miembresia na Travelife, esta Larisa Birthwright tambe a tuma parti na e presentacion, y a splica cu e tin shete aña cu Travelife y den e tempo cu a transcuri semper tabatin hotelnan certifica na Aruba, y cu tin un consistencia den esaki.

Birthwright a remarca cu hopi hotel ta haciendo algo innovativo den e area aki, y nan ta haciendo bon, logrando nan metanan. E envolvimento ta grandi.

Birthwright a comenta cu e hotelnan aki sa kico nan ta haciendo y sa nan limitacionnan como tambe nan sa kico nan por haci pa mehora nan situacion. El a agrega cu algun otro destinacion y hotel, of grupo di hotel, no tin e forza hunto cu hotelnan na Aruba tin den e colaboracion cu ta existi den AHATA.

E presentacion di Travelife a conta cu un bon recepcion, y Charmain Sealey, kende ta un auditor independiente lider pa e organizacion, a laga sa cu e tabata contento cu e publico por a haci hopi pregunta. E hotelnan ta interesa den mehora nan practicanan sostenibel, y aunke Aruba no tin algun leyman pa cu sostenibilidad, cu si tin den algun otro destinacion, e hotelnan ta haci loke nan por como nan contribucion na responsabilidad social.

Polisnan di Noord a logra cu proyecto pa cuida medio ambiente



ORANJESTAD(AAN): Polis di barío di Noord a hasi un proyecto pa consentisa e hendenan di cas di pueblo di Noord pa nan ta mas conciente. conciente pa asina tene e barío limpi di sushi. Den e cuadro aki Serlimar,

City Inspector hunto cu formacion social y Mareniers Kazerne a sera cabez pa asina bay den e barío di Noord. Casnan di pueblo su beurt a yega pa asina cuminsa haci e barío limpi y piki tur e sushedad cu tin.

E siman prome a logra recohe 5 ton di hero for di e mondi pa asina hibanan recyccla. Tambe 10 saco di 50 gallon a wordo recohi yen di sushi. A sigui cu e pikimento di sushi den siman. E proyecto aki ta pa e barío

di cas di pueblo di Noord pa asina nan ta conciente di no tira sushi den mondi pa no dañá e medio ambiente y pa tene e barío limpi. Ecotech tambe a hasi donacion pa asina pone bakinan di sushi pa asina por pone

sushi den e baki y tira nan na dump. Turibana tambe a haya su chens pa piki tur e sushinan aki pa tene nos naturalesa limpi. E proyecto aki a wordo forma door di e klas di polis di 2013 como accion pa nos medio ambiente.

Robin-Ann Didder Chemisch Analist

Prome Minister ta actua irresponsabel y ta trece bida di hende den peliger



ORANJESTAD (AAN): Segun Robin-Ann Didder, e tabata hopi sorprendente pa mira con nos Prome Minister a expone su mes na componenanan toxico di e “oil spill” cu a worde anuncia for di dianan anterior.

Claramente por mira cu esaki tabata un acto irresponsabel y cu ta muestra falta di conocimiento riba con debidamente

ehecuta e limpieza di e petroleo na nos costanan. Aunke cu a haya informacion na tempo riba kico ta loke tabata binendo pa nos costanan, no a tuma esaki na serio y asina Aruba no a atende cu e situacion manera mester ta.

Ademas di esaki, Minister President a expone su mes na un kimico toxico y den su entusiasmo pa haci e costa limpi, a expone e otro volunarianan y miembronan di prensa na un situacion peligroso pa nan salud. Petroleo crudo ta un material natural cu ta rijis for di tera of ta worde expone den laman na tur parti alrededor di mundo.

Petroleo tambe ta contene un cantidad halto di substancianan cu ta inclui benzene, chromium, iron, mercury, nickel, nitrogen, oxygen, sulfur, toluene y xylene. Esaki ta petroleo cu ta altamente fluido y extremadamente toxico pa

cualquier ser humano sin kita afor cu tambe e por inclui jet fuel y gasolin. E material toxico aki por causa un daño masivo na nos medio ambiente, na nos flora y fauna.

Mirando cu nos tin un Minister cu tin un grado den Kimica por a duna un man splica y duna instruccionnan corecto pa maneha e situacion aki manera mester ta. Claramente na Boneiro door di medianan social por a tuma nota con cauteloso e isla di Boneiro tabata y a mantene nan mes na e protocol den tipo di casonan asina.

E procedimiento corecto ta lo siguiente: (1) Bisti pañanan rekeri (Pana di Proteccion). (2) Tuma e situacion na serio y haci un analisis di esaki. (3) Limpia e derame di Petroleo.

Aruba tabata na altura di e derame di petroleo y a keda notifica tambe di e situacion. cu tabata na caminda pa yega

Aruba. Nos por a tuma contacto cu expertonan di Boneiro y nan tabata miho prepara. Teniendo tur cos na luga debidamente a minimalisa e daño na nos flora y fauna. Na momento cu algo ta toxico si e ta causa un daño severo na cualquier cos cu tin bida. E cantidad cu lo worde perhudica ta depende na con e ta worde exponi y na cuanto petroleo. Por ehempel, petroleo crudo ta considera toxico y ta causa dos tipo di daño principal: Fisico y Bioquimico.

Diferente conferencianan a worde teni over di themana manera, bira GREEN, biba Green y asina mes expertonan di gobierno a actua den un manera asina irresponsabel, un “onvoldoende in het ROOD geschreven” pa e accion cu a worde tuma. We learn as we go. Paso nos no tin e conocimiento den cas

Politico Clayton Croes:

Smart Community ta muestra cu sostenibilidad ta realistico y alcansabel



ORANJESTAD (AAN) – Como hoben cu ta kere den innovacion y tambe como un ciudadano Arubiano cu kier aporta na progreso di su pais, Clayton Croes tabata presente na e ceremonia di Spantenbier di proyecto ‘Smart Community’ na Kibaima. Aunke e tabata conoce e proyecto caba, el a keda gratamente sorprende pa e beneficiaran multiple cu e ta y ta bay representa pa Pais Aruba. “E ta un tremendo iniciativa. Nos ta hopi contento di wak con ‘Smart Community’ ta bayendo y progresando hopi bon. Di mesun manera scucha con e ta bay finalisa y kico ta e idea su tras,” Croes a bisa.

Croes ta felicita TNO Caribbean, FCCA, Utilities Aruba N.V., Setar Aruba N.V. y WEB Aruba N.V. como miembronan di un cooperacion grandisimo pa trece un bunita

proyecto cu ta profila Aruba su vision di sostenibilidad total na aña 2020. E politico hoben a splica di e concepto di ‘Smart Community’ como un laboratorio bibo caminda ta combina e diferente tecnologia pa asina por aplica, mishi y midi e efecto di material di construccion, tecnica y aparatonan innovativo den bida diario. Asina ta compara e diferencia entre un cas convencional y un cas cu ta 100% sostenibel. Croes: “Ta muestra en berdad e tecnologianan tey, nan ta importante y ta traha den practica tambe.”

E politico perfilando riba lista di Partido di Pueblo Arubano AVP ta wak Smart Community como un oportunidad importante pa nos comunidad, pero specialmente pa nos hobennan ripara cu e opcionnan sostenibel t’ey ora di traha un cas. “Cu bo por inverti y biba mas

consciente di medio ambiente; cu e vision cu Gabinete Mike Eman ta hibando ultimo 8 aña ta realistico y bunita.”

Adicionalmente, e ta representa un chens grandi na nivel educativo. Ya caba TNO Caribbean tin 20 ingeniero Arubiano trahando den e proyecto aki y otroan. Nan ta adkiriendo un cantidad enorme di conocimiento y experiencia cu por bay comparti cu otro hoben y profesional na Aruba. Minister ing. Mike de Meza tambe a haci peticion na e stakeholders di ‘Smart Community’ pa permiti studiantenan di scolnan pa bishita e proyecto.

Clayton Croes ta combenci, cu dor di biba e experiencia, di wak e trabounan moderno di cerca, e por sirbi como inspiracion pa un estudio den sector di innovacion. Mas leu den bida, ora cu e hobennan ta yega na momento y ta dispuesto pa traha nan mesun cas, nan sa caba cu e opcionnan t’ey y en berdad ta posibel pa tin un cas cu ta mas sostenibel.

Pesey Croes ta apoya e vision di sostenibilidad, pero tambe e vision di desaroyo di un industria local basa riba conocimiento cu partido AVP ta carga ta trahando riba dje pa futuro prospero na Aruba.

Polis y Taxista a percura pa debilbe turista su celularnan

ORANJESTAD (AAN): Ta siman pasa un ciudadano “A Carti” a haya un potmoni den bus y a entrega esaki na warda di polis San Nicolas te cu su doño a bay buske na warda. Recien a acudi na warda di Polis Oranjestad e homber ciudadano Daal, chofer di Taxi 6, pa entrega un celular. Daal a declara di a baha un turista na haf oranjestad. Ora el a move bay el a ripara un celular a keda atras. Daal no kier a laga e cell atras na haf debi e kier sa sigur cu e pasahero haya esaki.

Polis a wak den e cell y a resulta e ta pertenece na e homber Mark Tomley. Polis a bay na waf debi cu polis maritimo no tabata disponible. Na caminda pa waf e polis a scucha e cell a activa y el a contesta e yamada y parce cu e doño cell.

E doño a laga sa cu e ta na entrada di waf y na yegada polis a topa enberdad e homber Mark Tomley y despues cu el a identifica su mes polis a entrega e cell marca Samsung. Na entrega e homber Tomley a puntra polis di un otro cell modelo LG. Polis a reacciona y a bise esey ta e unico cell cu nan a ricibi. Polis a bolbe na warda y un rato despues e homber Daal a presenta cu un otro cell LG Phone. Polis hunto cu Daal a bay direccion waf. Hunto cu personalnan di seguridad nan a bay na crusero Celebrity y na entrada di e crusero e personal di seguridad di e crusero a trata di localiza Tomley pero sin resultado. A entrega seguridad di e crusero e cell LG phone y nan lo percura pa pasahero turista haya esaki.



Sir Richard Branson presente pa groundbreaking prome parke solar di WEB

Den 5 aña Aruba a crece di 16 panel pa 23 mil panel solar riba e isla



ORANJESTAD (AAN) – Den presencia di un grupo di invitado di exterior, WEB Aruba, a realisa e groundbreaking di nan prome Parke Solar cu ta hiba e nomber di ‘Sunrise Solar Park’.

Pa un evento asina importante cu ta hiba Aruba mas cerca di su meta pa ta un Pais energeticamente sostenibel, a trece invitadonan di exterior manera sir Richard Branson (Virgin Group), sir Edward Cheung (NASA), Jose Maria Figueres (Presidente di Rocky Mountain Foundation), Jose

Antonio Alvarez Ruiz (Comission General di Isastur cu cual WEB tin un acuerdo pa cu e Parke); y Manuel Ignacio Ocariz Alonso (Director Comercial di ISOTRON cu ta construi e Parke Solar). Invitadonan local a wordo encabesa pa Gobernador Alfonso Boekhoudt.

Sunrise Solar Park ta bira e Parke Solar mas grandi di Aruba y un di esnan mas grandi den Caribe, algo cu ta yena WEB cu hopi orguyo, relacionista publico di WEB Aruba NV, Asja Dongen, a bisa

e publico presente prome cu a inicia cu e diferente discursonan.

E parke solar di WEB ta wordo construi riba un area di 92.000 m2 net pariba di subida of pazuid di Lago Heights.

E prome orador di e mainta tabata drs. Franklin Hoevertsz, director di Utilities Aruba NV (compania madre di WEB y NV Elmar), kende a cuminsa pa bisa cu “nos kier ta mescos cu Virgin Airlines (propiedad di Richard Branson), nos kier bula mas halto tambe y cu e parke aki di 5.9 MW nos ta

bulando mas halto ainda”, refiriendo na e ambicionnan grandi cu e pais tin riba tereno di energia renovabel. El a sigura e publico presente, cu na momento cu e Parke aki keda cla, Aruba lo no keda para eynan.

Hoevertsz tambe a deleita e publico cu un poco di informacion di e trabou cu a wordo haci riba e tereno aki. Na momento cu a cuminsa riba e caminda di sostenibilidad, e ta corda cu e instalacion di mas grandi tabata e 16 panelnan solar riba dak di ELMAR

na San Nicolas. Esaki tabata na 2012. Den 5 aña a crece y awor tin rond di 23.000 panel solar rond Aruba. “Un diferencia grandi logra den 5 aña,” el a bisa.

Na final el a felicita tur empleado di tanto WEB como ELMAR a bin ta trahando duro pa e pasonan cu e empresana ey ta poniendo den direccion di energia sostenibel. Y a anuncia e concepto nobo di WEB cu e proyecto aki cu ta “Web Owns and Operate” (WOO).

Mercedes-Benz a dal Toyota cu inespera a sali su dilanti



ORANJESTAD (AAN): Un accident basta fuerte a keda registra Diaranzon madruga, na e cruzada di Weststraat y Professor Lorentzstraat.

E prome informe cu a dreठा na Polis, ta indica cu e accidente di auto ta uno basta fuerte.

E accident a socede, debi cu un Toyota Corolla color blanco a yega subi e crusada dilanti un Mercedes Benz. E impacto tabata basta duro.

En total tabatin tres persona herida, y nan a keda atendi pa personal di ambulance. Ambos auto a keda basta kibra.

SC

Skina di
CLYDE

Disponible na Plaza Bookshop y De Wit & Van Dorp Bookstore
y varios otro lugar

E buki *Un Arubiano Na Libia* cu un descuento di 50% specialmente pa Dia di Tata

Prepara pa: Clyde Harms



Koningin Wilhelmina Fonds (KWF), e fundacion pa preveni y combati cancer na Aruba, ta beneficia 100% di benta di e buki skirbi pa nos co-ciudadano Clyde Harms y publica cu co-financiamiento di UNOCA. E buki ta un compilacion di storianan di e experiencia di e autor durante su añanan (1966 - 1973) trahando pa Esso na Tripoli, Libya.

Mirando cu na luna di Juni Aruba ta celebra Dia di Tata, KWF a dici-di di ofrece cuminsando prome di Juni, e buki *Un Arubiano Na Libia* cu un descuento di 50%, rebahando e prijs di 50 florin pa apenas 25 florin. Un miho regalo no tin!

Un Arubiano Na Libia ta lesa facil y agradabel; e ta entretene y educa. E autor ta skirbi di su experiencianan y observacionnan personal di un variedad grandi di topico den un region cu un cultura completamente diferente di esun di Aruba, den un pais cu ta hopi den noticia.

Clyde Harms tabata presente tempo cu Ghaddafi a tumba gobierno di Rey Idris y e ta conta su historia personal. E tabata presente durante e "Guera di 6 dia" entre Israel y su bisiñanan Arabe cu a

causa cu e famia di dje a wordo evacua cu avion militar Mericano di Wheelus Air Base pa Italia. E ta conta di su experiencia di cerca con e Italianonan a wordo expulsa di e tera caminda nan a nace. E ta conta con e y su famia tabata traha cerbes y biña casero clandestinamente despues cu Gadafi a prohibi tur importacion di bebida alcoholico.

Despues di lesa e 22 capitulonan di *Un Arubiano Na Libia* abo lo keda sorprendi cuanto bo a siña for di e buki. Berdaderamente, e ta un bon regalo, no solamente pa Tatanan, pero pa tur hende cu ta interesa den siña algo nobo.

Probecha di e prijs reduci di solamente 25

florin y alabes yuda Koningin Wilhelmina Fonds preveni y combati cancer na Aruba. *Un Arubiano Na Libia* ta na benta na Plaza Bookshop (Dakota) y De Wit & Van Dorp Bookstores (Dakota y San Nicolas) y na e siguiente lugarnan: Oficina di KWF na Spinozastraat, Do It Center na Savaneta y na San Nicolas, WEMA na Ponton, Santa Cruz y San Nicolas y Bright Bakery na Piedra Plat.

Koningin Wilhelmina Fonds, Lilian Prince - Presidente

Por contact Clyde Harms via
clydeharms@yahoo.com

Molester di huma a resulta di ta di kimamento di koper



ORANJESTAD(AAN): ---- Polis a bay na un adres den Tanki Leendert unda a dreña informacion di bisiñanan cu nan tin molester di huma. Ora cu Polis a yega den vecindario a topa cu huma berdad saliendo for di mondi.

Ora a yega mas cerca a topa cu dos homber kimando e koper pa saca e cover rond di e

koper.

Polis a atende cu nan mesora riba e molester cu e ta causa pa e bisiñanan. Ademas a tuma tur dato pasobra si resulta cu ta koper horta nan lo ta den problema.

Polis a avisa nan tambe riba e consecuencia di koper horta. Tur dato ta den man di Polis.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

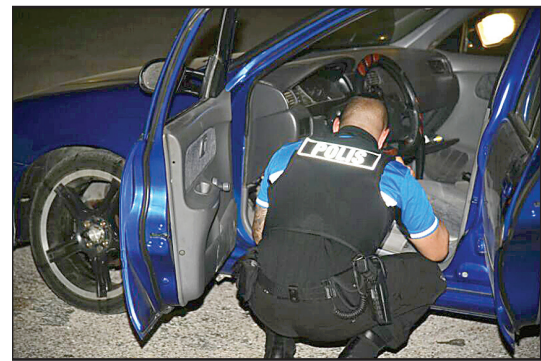
Auto a dal peaton cu a crusa su dilanti na altura di Marriott



ORANJESTAD(AAN)--- Diadomingo anochi dilanti di Marriott Hotel riba L.G Smith Blvd a sosode un accidente unda un auto a dal un hende. Un turista femenino a yega y crusa caminda dilanti di un auto. E chauffeur a haci tur lo posibel pa evita e desgracia pero tabata envano.

E auto a dal e persona toch y e victima a bay laira y cay riba e windshield y keda herida. Paramedico di ambulance a presenta na e sitio y a atende e dama herida y transport’e pa hospital. Por a constata cu e caminda ey dilanti no tin iluminacion suficiente.

Homber indocumenta deteni pa Polis Maritimo



ORANJESTAD(AAN): Den careda di 10 or diabierna anochi patruya Maritimo a subi caya pa asina haci controlnan rond y a para un Nissan Sentra color blauw number A-43881. Esaki tabata banda di Feng Da Supermarket. Ora Polis Maritimo a bay controla, a bin topa cu un homber ilegal den e auto. Mesora a bay over na detene e homber aki y e otro pasaheronan si tabata tin nan documentonan cu nan.

E homber deteni no por a mustra polis su papelnan. A manda pidi dogcatcher pa asina transporta e homber pa warda di Playa.

Supuesto caso di secuestro diadomingo anochi



ORANJESTAD (AAN): Diadomingo anochi autoridad a keda informa di un homber conoci pa husticia y peligroso cu lo a secuestra un dama y ta scondi den un edificio den caya principal.

Esaki a pone cu e oficialnan cu cautela a drenta accion y vigila ambos banda di e edificio.

Ta un conocido di husticia cu ta peligroso lo tabata cu e dama. Pero na mas cu un ocasion autoridad a hayanan confronta cu e situacion unda e dama ta sali cu e guy aki scondi y no kier regresa cas bek. Esaki ta pone cu famia a bati alarma na autoridad.

Fundacion Pa Nos Muchanan:

Curso “Prome asistencia (EHBO) y Seguridad den y rond di Centro di Cuido di mucha”



ORANJESTAD(AAN)--- Fundacion Pa Nos Muchanan (FPNM) ta invita tur lider di Centronan di Cuido di Mucha pa participa na e curso “Prome Asistencia(EHBO) y Seguridad den y rond di Centro di Cuido di Mucha, aki. Den e curso bo ta haya informacion y practica tecnicanan nobo di duna yudansa den casonan di emergencia. Ademas

nos ta concentra riba aspectonan di seguridad den y rond di e Centro di Cuido di mucha e.o e importancia di tin un plan di evacuacion. E instruccion di e curso ta na Papiamentu. E curso ta consisti di un total di tres diasabra: 3, 10 y 17 di juni. Na final di e curso lo bo ricibi un certificado y carnet recono-

ci pa American Safety and Health Institute (ASHI). Pues, no pensa muchu largo, inscribi pa asina bo tambe ta bon prepara den caso di emergencia! Pa mas informacion por tuma contacto cu nos na: 588-0856/583-4247 of info@fpnm.aw Nos ta spera bo!

Polis ta detene Hulandes cu tabata haci kunstjes dilanti Sandbar



ORANJESTAD(AAN): --- Diasabra, den careda di 5'or di marduga, polis ta wordo dirigi pa Sandbar pa un persona cu tabata haciendo cosnan straño riba caminda. Eynan polis ta topa cu un Hulandes, kende posiblemente lo

tabata bao di influencia di alcohol y/of un of otro substancia, tabata haciendo “kunstjes” riba caminda dilanti e bar. Polis a bay papia cun’e, pero el a comporta na un manera masha fresco y tabata muestra claramente cu e tabata bao di

influencia. Polis a ristra e persona aki y a bin haya marihuana riba dje. Mesora Transportwagen a wordo pidi pa asina transporta e Hulandes aki na warda di polis. E marihuana cu tabata den su poder a keda confisca.

Choller baca causando problema den Playa



ORANJESTAD(AAN): ---- E choller Baca tabata di remate diasabra den Playa. E prome informacion tabata cu tin un choller ta molestia hende den Hendrikstraat. A menciona hasta cu e tabata tira boter etc. riba autonan den vecindario. Ora Polis a yega na e sitio a atende cu e choller Baca y a core cune for di e sitio. No a dura mucho cu atrobe a yama Polis. Baca a bira de remate un biaha

mas y polis a topa cune poco pariba di Aldo Travel. E tabata basta bou influencia. Esaki tabata suficiente motibo pa deten’e y asina trece tranquilidad atrobe den e vecindario. Polisnan di Playa y Polisnan Motoriza tabata na e sitio. Dogcatcher a wordo pidi y asina nan a bay cu e persona aki warda pa e sosega y bin bek na tino.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

Deporte Local

Aruba Bank Walk & Run Day 3 tabata spectacular



ORANJESTAD (AAN): Diaranzon atardi practica- mente no tabata tin caminda pa pone hende pa local cu ta trata e Walk & Run di Aruba Bank cu a Sali na Aruba Bank Paradera. Tabata parce cu tur e 2500 participantenan tabata presente diaranzon pa asina cana participa den e evento. Diario Deportivo tabata presente na inicio pa asina nos capta algun imagen di e Walk & Run 2017. Pabien na Aruba Bank cu nan tremendo evento.

Deporte Local

Campeonato HEINEKEN di Aruba Softball Bond a continua

Tanki Leendert Girls a sali riba bon pia derotando Rebels 12-6



ORANJESTAD (AAN): Campeonato HEINEKEN di Aruba Softball Bond dedica na dos baluarte Sra. Bertha Wolf Croes y Eugenio "Tan" Helder a continua den gran forma. Diasabra ultimo riba veldnan na Pos Chiquito weganen oficial di campeonato Femenino a ranca sali. Den

un tremendo partido entre Tanki Leendert Girls vs Rebels e muchanan di Rubia Ras esta tanki Leendert Girls a sa di seya nan promer victoria. Francheline Danies ta pone e promer victoria riba su nomber cubriendo 4 inning y recibiendo relevo di Mildred Kock. Shatienne Kock

por mira atras riba un bon actuacion pero ta keda cortico. Tanki Leendert Girls 12 careda, 6 hit, 2 error. Rebels un equipo cu hopi atletanan hoben di Sanicolas 6 careda, 4 hit, 5 error. Mihor bateador nan pa Tanki Leendert Girls ta Mildred Kock 4-2, Jelitzta Ras 3-2 y Jeritza Ras di 2-1.



Pa Rebels a destaca na plato den causa perdi Shadifa Lewis 3-2, Zjaika Kock 3-1 y Dinouska Mauricia di 1-1. Diahuebs awor 1 di Juni y diabierna 2 di Juni pre seleccion di Aruba lo enfrenta College USA 630pm na Pos Chiquito. Diabierna 2 di Juni tambe lo tin un tremendo double head-

er den AA unda Royal Power lo enfrenta Balashi Premium cuminsando pa 7:15pm na Flatstone. Weekend tambe lo bay tin diferente wega. Pues fanaticonan di softball yega tereno bin apoya bo equipo preferi. Softball den pleno desaroyo.

ChingHo Chung y Mikayla Mathilda a gana bon experiencia den e pre-clasificacion pa Weganan Olimpico Hubenil 2018



ORANJESTAD (AAN): Recientemente e atletanan hubenil di tenis di mesa ChingHo Chung y Mikayla Mathilda a participa den e torneo pre-clasificacion Olimpico na Republica Dominicana. Cu nan tremendo prestacion

durante di e Caribbean Cadet and Junior Table Tennis Championship teni na Georgetown, Guyana, e dos atletanan di tenis di mesa ChingHo Chung y Mikayla Mathilda a haya e derecho di hunga un torneo di pre-

clasificacion pa e Weganan Olimpico Hubenil 2018 na Republica Dominicana. E weganan di pre-clasificacion aki a conta pa e paisnan di Latino Americacom tambe pa e islanan den Caribe. Un total di 3 hungador pa categoria so lo presente na e Weganan Olimpico Hubenil 2018, e proximo aña na Buenos Aires, Argentina. No obstante cu ambos atleta di Aruba no a logra nan clasificacion pa dicho weganan, e experiencia tabata uno sigur inolvidable. Nan a bataya contra di e mihornan den nos region di Caribe y e continente America. E diferente comentarionan ricibi for di esnan di exterior tabata uno bon. Aruba sigur tin bon nivel di tenis di mesa y cu Ching Ho y Mikayla nos tin futuro den e deporte aki. Mester bisa cu tanto ChingHo Chung y Mikayla Mathilda a conoce un bon desaroyo den nan trayectoria den e deporte di tenis di mesa. Tur dia e hobennan aki ta entrena

riba e parti tecnico, tactico y mental mientras localmente tur siman tin wega entre e hungadornan. Luna pasa nan a competi den un torneo internacional di Caribe teni na Guyana, ambos atleta a logra cay den premiacion. E hoben ChingHo Chung a logra yega te e gran final den U15 den 33 hungador y keda na di dos lugar mientras Mikayla Mathilda a logra un di tres lugar den dobbel den U18 hunto cu su partner di Cuba. Remarcable ta cu Mikayla tin solamente 13 aña di edad. E torneo di pre-clasificacion pa e Weganan Olimpico Hubenil sigur ta un oportunidad unico pa tanto Mikayla como ChingHo pa asina nan por midi nan propio nivel contra di e miho hungadornan den nan edad di e continente Latino

America y e region di Caribe. Hunto cu e dos atletanan lo biaha coach Ruddy Raga.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a yuda subsidia e participacion di e atletanan ChingHo Chung y Mikayla Mathilda pa e weganan pre-clasificacion Olimpiada Hubenil na Republica Dominicana.

Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organiza loteria, cambia bida di su hungadornan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e Comision di Subsidio.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

Deporte Local

Day 2 di Aruba Bank Walk & Run a bay cu hopi ambiente



ORANJESTAD (AAN): Diamars atardi a tuma lugar continuacion di e Day 2 "Walk & Run" organiza pa Aruba Bank na unda cu tin un total di 2500 participante ta participando den e evento aki. Un evento na unda cu e interes ta asina grandi, cu na momento cu Aruba Bank a habri e inscripcion, esaki a sold out den 4 ora. E Walk & Run di diamars a Sali y termina na Compleho Deportivo Betico Croes. Diario Deportivo tabata presente y a logra capta algun imagen di e di 2 dia di e Walk & Run.





WOMEN'S CLUB OF ARUBA Presents: Musical High Tea & Fashion show



Place: The Aruba Marriott Ballroom
Date: Sunday, June 4th, 2017
Time: 3:00pm to 6:00pm
Dresscode: Sophisticated +Hat

Proceeds for Charity projects

Entrance: AWG 100,- P/P
Cash bar for alcoholic Beverages

Attractive Door prizes
Tickets: Manchito's

Captains: Mary – 5948356 / Bernadette – 5924050 / Milagros – 7332020 / Anna – 5858456 / Poppy – 5845877

Seleccion di Gimnasia Ritmica di Club Avanse a representa Aruba na Puerto Rico



ORANJESTAD (AAN): Den luna di Mei, dia 29 y 30 pa ta exacto, Seleccion di Gimnasia Ritmica di Club Avanse a participa den e di tres edicion di 'Caribbean Star Rhythmic Gymnastics Invitational' cual a tuma lugar den e Coliseo Ruber Rodriguez na Bayamon, Puerto Rico. E competencia aki a conta cu mas di 150 atleta di 9 diferente pais (Canada, USA, Estonia, Colombia, Hungria, Rusia, Suecia, Puerto Rico y Aruba).

Nos isla Aruba a wordo dignamente representa door di 15 gimnasta den categoria di nivel 3, 4, 5, 6 y 7.

Esaki ta prome biaha cu Aruba ta wordo representa internacionalmente den un competencia di gimnasia ritmica. Nos seleccion a ricibi hopi bon comentario di e hueznan especificamente riba nan tecnicanan. Tur e esfuerzo di nos atletanan tawata sumamente positivo y nan a logra bin cas cu 55 medalla den cual 5 ta di oro, 5 di plata, 4 di brons y e demas medallanan tawata pa di 4, 5 y di 6 lugar.

E atletanan cu a representa nos isla Aruba ta:

Nivel 3: Ciara Croes, Mya Boekhoudt, Jarlyn Winterdal, Elizabeth Kersen, Ismara Luckhoo, Fabiana Lafée, Gabriela Marchena Y Xanthe Santana

Nivel 4: Ysabella Letang y Ariana Croes

Nivel 5: Shayna Toppenberg, Sarah Oduber y Kiandra Yarzagaray

Nivel 6: Dyantha Erasmus

Nivel 7: Kayla Villasmil

Nos ta sumamente contento y orguyoso di nos atletanan pa nan empeño y resultadonan obteni durante e competencia aki ya cu ta prome biaha cu nos ta participa y asina mes nos a logra titulonon maximo.

E atletanan di Gymnasia Ritmica di Club Avanse lo sigui traha duro pa asina por sigui representa nos isla Aruba dignamente den exterior.

Ricibimento di Naomi Caroline Polo



ORANJESTAD (AAN): Recientemente a ricibi Curpa di Cristo pa prome biaha Naomi Caroline Polo. El a celebra e bunita momento aki cu famia y amigonan.

Di parti di DIARIO y henter famia ta felicite y ta pidi pa Jesus sigui guia su pasonan.



World Milk Day

Fun Farm - Dino Jump
Wega- Milk Shakes
Concurso di pinta - Tastings

Bin celebra World Milk Day
hunto cu nos diadomingo 4 di juni!

Neptali Henriquez Park | 10am – 5pm

1. Cumpra cualkier producto di Frisian Flag
2. Trece bo recibo 4 di juni pa spin e wiel
3. Y gana premio instantaneo!

Spin & Win!



Partido POR ta insisti:

Un persona mester por tin e opcion di bay cu 60 aña cu pensioen

ORANJESTAD (AAN): Pueblo Orguyoso y Respeta (POR) ta para pa flexibilisa edad di pensioen. POR kier brinda personanan cu a yega 60 aña y a traha duro y cu ta bisa cu nan no por yega edad di 65, cu nan por bin

na remarca pa baha cu pensioen prome cu edad di 65. Por haya tur detaye den e Plan di Accion di POR riba forsanobo.com

Loke e ta encera:

Segun locual cu POR tga indica den nan Plan di Ac-

cion, tin para claramente cu lo introduci flexibilidad den e sistema di pensioen di AOV pa duna e ciudadano cu tin por lo menos 60 aña di edad e opcion pa e por, si e ta desea: Baha cu pen-

sioen prome cu e cumpli 65 aña cobrando un pensioen un poco reduci.

Segun lider di e partido Otmar Oduber ta splica, e intencion ta pa duna e pensionado un opcion cu a base di e tipo di trabao cu el a eherce, cu e tin e opcion pa bay cu pensioen mas trempan. Tambe lo tin e opcion pa un personan traha part time te cu 65 aña cobrando un pensioen un poco reduci banda di su salario ("deeltijdpensioen").

Loke ta e enfoke central pa POR ta e bienestar di e persona y cu no ta perhudica e fondo di pensioen, ni di APFA y ni di AOV cual ta e pensioen general di full Aruba.

Banda di flexibilisa edad di pensioen, POR ta enfoca riba e hecho cu e pensionado aworaki ta paga e "volle pond" di e "sociale lasten". Nos di E Forsa Nobo ta haya cu esaki no ta husto y cu mester implementa un forma cu e peso completo no ta cay riba e pensionado, esey mester worde discuti cu e diferente fondonan. Separacion di belasting cerca un pensionado tambe ta bira un otro punto di enfoke riba e programa di POR. Na momento cu bo ta un pensionado y cu bo tin un actividad/trabao adicional na bo pensioen, no por ta asina cu nan ta conta nan dos hunto y riba esey mester bolbe paga belasting, pasobra ya a paga belasting riba bo parti di pensioen caba. Pues lo mester crea un sistema nobo caminda cu ta riba e entrada adicional so bo ta paga pensioen, sr. Otmar Oduber a splica.

A tuma nota di publicacion recientemente cu ta indica cu POR lo baha edad di pensioen cual ta incorrecto. Locual tampoco no ta corecto ta, pa medionan di comunicacion of prensa hunga cu dolor di comunidad mientras cu nan tarea ta pa informa comunidad cu hechonan.

Feliz DIA DI TATA

RETAIL PRICE 437.95
PROMO PRICE 249.95

RETAIL PRICE 99.95
PROMO PRICE 89.95

RETAIL PRICE 879.95
PROMO PRICE 599.95

RETAIL PRICE 12.95
PROMO PRICE 9.95

RETAIL PRICE 749.95
PROMO PRICE 349.95

RETAIL PRICE 239.95
PROMO PRICE 179.95

RETAIL PRICE 749.95
PROMO PRICE 599.95

RETAIL PRICE 379.95
PROMO PRICE 329.95

RETAIL PRICE 199.99
PROMO PRICE 183.95

RETAIL PRICE 699.95
PROMO PRICE 599.95

RETAIL PRICE 21.95
PROMO PRICE 17.95

RETAIL PRICE 149.95
PROMO PRICE 99.95

VALID TILL 18 JUNE, 2017

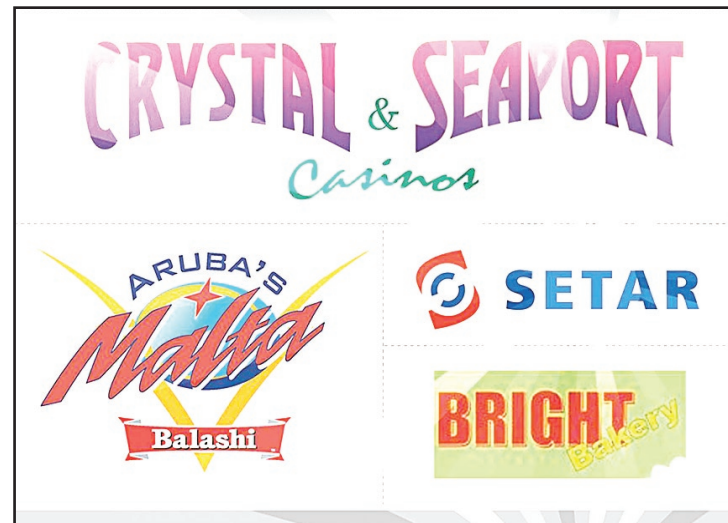
DEN AMBIENTE

Den un Tremendo Ambiente e Gran Famia di Meta Corp Aruba a Celebra e 40 aña di servicio di Theodor Wernet...



** Recientemente e gran famia di Meta Corp Aruba a celebra 40 aña di servicio di nan balente empleado Theodor Wernet. Theodor ta trahando desde 1977, e la cuminsa cu Victoria bottling company y despues cu Tropical Bottling Balashi y awor cu New York Laundry (NYL). Theodor ta un tremendo trahador semper ta cumpli cu sutarea nan, un persona hopi puntual, y honesto. Semper ta cla pa yuda su colega nan asiesey no ta

parti di sutrabow, un bon ehemplo di team player. Un hende cu nuncabo no ta wak e rabia y semper ta dunasugerencia pa haci e trabow miho. Tur e bunita cualidad nan aki nos mester pa nos mes como colega, trahado, y tambe como hende. E gran famia di Meta Corp Aruba y specialmente NYL, ta desea Theodor Wernet hopi bendicion y salud. Spera tin Theodor den servicio pa hopi aña mas.



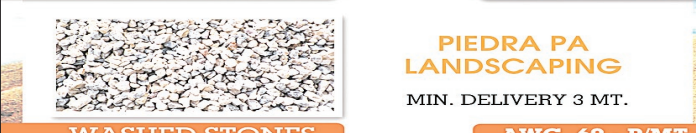
PoetsTV Diadomingo 7:15 Pm
TeleAruba - TDS 113 Curaçao





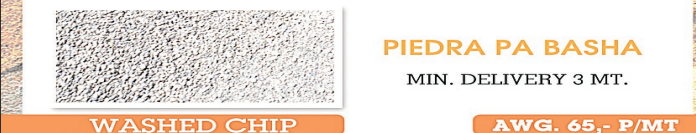
SANTO PA PEGA BLOCKI/ SANTO PA BASHA
 MIN. DELIVERY 3 MT.

WASHED SAND **AWG. 65,- P/MT**



PIEDRA PA LANDSCAPING
 MIN. DELIVERY 3 MT.

WASHED STONES **AWG. 60,- P/MT**



PIEDRA PA BASHA
 MIN. DELIVERY 3 MT.

WASHED CHIP **AWG. 65,- P/MT**



ATCO
 CONCRETE PRODUCTS N.V.
 Main Sales offices
 582 4684

ATCO Barcadera Barcadera ZM ATCO Dakota Dakota M-2 ATCO Shaba Shaba M-78 ATCO San Nicolas Theaterstraat 22

www.atcoconcreteproducts.com
 info@atco.aw





Cu ayudo di Lotto, E loteria di Aruba

Aruba Basketball Bond a trece un coach internacional pa yuda na e desaroyo di nos mucha y hobennan den basketball



ORANJESTAD (AAN): Den e ultimo añanan un gran parti di nos federacion nan deportivo ta Adkiri ayudo profesional di exterior pa asina yuda nan deporte den e primeramente e desaroyo di nan atletanan y di dos pa guia nos propio coachnan di nan trabou diario den e deporte encuenstion. Mayoria federacion deportivo ta traha cu un vision cu e unico meta pa hiba nan deporte na un otro nivel. Pa haci esaki mester traha riba un bon base y percura pa e desaroyo sigui den e forma mas positivo unda lo amplia e conocimiento den e deporte di tanto e atletanan como tambe e coachnan. Algun Luna atras Aruba Basketball Bond a contrata un coach profesional di Venezuela den Alejandro Ochoa. Coach Ochoa a bini Aruba pa un periodo di cuater luna unda e lo traha di cerca cu e federacion ABB y tambe duna e guia necesario na nos coachnan nacional cu ta maneha e seleccionnan nacional di basketball

den categorianan u13, u15 & u18. Coach Ochoa lo bin yuda cu e preparacion di cada seleccion pero responsabilidad final ta den man di coachnan local. Mas cu claro esaki lo ta un "upgrading" di nos coachnan di basketball unda lo intercambia ideanan nobo pa asina mehora e deporte di basketball den tur sentido di palabra y sigur den e preparacion di cada seleccion nacional.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e Aruba Basketball Bond pa adkiri un coach profesional pa e deporte di basketball.

Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organiza loteria, cambia bida di su hungadornan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

Center League a gana South League cu un score di 9-5

ORANJESTAD (AAN): Diamars atardi a tuma lugar continuacion di Subway Series 2017 categoria 11-12 riba tereno di Pos Chiquito Ballpark. E biaha aki e ekipo di South League a hunga contra e ekipo di Center League. Despues cu South League a sufri nan prome derota na man di North league, e wega contra Center League tabata un wega cu nan mester a gana. E partido a inicia na unda cu ambos ekipo a Sali fuerte pa asina piki Victoria. Na final e partido a termina na favor di Center League cu un score di 9-5. Esaki ta pone cu South League tin 2 wega perdi cu practicamente lo ta hopi dificil pa nan bin bek.

Pitcher Ganador: Keelon Danie
Pitcher perdedor: Alexander

Albertus

Mihor Bateador nan pa Center League:

Dyrenson Wouters 4-4
Juameth Ignacio 3-3
Daniel Werleman 2-1
Jermain Farro 2-1
Daniel Benschop 4-1

Mihor bateador nan pa South League:

Amir Hansen 3-3
Tashrick Rasmijn 1-1
Cristian Gandita
Jurvin Maduro 3-1
Sem Thode 3-1
Reinald Silberie 4-1

E ekipo di Center League a conecta 3 Homerun: Dyrenson Wouters, Jermain Farro y Juameth Ignacio. Mientras pa e ekipo di South League: Amir Hansen.

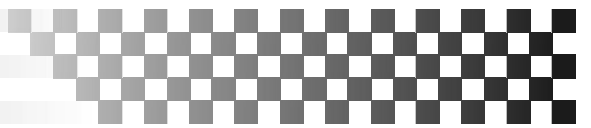
Standing di Playoff di Futbol Division Honor

2016/17 Playoff (DH)									
Pos	Club	P	W	D	L	F	A	GD	Pts
1	Deportivo Nacional	4	2	1	1	9	5	4	7
2	RCA	4	2	0	2	4	4	0	6
3	Britannia	4	1	2	1	8	7	1	5
4	Dakota	4	1	1	2	5	10	-5	4

Schedule				Results			
Date	Match	Time/Results	Competition	Date	Match	Time/Results	Competition
02-06-2017	Deportivo Nacional vs Britannia	8:00 pm	Division Honor Playoff	28-05-2017	RCA vs Deportivo Nacional	0 - 1	Division Honor Playoff
03-06-2017	Dakota vs RCA	8:00 pm	Division Honor Playoff	28-05-2017	Britannia vs Dakota	4 - 2	Division Honor Playoff
08-06-2017	RCA vs Britannia	8:00 pm	Division Honor Playoff	24-05-2017	Dakota vs Deportivo Nacional	0 - 4	Division Honor Playoff
09-06-2017	Deportivo Nacional vs Dakota	8:00 pm	Division Honor Playoff	23-05-2017	Britannia vs RCA	0 - 1	Division Honor Playoff

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

DEPORTE INTERNATIONAL



Dodgers ta gana Cardinals y ta na prome lugar den division west di Liga Nacional



ST. LOUIS: Diamars un total di 7 hungador di Los Angeles Dodgers a impulsa por lo menos 1 careda y nan a yuda St. Louis Cardinals 9-4. E triunfo y e hecho cu Colorado Rockies a perde, ta nifica cu Dodgers ta na prome lugar awor den division West di National League.

E equipo di manager Dave Roberts tabata perdi 3-0 trempan, pero nan a bin bek pa gana. Pitcher habridor di Los Angeles Kenta Maeda no tabata tin un mucho bon actuacion. El a bay 4 inning, den cual el a permiti 4 hit, 3 base por bola y 3 careda.

Mihor bateador pa Dodgers tabata Logan Forsythe, kende a bati 2 hit den 3 turno, incluyendo 1 careda impulsa. Chris Taylor a contribui pa Los Angeles cu 2 hit den 4 turno, mientras cu el a anota 3 careda.

Blue Jays ta bin bek pa gana Reds 5-4



TORONTO: Diaranzon un biaha mas Cincinnati Reds a cuminsa bon contra Toronto Blue Jays y un biaha mas Blue Jays a bin bek pa gana e wega. Reds a tuma un ventaha di 2-0 mesora den prome inning y despues cu Toronto a anota

1 careda den e mesun inning, Reds a bay ariba 3-1 den di 2 inning. Blue Jays a anota dos careda den di 5 y dos den di 7 inning pa tuma un ventaha di 5-3 y Reds a anota nan di 4 careda atravez di un homerun di Scott Schebler den di 9 inning.

Jose Peraza tabata mihor bateador pa Cincinnati cu 2 hit den 4 turno, mientras cu mihor bateador pa Toronto tabata Ezequiel Carrera, kende a caba cu 2 hit den 4 turno, incluyendo 1 careda anota.

Nadal ta gana Haase facilmente den di dos rond di Roland Garros



PARIS: Diaranzon Rafael Nadal a sigui riba bon caminda pa purba yega final di Roland Garros na Paris, door di gana Robin Haase 6-1, 6-4, 6-3. Nadal a gana tur e 3 weganan cu el a yega di hunga contra Haase. E Spaño kende tin un record di 74-2 den tur e añanan cu el

a participa na e French Open, ta purbando di gana e torneo Grand Slam aki pa di 10 biaha. Nadal a hasi un bon trabao di conserva energia trempan den e torneo. E dos partidonan cu el a hunga, hunto a tarda apenas 3 ora y 41 minuut.

Unal na caminda pa Villareal



SPAÑA: Enes Ünal cuminzando proximo temporada ta bay hunga pa Villareal na Spaña. E delantero Turco di 20 aña, kende FC Twente a huur for di Manchester City e temporada cu a pasa, mientrastanto ta na Spaña pa finaliza e tramitenan

di e transferencia. Villarreal, cu e temporada cu a pasa a caba na di 5 lugar den La Liga an Spaña, a paga City alrededor di 14 miyon euro pa Unal. City mes anteriormente a cumpra Unal for di Bursaspor na Turkia na 2015.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

Noticianan for di Hulanda

Candela hopi grandi riba tereno industrial na Veghel



VEGHEL: Cerca e compania Van Zutven na Veghel den Brabant, tabata tin un candela hopi grandi Diaranzon atardi. Un silo cu puiro di lechi a explotá riba e tereno, pero afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Alrededor di 15.30 e candela a cuminsa, den e compania den Pater van den Elsenlaan, unda cu cuminda pa ganado ta wordo traha.

Un parti grandi di e lugar a wordo destrui. Autoridadnan door di e explo-

sion y candela a cera algun caminda cerca di e tereno. Asina mes hopi hende a yega cerca pa wak kico tabata pasando.

Segun e municipio, ningun quimico peligroso a dreña den aire.

Trump su decision di ranca plug for di e acuerdo clima a shock Den Haag



DEN HAAG: Secretario di estado Sharon Dijksma di Infrastructura y Medio Ambiente, a reacciona cu asombro riba reportenan cu ta bisa cu presidente Mericano Donald Trump ta bay ranca e plug for di e acuerdo di clima di Paris. “Si ta berdad, awe ta un dia tristo pa mundo y uno di desapunto hopi grandi”, segun e secretario di estado.

“Asina mes nos tin cu keda positivo, apesar di e golpi grandi aki”.

E acuerdo di clima a wordo firma pa 195 pais, unda cu lidernan mundial a palabra cu otro pa nan mantene e aumento di calor mundial bao di 2 grado Celsius.

Varios estado y pais kier sigui cu e acuerdo.

Dos buitres masculino hunto a cria un webo y awor ta cria e chikitin cu a nace



AMSTERDAM: E pareha masculino di buitres na Artis a dedica nan mes totalmente na un webo cu e criadornan di bestia a topa los den un parti di e zoológico y nan a hasi esaki cu exito.

E buitrenan ambos masculino a construi un neishi y nan a atende cu e webo te ora cu e buitres chikito a nace.

Actualmente nan ta criando e chikitin cu nan a adopta.

Prome cu e buitres chikito a

nace, e buitrenan grandi tabata tuma turno pa cubri e webo cu nan curpa, manera cu tur paha-femenino ta hasi ora cu nan pone webo.

Un persona den un Scoot Mobile a scapa di wordo atropaya pa trein



SUSTEREN: Un persona cu tabata core den un scoot mobile Diaranzon mainta a scapa di muri riba un cruzada di trein na Limburg. E scoot mobile a keda para riba e rails di trein cerca Rijksweg entre Echt y Susteren, ora cu e trein tabata yegando.

Un hende cu tabata pasando eybanda a kita e persona net na ora for di e rails.

E scoot mobile a wordo completamente destrui pa e trein. E trafico di trein a wordo para pa algun tempo, pa hasi un limpieza.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

Noticia Internacional

Flynn a acepta entrega documentonan na un comision

WASHINGTON: Ex asesor di Seguridad Nacional, Michael Flynn lo proporciona documentonan na Comision di Inteligencia di Senado como parti di investigacion riba intromision di Rusia den eleccion di 2016.

Flynn lo entrega documentonan relaciona cu dos di su negoshi, como algun texto personal cu e comision a wordo solicita cuminsamento di Mei, un persona cerca di Flynn a señala, kende a agrega cu esaki lo tuma lugar otro siman. E persona a solicita pa no wordo identifica.

E decision ta e prome señal cu Flynn y panel di Senado a haya tereno comun. Investigadornan di Congreso a sigui pone presion pa haya documentonan crucial den investigacion, y teniente



general retira ta purbando di limita revelacionnan cu por causa dañonan cu legisladornan demócrata hostil por uza contra dje. Flynn a invoca proteccion otorga Quinta Enmienda constitucional contra auto-incriminacion ora el a rechaza un solicitud di e

comision. Su abogadonan a argumenta cu peticion inicial tabata demasiado amplio y cu lo rekeri entrega di informacion cu por a wordo uza contra dje. Cooperacion di Flynn a yega den momentonan cu abogado personal di presidente Donald Trump, Michael Cohen, a rechaza un solicitud di documentonan como parti di un investigacion diferente di un

comision di Congreso riba interferencia di Rusia den eleccionnan presidencial di 2016 y relaciona cu contactonan cu equipo di campaña di Trump.

Cohen, abogado desde

hopi tempo den Organizacion Trump, ainda ta un abogado personal di e presidente.

Comision di Inteligencia di Congreso a solicita informacion na Cohen mientras investigadornan a sigui investiga miembronan di circulo cercano di Trump, incluyendo Flynn. E legislador demócrata Adam Schiff a bisa siman pasa cu ta probable cu e panel di Congreso cita Flynn oficialmente.

Cohen a bisa noticiero di canal ABC, cu comisionnan di inteligencia di Congreso y Senado a pidi informacion y declaracionnan riba su contactonan cu funcionarionan Ruso.

**DIARIO Telefon 5826747 /
Fax 5828551
Tipline 5822239**

Brasil a cuminsa manda pruebanan di Odebrecht na ocho pais

RIO DE JANEIRO: Fiscal Brasileiro lo cuminsa entrega pruebanan riba sobornonan paga pa compania di construccion Odebrecht na autoridadnan di otro ocho pais di America Latina, pero lo exigi cu documentacion keda confidencial te cu e ordo nobo.

“Dia 1 di Juni plazo di silencio internacional ta caduca den clausula di caso Odebrecht y nos lo por entrega pruebanan cu nos tin na fiscalnan di otro paisnan”, segun un vocero di Ministerio Publico di Brasil.

E fuente a agrega cu por lo menos ocho pais a presenta 22 solicitud di documento y testimonionan di ehecutivonan di Odebrecht.

E pruebanan a wordo solicita pa fiscalnan di Argentina, Colombia, Ecuador, Mexico, Panama, Peru, Republica Dominicana y Venezuela.

Segun vocero di Ministerio Publico di Brasil, cu excepcion di Republica Dominicana, cu ya a ricibi tur informacion solicita, danki na un acuerdo di cooperacion cu Odebrecht, otro paisnan lo cuminsa haya

pruebanan e siman aki.

Brasil por presenta pruebanan den Embahadanan di paisnan solicitante, manera Republica Dominicana a haci; entrega esaki directamente na fiscalnan cu a viaha pa Brasilia pa nan respectivo pais.

E pruebanan ta consisti di acuerdonan di cooperacion cu Odebrecht a firma cu histicia Brasileiro a cambio di reduccion di condenanan di 77 ehecutivo cu a acepta confesa riba casonan di corrupcion den compania di construccion.

Corte Supremo Venezolano a bisa cu Maduro por convoca Constituyente sin referendum



CARACAS: Sala Constitucional di Corte Supremo di Venezuela a resolve cu presidente, Nicolas Maduro, tin poder pa impulsa Asamblea Constituyente sin convoca un referendum, pa analiza “un demanda di interpretacion” relaciona cu ken mester convoca e mecanismo.

E decision a indica cu Corte Constitucional a interpreta articulonan 347 y 348 di Constitucion cu ta referi na proceso pa cambia Carta Magna y considera “cu no ta necesario, ni constitucionalmente obligatorio, un referendum pa dicidi riba convocatoria di un Asamblea Nacional Constituyente”.

Nan a señala cu “pueblo di Venezuela tin poder constituyente original y, den

condicion aki y como hefe di soberania, ta coresponde convocatoria di Asamblea Nacional Constituyente”, segun e sentencia.

Dos siman pasa, Departamento di Tesoro di Merca a impone sancionnan economico na presidente di Corte Supremo di Husticia (TSJ) y siete huez di Corte Constitucional di Corte pa “usurpa autoridad” di Asamblea Nacional (AN, Parlamento).

Maduro a pidi aspirantenan pa bira co-redactor di Carta Magna cu mester a postula ayera y awe pa Constituyente cu a propone un luna pasa como “unico caminda” pa derota golpi di Estado cu, segun e, ta dirigi oposicion contra su Gobierno.



Noticia Internacional

Bolivar a devalua 64,13% den subasta di dolar di Banco Central di Venezuela

CARACAS: Venezuela a devalua moneda 64,13% den un intento pa resolve crisis economico severo, cu a causa un ola di protesta contra presidente Nicolas Maduro y su convocatoria na un Asamblea Constituyente, cu a laga 60 morto den dos luna.

E tipo di cambio dolar Dicom a situa den 2.010 bolivar, segun Pedro Maldonado, director di Banco Central di Venezuela (BCV), contra tasa di 721 vigente prome cu sistema nobo di oferta di divisa den subasta.

Considerando e operativo satisfactorio, Maldonado, presidente di Comité di Subasta di Divisa di BCV,



a confirma cu operacion ta un muestra "sin ekibocacion di un proceso di recuperacion economico". Pero oposicion ta kere cu Maduro ta recurriendo na

tur pa "hala rosea", den momentonan cu nan ta enfrenta protestanan masal cu ta exige su salida di poder como unico solucion na crisis politica profundo y

economico di e pais. Considera pa opositornan como un "salvabida" pa un gobierno considera como un "dictadura", Goldman Sachs a cumpra bonos di

estatal petrolero Venezolano PDVSA emiti den 2014 y cu ta caduca na 2022 na 865 milyon di dolar, mientras esaki ta balora originalmente 2.800 milyon, un 69% mas.

Venezuela, e pais cu mas reserva petrolero di e planeta, ta bibando den un sekia di dolar cu a empeora cu caida di prijs di petroleo, contra 96% di divisa, y un escasez severo di alimento y remedinan.

Un total di 24 milyon a wordo bendi den subasta, 23 milyon di nan specialmente na companianan importado di materianan prima y productonan den escasez.

Chile y UE tin confianza den negociacionnan pa moderniza acuerdo

Chile y Union Europeo (UE) tin confianza cu nan lo cuminsa negociacionnan pa moderniza Acuerdo di Asociacion vigente desde 2003 y inclui aspeccionan no contempla como energia, contratacion publico y inversionnan, autoridadnan a informa.

"Mi bishita a tuma lugar den un momento clave pa modernizacion di e acuerdo", segun Federica Mogherini, Alto Representante di Union Europeo, despues di reuni cu presidente Chileno, Michelle Bachelet y canciyer, Hernando Muñoz.

Hefe di diplomacia Europeo a splica cu su bishita na Chile a tuma lugar despues cu Comision Europeo a adopta su propuesta pa un mandato di

negociacion destina pa actualiza acuerdo cu Chile, un paso necesario pa cuminsamento formal di negociacionnan.

"Nos a papia riba actualizacion y modernizacion di e acuerdo, cu nos ta spera di termina den siguiente lunanan", Canciyer Chileno a confirma.

"Relacionnan entre Chile y Union Europeo no por ta mihor", Muñoz a agrega.

Mescos cu Mexico, cu negociacionnan a cuminsa na 2016, e 28 miembro di Union Europeo ta busca actualiza e acuerdo di asociacion vigente cu Chile 14 aña pasa, pa inclui aspeccionan no contempla manera energia, contratacion publico, companianan chikito y mediano of di inversion.

OEA a reuni pa discuti situacion na Venezuela, pero mester supera divisionnan

Canciernan di Organizacion di Estadonan Americano (OEA) a realiza na Washington un reunion pa discuti crisis na Venezuela, pero mester supera nan divisionnan interno pa por ofrece un caminda viable pa e pais Sudamericano.

Ta trata di e 29 reunion di consulta di OEA den nivel di canciernan, pero tension causa pa convocatoria a haci cu poco mas di mitad di Ministernan di Relacionnan Exterior a confirma nan presencia den e reunion.

Den recta final, equiponan diplomatico a acelera consulta pa trata di formula un propuesta cu yega na un consenso of cu por lo me-

nos supera heridananan habri pa proceso cu a termina cu convocatoria di e reunion. Tabata exactamente decision di Consejo Permanente di OEA di convoca reunion di consulta, paso cu a motiva reaccion di Venezuela di cuminsa formalmente su salida di entidad continental, un proceso cu lo tarda dos aña pa completa.

Desde cu e proceso a cuminsa, Venezuela no a asisti reunionnan den sede di OEA, y lo ta un sorpresa cu un representacion di Caracas dicidi participa den reunion di consulta.

- Impulso di un dialogo nobo -

Diaranzon, horanan prome

cu e reunion, ta existi tres propuesta di Declaracion cu cierto diferencia di tono ta pidi cu gobierno di Venezuela desisti den su iniciativa di convoca un Asamblea Constituyente, y procede den liberacion di presonan pa motibonan politico.

Un propuesta ta di Antigua y Barbuda, otro a wordo lanza pa Peru, Canada, Merca, Mexico y Panama, y di un di tres pa bloke di e pais di Caribe, CARICOM. Na Brussels, presidente di Asamblea Nacional Venezolano, Julio Borges, a bisa cu e Asamblea Constituyente convoca pa mandatario Nicolas Maduro ta un "golpi di Estado".



Noticia Internacional

Un atentado suicida den bario diplomatico di Kabul a laga 90 morto y 463 herido



Un truck yena cu explosivo a explota ayeramainta den centro di e capital di Afghanistan, den area diplomatico, y a laga por lo menos 90 morto y mas di 463 herido, den atentado mas fatal na Kabul desde 2001 y cu a tuma lugar na cuminsamento di luna sagrado di Ramadan.

E explosion, cu a tuma lugar poco despues di 8'or di mainta hora local, a yena di nubia preto den shelo riba palacio presidencial y embahadan extranhero y a socede cerca di entrada reforza di Embahada di Alemania, den un caya su-

mamente druk pa trafico y peaton.

E explosion, cu a destrui bentananan y a ranca portanan di casnan cu varios meter di distancia, cu un potencia poco frecuente, mientras cu videonan graba den e sitio a muestra escombronan, murayan benta abao y edificio, alrededor di 30 auto destrui, varios persona morto y herida.

“Segun informacion ricibi, e atake a causa morto di 90 persona y a herida 400 civil y compatriotanan inocente”, Centro Gubernamental di Informacion y Prensa Afgano a informa.

Vice Minister di Interior pa Asuntonan di Seguridad, General Murad Ali Murad, a confirma den un conferencia di prensa cu e atentado a causa 463 herido.

E ultimo balance oficial a converti e atake, segun mision di Nacionnan Uni den e pais, e atake mas cruel perpetra na Kabul desde invasion Mericano na 2001, pasando 85 morto y 413 herido registra den atake contra un manifestacion di minoria chiita.

E accion a tuma lugar den di cuatro dia di luna sagrado di Ramadan.

Alemania lo bolbe pa studia alrededor di 100.000 caso di asilo



BERLIN: Alemania lo bolbe studia alrededor di 100.000 caso na unda nan a concede peticion di asilo na migrantenan, despues cu un investigacion a haya un soldad Aleman a pasa como un refugiado Sirio cu e idea di comete actonan terrorista y culpa solicitantenan di asilo, Minister di Interior a informa.

Minister Thomas de Maiziere a bisa prensa cu nan a revisa 2.000 solicitud y no a encontra casonan similar na esun di soldad Aleman,

Franco A., kende na 2015 a pasa como refugiado Sirio, a logra haya un lugar den un hogar pa refugiado y a haya ayudo financiero.

Autoridadnan ta alega cu Franco a participa den un complot di extrema derecha pa asesina personalidadnan politico y responsabiliza refugiadonan.

De Maiziere a bisa cu otro erornan no a wordo descubri y pesey nan a ordena cu revision entre 80.000 y 100.000 aprobacion.

Espana a ricibi bishita di un Prome Minister di India pa prome biaha den 25 año



MADRID: Presidente di gobierno di Spaña, Mariano Rajoy, a reuni na Madrid cu Prome Minister di India, Narendra Modi, pa discuti seguridad, lucha contra terrorismo y relacionnan economico entre dos pais.

Esaki ta prome biaha den 25 año cu un mandatario di India a bishita Madrid pa

reuni cu un colega Spaña. E conservador Rajoy a señala den su cuenta oficial di Twitter cu dos pais ta comparti ideanan riba reforma di su economianan y tin un “interes mutuo pa stimula inversion y intercambionan comercial”.

E gobernante di India a señala cu e bishita ta busca mehora relacionnan eco-

nomico y cultural.

Prome Minister di India a reuni despues cu Rey Felipe VI y cu un grupo di empresario Spaño.

Modi a yega Spaña diamars anochi procedente di Alemania y prome cu e regresa su pais, e lo bishita Francia y Rusia.

**DIARIO Telefon 5826747 /
Fax 5828551
Tipline 5822239**



Actriz y comediente, Kathy Griffin a bisa cu el a bay demasiado leu ora el a aparece den un video cu un cabez decapita y na sanger cu tabata parce presidente Donald Trump. E comediente a publica un video na unda el a pidi disculpa pa e potret y el a bisa cu esaki tabata “demasiado perturbado” y no tabata pret.

Pa chica Pos - Habri tubería y wc.
Servicio lihe y confiablel.
 Experiencia ta manda
CICLONE
 Septic Tank Service
Tel: 564-0607 / 734-0607

WINDSHIELD
 Repair, Replacemer
 Protector
GLASS PA AUTO
583 6495 / 5833495
Trim Line
 Design
 Morgenster 72

Torres
 Chica pos Septic tank
 Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

TA HUUR
 Apartment na
 Schotlandstraat,
 pa dia, pa siman y pa
 luna. Cel: 594-4945

PROMOCION SPECIAL
 Ta bende santo pa pleister,
 santo pa pega bloki, tur clase
 di piedra y graniet.
 Corta mata grandi y chikito,
 tira sushi afo. Tin transporte.
 Cel: 562-2532.

PA BENDE
 1 container di 40 pia
 high cube, segunda
 mano, Afl.4250,- +297
 5666643 (Whatsapp)

CHICA POS
DRD SepticTank
 Ta chica pos y habri tubería.
 - Residencial y commercial.
 - Tur tipo di construction
 y transport.
 Servicio di Septic 24 ora.
6005420 / 6002529 / 5670040

TA CHAPI
 y tira sushi afo.
 Cel: 594-5115 /
 587-6946.

ALL IN ONE MAINTENANCE
 No job to big are to small.
 Abo pidi y nos ta hacie. General
 maintenance, verf, limpia cura,
 service airco, limpieza di cas of
 cura, rosa tereno, coba fundeshi,
 coba pool y mas.
 Yama nos na 593-7673.
 Nos ta haci un quota pabo gratis.

**BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL
 OF COMERCIAL?**

ecotech
Mr. Bucket
594-3757
mrbucket@ecotechaw

20 yrd
 Big Bucket

15 yrd
 Junior Bucket

10 yrd
 Small Bucket

LUJAN
 Septic Services
CHICA POS!
Tel: 592-8366 / 588-6877

Glassco
 Glass & mirrors cut
 to size and shape
 Polishing, drilling &
 glass replacement
 services
 Fast service
Tel. 583-4784
 Caya Betico Croes 162 B

La Rosa
CHICA POS
 Pa servicio di
 habri tubería,
 area di hotel tambe.
562-2059 Pos Chiquito 25-G
585-8534 Aruba

SMART MANPOWER
 Ta busca housekeeping,
 waiter, busser,
 pastelera/o, cook/chef.
 Tel: 593-1393, Boegoeroei
 85B, Lok 2, 9AM/5PM

REPAIR
 Dryer, wasmachine,
 frigidaire, cooler, airco,
 walk-in cooler,
 walk-in freezer.
 Cel: 562-1584 / 745-7084.

CONSTRUCTION
 Remodelacion di cas, traha
 cas, apartment, traha y drecha
 dak, verf, pega mosaico, traha
 cura y plomeria na bon prijs.
Cel: 567-3515 / 560-9470

BARATA BARATA
 Sushi den cura?
 Nos ta lanta nan,
 na bon prijs.
 Yama nos 592-5766,
 Arubiano balente.

VERF Y DAK
 pa tur trabou di verf cas,
 negoshi, join compound,
 graniplas, spuit dak y
 drecha dak cu ta lek.
 Yama nos na 566-7736.

RUIZ EXCAVATION
 Nos ta bende santo di
 pega blokki blanco y bruin,
 pleister y piedra.
 TA HUUR Betonmolen.
 Cel: 593-9995 / 588-9995
 ¡NA BON PIRIJS!

MONTAS EXCAVATION
 Nos ta bende santo
 di pleister, pega blokki,
 piedra y granito.
 Bon prijs.
 Tin servicio di bobcat.
Tel: 567-5282 / 565-8639

BOBCAT SANTO
 Rent Bobcat, tin graniet blauw
 y normal, demolicion, yena
 baki, fundeshi, rosa tereno,
 bende santo y piedra.
 Mesora!
 Cel: 592-3424 / 592-1156.

**GARCIA INDUSTRIAL
 CLEANING**
 Chica pos, habri tubo.
 Pariba di brug.
 Santa Cruz, Paradera,
 Noord. Cel: 5669026
 garciaindustrialcleaning@hotmail.com

HIRING
 BARTENDER
 FIRST COOK.
 Working permit in order.
 ontherocksaruba@gmail
 Tel: 744-2110.

TA HUUR / SE ALQUILA
 Apartamento tipo studio grande todo
 incluido servicios Afl. 1.000,- mensual
 para 2 personas.
 Disponible de inmediato.
 Tambien 1 cuatro grande para
 compartir 2 o 3 personas con opción a
 todos los espacios en la cas.
 Cel: 734-1400.

TA BUSCA
 Mucha muher cu permiso
 pa traha na Central Bar.
 Edad 18-35 año.
 Pasa personalmente of
 yama despues di 10'or.
 Cel: 593-9643, Alto Vista 15-F.

TA HUUR
 Apartment semi muebla
 Afl. 875,= pa luna +
 1 luna deposit.
 Luz y awa apart. Sin yiu.
 Alto Vista 15-F, yama desp.
 di 10'or am 593-9643.

TA HUUR
 Apartment di
 2 camber na
 Hooiberg 94-F.
 Tel: 585-1134.

FOR RENT
 2 Bedrooms apt. fully furnished
 Afl. 1500,-.
 1 Bedroom apt. fully furnished
 Afl. 1200,-.
 Pos Chiquito.
 Including cable tv, gas, internet wifi.
 Cel: 732-1010.

PETRO CONSTRUCTION
 traha cas, bijbouw,
 lanta cura, trabou di
 coriente, verf bo edificio.
 Trabou di calidad y
 bon prijs.
 Cel: 661-5913.

YOS
 Septic Tank Services
 Chica pos. Habri tubería.
 Nena Dirksz • (+297) 748-2689
 Jose Dirksz • (+297) 566-6144
 Paradijs# 09, Oranjestad, Aruba

TOP TINT
 Tel: 582-7192 / Cel: 730-3957
 Ta tint bentanan di auto, cas of
 oficina. Trabou ta profesional
 y garantiza Situa na
 Tanki Leendert 100-E

RIJLES
 Bon les, bon prijs
 y exito garantiza.
**RIJSSCHOOI
 BENNETI 733-4897
 566-5700**

TA CUMPRA
 Holoshi antiek of
 moderno di man
 of di muraya.
 Info: 749-5087.

TA BUSCA
 persona pa traha den
 cushina.
 Mester tin permiso
 valido y carchi berde.
 Yama 594-4467
 despues di 11'or.

ARUBIANO TA OFRECE
 Corta mata, yerba.
 Lanta sushi, verf
 y mas.
 Cel: 662-3757.

TA HUUR
 Apartamento na
 Sta. Cruz.
 Full muebla.
 Info: 742-7213.

TA BUSCA
 Verfdo
 cu experiencia
 cu cotexstrat.
 Cel: 662-7170.

FERIA DI FRUTA
 Bon probecha cumpra bo
 fruta y berdura na bon prijs.
 1 juni pa 1.00 y 2+3 juni di 8-7.30.
 Patia 8,00 / Banana 0,60 /
 Anasa 3,50.
 Rococo Plaza.

TA HUUR
 Apartment na
 Tanki Leendert.
 Afl. 750,= pa luna +
 deposit. Max. 2 persona.
 Awa + corienta ta apart.
 Cel: 733-3322.

TRABOU
 PRIMITO TA BUSCANDO UN PERSONA
 PA HASI TRABOWNAN DI PEST
 CONTROL
 * MESTER POR PAPIA INGLES,
 HULANDES Y SPANJO
 INTERESA JAMA PRIMITO: 588-4000

CONSTRUCTION Y CHAPI
 Nos ta corta tur sorto di mata cu
 design y tira sushi afo, nos ta drecha
 dak, verf cas of negoshi, lanta cura of
 cas, tur sorto di carpinteria, tubería,
 electricidad, basha vloer y pega tile
 (mosaico). Trabou ta wordo garantisa.
 Cel: 594-2380 / 594-8023

Jumbo
 Septic Tank Service
 Chica pos - Habri Tubería
592.64.76
566.47.96
 Montaña 35
 Tambe nos ta traha pa riba di Brug

SRA. NANCY TRUJILLO
 Psicoterapeuta Holistica
 • Limpieza del Aura
 • Alineacion de Chacras
 • Codificacion del SER.
 Por favor llamar
 662-3303.
 Himalaya 583-1728
 Whatsapp
 0414-6326360.

TA HUUR
 1 Camber den cas
 Afl. 600,= tur cos inclui
 + borg na Boroncana.
 5 min. di Marriott.
 Pa un señora so.
 Info: 641-4873 / 742-6568.

**ASSOCIATED REALTORS
 TA BENDE**
 Un cas fixer-upper na Sabanilla
 About, Sta. Cruz riba tereno
 erpacht di 998 m² den naturalesa
 y cu tremendo ocean view parti
 noord kust cu posibilidad pa 5000 m²
 huurgroond y pa Afl. 225.000,=.
 Yama Mito na 593-6318 pa viewing.

**ASSOCIATED REALTORS
 FOR SALE**
 Apartment complex situated in
 Ponton, close to the main road
 consisting of 6 one-bedroom
 apartments, 2 two-bedrooms
 apartments and 2 three-bedroom
 apartments for \$ 449.000,=.
 Contact Mito at 593-6318.

ATCO
 ARUBA N.V.

✓ Land Cleaning
 ✓ Container Hauling
 ✓ Demolition
 ✓ Excavation
 ✓ Heavy Transport
 and Lifting
 ✓ Material Transport
 in Bulk Sizes

TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
infoatcoaruba@atco.

Find us on
Facebook

DIARIO
582-6747



MENU SPECIAL

Diahuebs 1 juni '17

SHAHAI TAKE AWAY

STA. CRUZ • Tel: 585-7022

Carni Mechada,
Chicken Basket
cu saus di pinda,
Sopi Galiña.

ALAIN'S CATERING

Tin mester di
First Cook
with driver license.
Cel: 739-3013 /
587-3012.

TA BUSCA

CAS / APARTMENT
den tur area.
Nos tin cliente cla pa huur.
Bo propiedad per direct.
Yama 593-8082.

KITCHEN CABINET

Ta traha kitchen cabinet,
closets en formica spuit etc.
Verf bo cas.
Plafon, sheetrock.
Cel: 563-7931.

BONITA UPHOLSTERY

Nos ta fura tur size di
matras, stoel, sofa etc.
Trabou garantiza. Tel;
585-9855 / 741-7432.
Cumana 69.

ARTICULONAN USA & NOBO!

Heavy duty racks pa yard &
warehouse, shelving pa cas &
deposito, chests, partition di
plywood, recliner, TV stand, baby
bed, sofa, counter & cabinet, night
table, bar chairs, haula pa negoshi,
kozijn & bentana di palo, restante
di glas, frame pa cama, porta di
palo y di hero, laba plato, shopping
carts, lessenaar & stul, elec.
calculator, fire extinguisher, safe,
computer table, lampi, vertical
blinds, caha largo bashi di palo,
exercise bike (nobo!).
E & E TRADING,
Sabana Blanco 1-B, Rondweg,
Dakota, Tel: 588-2828

TA HUUR

Cas na Palm Beach
3 camber (a/c), 2 baño.
Afl. 2150,=
+ borg.
Cel: 733-1201.



SERVICIO SEPTICO

- Residencial & Comercial
- Servicio Rapido
- Servicio Profesional, Confiabel y
Garantisa
* Pijis di Awg. 65,- te max. di 7 m³
* Prices based on 3.5% BBO BAZV.

YAMA NOS NA:
582-4684

info@ecotech.aw
www.ecotecharuba.com

Like Us On
Facebook

Nos ta Acepta ATM ora
di duna septic service

ALAIN'S CATERING

Tin mester di
Part-time
Dishwasher.
Cel: 593-3013.

FS Administration

Tene buki, file,
belasting, haci tur
trabou administrativo.
Relato financiero.
Atencion personal.
Cel; 564-0105.

TA HUUR

Apartment den Oranjestad.
1 Camber, sala y cushina
separa y baño. E ta semi muebla
cu airco den camber.
Awa y coriente tin meter apart.
Pijis ta Afl. 800,= pa luna + Afl. 400,=
deposito. Interesa por yama 742-7760.

TA BUSCA

un hende muhe responsabel
entre 40-50 aña pa traha na cas.
Mester por haci cas limpi y
cushina y wak pa muchanan.
Interesa por yama na
660-4260 / 742-7760.

FUEL INJECTOR SERVICE

Ultrasonic cleaning
& testings
cambia, filter y seal.
Cel: 741-6275.

YARD SALE

Piedra Plat 63-B
9 am - 3 pm
Furniture, waterford,
books, household, lladro
& 5000 much more.

REPAIR INSTALL & SERVICE

cu garantia.
Airconditioning, frigidaire,
washmachine, stove, cooler,
freezer, dryer, forno,
ice-maker, plumbing etc.
Cel: 561-2477 / 565-6858.

SE BUSCA

Cocinera con experiencia
en comida dominicana.
Permiso y carchi sanidad
es necesario.
Cel: 742-3120.

TA HUUR

apartment full muebla
y tur cos inclui na T.L.
pa 1 of 2 persona.
Cel: 742-3120.

TA HUUR

Studio apartment for 1 or 2 pers.
Water incl., electricity and gas
own account. Opal in Noord,
close to Aruba Racquet Club
and Marriott Hotel Afl. 800,=
plus 1 month deposit.
Call; 732-2675 after 3.00 pm.

TA HUUR/SE ALQUILA

Cas, familiar, 3 camber, a/c
inverter, hopi grandi, BBQ Grill,
jacuzzi, internet y cable tv incluido.
Pos Chiquito 253,
Casas del Caribe.
Afl. 1800,= + Afl. 1800,= dep.
Cel; 594-6701.

CARPINTERO

A domicilio hacemos y
reparamos toda clase de
muebles dañado, madera y
formica, cocinas, closet y
camas, puertas, sillas
(stoel). Cel: 568-1347, Raul

SE ALQUILA

Un apartamento con 2
habitaciones cocina, sala y baño
en entrada privado en Santa
Martha # 3 Pabilon Santa Cruz
a Afl. 950,= + deposito.
Razon cel: 567-7165.

APPLIANCES REPAIR

Nos ta drecha:
wasmachine, dryers,
frigidaire, stoof, forno,
microwave etc. Delivery
cu garantia. Tel: 565-4234.

TA BUSCA

PA HUUR
un camber den area
di Pos Chiquito.
Cel: 660-7647.

TA BUSCA

un camber
pa huur.
Cel: 560-2541.

SE RENTA

Habitacion
en Playa.
Para damas.
Cel: 641-3650.

HUCHADA

TA BUSCA
un geschoolde
banket bakker in
het bezit van 3e, 2e,
1e gezel diploma
en tevens 3e, 2e, 1e
bediende diploma.
Yama 585-8801.

MAXI GN CONTRACTOR N.V.

TA BUSCA
Cook Helper Male, Hostess M/F.
Edadnan entre 18 pa 40.
Banquets M/F, Runner M/F.
Edadnan entre 18 pa 30.
Dishwasher M/F, Telefonista M/F.
Housekeeping Female.
Interesado serio por pasa oficina
pa un cita Pieter Brugelstr. 6
of por yama pa un cita 582-6652 / 730-5022.

Pa seguridad bicicleta a wordo kita for di “Akeem”

ORANJESTAD (AAN):
Marduga pasa di 1’or pa-
truya San Nicolas durante
cu nan tabata patruya riba
Bernard straat, na altura di
e rotonde di FTA, a wak e
muchu homber “Akeem”
conoci pa polis riba bici-
cleta pero sin luz dilanti y
tampoco patras.

TA HUUR

un camber na Paradera cu
tur cos inclui awa, luz, cable
pa Afl. 500,= + Afl. 150,= borg
pa un persona.
Interesado por yama na tel;
568-7124.

ASSOCIATED REALTORS

TA BENDE
un cas full renoba di 3 camber
y 1 baño plus apartment cu patio
espacioso na Rondweg
y pa Afl. 240.000,=.
Yama Mito na 593-6318
pa mas informacion.

ASSOCIATED REALTORS

TA BENDE
un cas na Westpunt / Noord di
2 camber y 2 baño, tereno 620 m²,
mas fundeshi cla pa dos apartment
y pa Afl. 328.000,=.
Yama Mito na 593-6318
pa mas informacion.

AIRCO

Ta drecha tur tipo di
frigidaire, airco split unit,
cooler, freezer, washmachine,
installacion, repracion y
servicio ligero y garantizado.
Cel; 568-0681.

Mercado Reparación y Servicio

Nos ta drecha
Wasmachine, Frigidaire,
Cooler, Dryer, Stoof, Forno.
Tur tipo di split-unit y window.
ALEX MERCADO !Any Time!
Cel: 567-0580 / 600-0409

NOS TA DRECHA

Tur tipo di frigidaire,
cooler, wasmachine,
dryer, forno, airco etc.
Anytime cel: 561-1615.

TA BUSCA

Dishwasher Masculino -
part-time y full-time
Cleaners M/F
Administratief Medewerker -
preferibel cu PDB
Mester ta un bon team worker.
Mester ta local of tin permiso valido
y Cu carchi Salubridad.
Preferibel cu propio transporte.
Si bo ta interesa yama nos na
telefono: 587-9992 - YAMA
entre 9AM - 3PM. Sin permiso no
solicita, nos no por juda bo!!

CONSTRUCCION GENERAL

Bloki, mosaico, plafon,
traha cas y apto, drecha
tur sorto di dak,
remodelacion, interior y
exterior, verf. Bon pijis.
Cel: 566-2242

Polis a bisa e mucha homber
pa e cana cu e bicicleta debi
cu e bicicleta no tin luz
manera ley ta describi. Pero
“Akeem” no a muestra com-
pension y a sigui core cu su
bicicleta.
Na altura di Citgo den B.
van der Veen Zeppenfeldt
straat polis bolbe topa cu
“Akeem” keto bay riba e
bicicleta sin luz. E biaha aki
si polis a confisca e bicicleta
y a pone esaki na warda di
polis San Nicolas, encorto
“Akeem” a keda na pia pa
su seguridad y otro.

A bati alarma pa homber desconoci drumi den cura

ORANJESTAD (AAN):
Patruya Oranjestad diamars
a bay na un adres na Sero
Biento debi cu habitantenan
a topa den cura un homber
desconoci drumi.

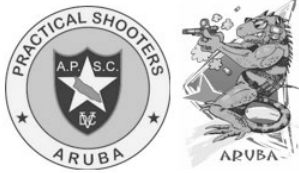
E unidad cu a presenta a
topa e conoci pa polis e
homber A.F. Ospina Garcia
cu tabata drumi na suela.
E tabata fuerte bao influen-
cia di bebida alcoholico of
otro substancia. E no tabata
muestra bon di salud segun
polis a constata y pa motibo
aki a transport’e pa warda
di polis Santa Cruz.
Riba instruccion di polis a
ten’e na warda pa control
medico, personal di am-
bulans a acudi na warda y
despues di control a keda
dici di pa transporta Ospina
Garcia pa Dr. Horacio Odu-
ber Hospital na prome aux-
ilio.

TA DRECHA

Airco,frigidaire,
wasmachine y draier.
Ta drecha na bo cas mes.
Nos ta Arubiano.
Pa mas info: 564-8977

Telefonnan di DIARIO

Tel: 582 6747
Fax: 582 8551



Aruba Practical Shooters Club

Ta anuncia fayecimento di nos ex-miembro:

Sr. Juan Pablo Penja (Ito)

Nos kier a extende nos palabranan di forsa pa su famia en especial su ruman y miembro actual di e Club Sr. Dario Penja.



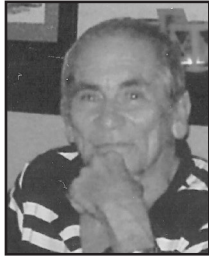
Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Hij verlaat wie hij liefheeft,
om te zijn bij wie hij liefhad

Met veel verdriet, maar getroost door de gedachte dat hij nu rust heeft, geven wij kennis van het overlijden van onze geliefde opa, schoonvader, broer, zwager en oom

Ruel Wladimir Marques

*28-8-1940 +24-5-2017



Kleinzoon Marshall Marques
Schoondochter Patricia Marques en Sandra
Zussen en zwagers Jane en Meleno Pourier-Marques
Glenda Marques en familie
Irma en Jan van der Weerden-Marques

Neven en nichten

Onze dankbaarheid gaat uit naar Hellen van der Wal, Celia Nagtegaal en Vannett Riley voor hun goede zorgen.

Gelegenheid tot condoleren is op zaterdag 3 juni van 9-11 uur bij Aurora Funeral Home. Aansluitend zal de crematie in besloten kring plaatsvinden.

Correspondentieadres: Avenida Milo Croes 79, Oranjestad, Aruba



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Kaminda Dios ta, ei mi kier biba.

Señor ta mi luz y salbacion, di ken mi lo tin miedo? Señor ta Fortaleza di mi bida, pa ken lo mi tembla?

-Salmo: 27

Conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:

Higinia Prisca Ruiz-De Mey

Mihor conoci como "Ika"

*01-09-1948 – †31-05-2017



Acto di entierro lo tuma lugar Dialuna 5 di juni 2017 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, despues lo Sali pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Lo tin un box disponibel pa donacion na Wilhelmina Kankerfonds.

Fundacion Pa Nos Comunidad cu respaldo di Gallo Family Vineyards

ORANJESTAD (AAN): Na nan tin hende den necesidad. Aruba mescos cu otro pais- E compania renombra mun-



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece cristianamente dia 30 mei 2017 na Belgica

Jaime Elton Croes

Na number di su mayornan : Haime y Doris Croes
Su ruman: Cindy Croes

Su welonan, tanta y omonan, primo y primanan y demas famia na Aruba, Hulanda y Colombia

Acto di despedida lo tuma luga na Misa St.Jozef diabierna 2 di juni 2017 na Leuven- Belgica.

Diabierna 2 di juni 2017 pa 7'or pm lo tin un Misa pa descanso di nos difunto stima na Paradera.



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"

Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:

"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"

Salmo 91:1-2

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa fayecimento di nos ser queri na Colombia:

Clara Petra Werleman

*02-04-1948 - †26-05-2017



Acto di entierro lo wordo anuncia despues



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857



Cu profundo sentimiento nos ta anuncia fayecimento di

Sr. Juan Pablo (Ito) Penja

Casa di nos colega Sra. Roraima Boekhoudt Staf y personal di Biblioteca Nacional Aruba ta extende su mas sincero condolencia na sra. Roraima y famia Penja

cu sr. Juan Pablo (Ito) Penja sosega na paz den reino di señor

dialmente di biña E&J Gallo a dicidi di duna back na comunidad.

Na diferente pais den e region aki nan ta haciendo un campaña awo pa contribui na fundacionannan cu ta yuda hende di menos recurso su diferente forma di cuminda of baskets di comestibel.

Cu cada benta di productonan di binja di Gallo Family Vineyards, un parti di e entrada ta bay pa donacion na FPNC. E campaña aki lo ta pa e siguiente 2 lunanan. E idea ta pa yega na por lo menos 50 basket.

Asina pueblo consumidor di binja tambe por sinti su mes bon cu indirectamente tambe nan ta contribui y ta parti di e donacion aki cu ta pa un bon causa.

Fundraising Bingo di Parokia San Juan Pablo II, Tanki Leendert

ORANJESTAD(AAN) --- Diasabra 1 di juli, Parokia San Juan Pablo II na Tanki Leendert ta organisa un Bingo pa recauda fondo pa traha un Cas Parokial.

Esaki lo ta den Club Caiquetio cuminsando 8 or anochi mientras cu registracion ta cuminsa for di 6 or atardi.

Ademas di prijs pa ticket di 10 florin lo por haya tambe buki di 100 florin cu 10 ticket.

Carchi ta obtenibel na Parokia prome y despues di misa y cera tur sirbidor di e parokia. Tambe por yama 592-6601 of e-mail na parokiaTL@yahoo.com

Asistencia social ta parti paña

ORANJESTAD (AAN)- Asistencia Socia Noord ta reparti paña Diabra 3 di Juni 2017. E ora ta di 9'or te 11'or di mainta bao afdak di Asistencia Social. Tambe Asistencia Social ta pidi tur hende cu ta trece paña, no laga paña na porta di misa, no laga paña na porta di Pastorie. Sea asina bon di ponenan bao afdak di Asistencia Social pa noord di misa riba e mesanan. Danki pa e cooperacion.

**Pa avisonan di morto
morto@diario.aw**



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

‘Señor ta mi Wardador, mi n’tin falta di nada
Den kunuku yen di yerba berde, E ta pone mi sosega
E ta hiba mi na fuent’i awa fresco pa mi bolbe hanja forsa.’

Cu inmenso tristesa nos ta anuncia fajecimento inespera di nos
ser keri



☞ **Angelo Agustin Kastablank** ☜
*05-05-1970 † 26-05-2017

Na nomber di su

Esposa Gwendolyn Kastablank-Tromp
Yuinan Milangelo Kastablank na Hulanda
Gwengelique Kastablank

Mayornan

Astrid Pieter y Wilfrid Pastor na Hulanda
Jakobo (Boy) Kastablank y Maxime Henry na Korsou
Suegronan Tony y Mirta Tromp-Schotborg
Rumannan
Waldemar Kastablank y Diana Willems na Korsou
Laurinda Kastablank y Romeo Eelst na Hulanda
Otmar Kastablank y Vrea Mullog na Hulanda
Miriam Kastablank y Urnie Hansen na Korsou

Swa Jos y Lisette Tromp-De Mey
Cuñanan
Alesig y Eric Greving-Croes, Eliza Croes y Glenald Statius

Subrino y Subrinanan Lindomar Kastablank y Famia,
Danyielle Kastablank, Deshany Kastablank, Djunric Isaacs,
Danielle Kastablank, Dylan Kastablank, Renick y Yvette
Kastablank, Sharidee Kastablank, Nonato Kastablank, Gerona
Kastablank, Joël Kastablank y Lisette d’Arnault, Samantha
Kastablank y Ryandel Walter.

Tanta-Omonan Priscilla (Baby) Kastablank, Celsa Ambrosina-
Kastablank y Famia, Margareth Kastablank (Hul), Norlando
(Papasitu) Kastablank, Estrella (Lelia) Pieter, Priscilla (Chila)
Pieter, Ednilda (Baby) Thyssen (Hul), Etrol Pieter y Famia.

Manera Tanta-Omo Maria Schotborg, Barbara Petit-
Schotborg, Josefina Schotborg, Carlos
Schotborg, Lucio Schotborg, Mena Velasquez, Maria Velasquez,
Andres Tromp,
Regino Tromp, Claverina Pourrier.

Primonan Shirley Rosina, Mayra Rosario, Elfandry Kastablank,
Cinderella Kastablank, Wenny Jakoba, Wido Pieter, Reinald
Curiel, Zunette Hagen, Blanche Pieter tur ku nan respektivo
rumannan y famia.

Ihanan Samantha Kastablank y Justin Tromp
Madrina y Padrino, komader y kompadernan, amigonan,
conocirnan, bisiñanan na Aruba, Korsou, Bonaire y Hulanda.
Jerry, Andrea Kock y famia y su estimado coleganan di Island
Best Windows & Doors Aruba, Julissa Hart y famia.

Y demas Famianan: Kastablank, Tromp, Pieter, Ambrosina,
Boutsima, Yzijk, Pastor, Jakoba, Thijssen, Rosario, Curiel,
Hagen, Domacasse, Isaacs, Willems, Walter, d’Arnault, Wawoe,
Hansen, Fille, Copra, Rosina, Kwidama, Victoria, Regina,
Schotborg, Martis, Petit, Croes, Gomez, Velasquez, Uribe,
Maduro, Greving, Pourrier, Maria, Nadort, Richards, Statius,
Elizabeth, Marquez, Den Dulk, Franken, Holsman, Lacle, Van
der Blonk, Hostmann, Alvarez, De Cuba, De Mey, Achterberg,
Reyes, Irausquin, Kuijper, Slagmoolen.

Ta invita pa asisti na acto di entierro cu lo tuma lugar dia 3 di juni
di 1.00pm pa 4.00pm na Aurora Funeral Home,
despues lo sali pa adres di difunto y pa santana Catolico na
Oranjestad.

Deseo ta pa bin bisti na colornan cla na condolencia y entierro.

Nos ta pidi disculpa si den momento di tristeza nos por a lubida
algun famia y conocirnan. Despues di entierro
nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Oracion pa awe:

Señor Hesus, Bo ta stima nos. Bo kier tur
cos bon pa nos. Señor Hesus aumenta nos fe
cada dia mas.



Specialista den seguro di entierro

Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento
cristianamente di nos tata, welo, ruman y omo stima:



Adolf Genser

Mihor conoci como: “Doy”
*03-02-1940 - †29-05-2017

Na nomber di su:

Yiunan: Marlon Genser y Nicole Genser-Wink
Mylène Genser y Dr. John Walker
Adolfo Genser
Shailla Genser

Yiunan di criansa: Massiel Genser
Miguel Genser

Nieto(a)nan: Sadira, Tiana, Maurice, Lissony, Jaylisé, Yaqueri

Bisanieto(a)nan: Zoey y Mason

Rumannan:

†August Genser y sra. vda. Calista Werleman
†Johan Genser y yiuinan
Helena Glasford-Genser y Arthur Glasford y yiuinan
Rupert Genser y yiuinan
Carlos Genser y Louisa Gumbs y famia
Mario Genser y Mildred Dirkzs y famia
Hugo Genser y Sandra Irausquin y famia
Erick Genser y Angela Navas y famia
Mariana Genser-Trimon y Michael Trimon y famia
Tanta: Cecilia Bislip y yiuinan

Tur demas sobrino(a)nan, primo(a)nan, amigo y conocirnan na
Aruba, Hulanda y Merca
Demas famia: Genser, Otto, Reyes, Glasford, Trimon, Boonstra,
Werleman, Dirkzs, Irausquin, Navas, Wink, Jacobs, Bislip,
Bislick, Kock, Dankerlui, Angela
Acto di despedida ta tuma lugar diahuebs 1 di juni 2017 di 7’or
pa 9’or di anochi na Aurora Funeral Home.
Si encaso den nos tristeza nos por a lubida algun persona of
famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.
Nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Segun deseonan di defunto preferibel bini na colornan alegre.

Andin Bikker di POR:

POR lo moderniza nos leynan anticua dentro di 100 dia

ORANJESTAD (AAN) – Como
di dos tema di agenda, durante e
conferencia di prensa di Partido
POR e Plataforma Forza Nobo,
Parlamentario mr. Andin Bikker
a expresa cu den e prome cien
dianan di gobernacion di POR,
nan lo bay moderniza hopi di
nos leynan anticua.

Parlamentario mr. Bikker den
hopi ocasion a referi na e
necesidad pa institui un Aca-
demia di Ley. Parti di e leynan
cu seguramente mester modern-
iza ta e leynan ambiental pasobra
tin hopi ausencia di leynan
ambiental.

“Nos ta haya hopi keho di
personanan cu ta bisa cu den
areanan habita ta wordo con-
fronta cu fabricanan di cement,
cobamento di santo, y cu nan ta
biba e 24 oranan di e 7 dianan di
siman, den casnan cera, cu airco
cendi y nan ta haya nan cuen-
tanan di coriente hopi halto, y
nan yiuinan ta haya nan mes cu
problema di respiracion, y hopi
keho medico tin”, segun e Par-
lamentario.

El a señala cu e kehonan aki ta
bin di diferente bario, mientras
cu den ocho aña di gobernacion,
e gobierno aki a expone su mes
cu e hecho cu cada bez ta forza
ciudadanonan bay Corte, gas-
ta fondonan priva, siendo cu,
eigenlijk, e tarea principal di un
gobierno ta reforza nos leynan.
Ta net e mandatario encarga,
mr. Bikker ta agrega, a bay no-
tario cambia e destinacion di
cierto terenonan pa acomoda e
comerciante(nan) cu ta acerca
su persona pa haci e cambionan
aki.

“Mi ta subraya esaki un rato pa-
sobra canando den barionan den
fin di siman mi a wordo notifica
cu aworaki den e container waf
nobo ora cu biento cambia, hopi
biaha nan ta wordo confronta cu
e huma di e compania estatal
WEB, cu ta afecta e trahadornan
di diferente compania y di gobi-
erno cu ta traha den e area y cu
nan ta u tiki man na cabes cu e
situacion aki”, e parlamentario
a acentua.

“Esaki ta un ehemplo cu nos
leynan ambiental ta sumamente
anticua y cu mester wordo mod-
erniza, pasobra no por ta asina cu
constantemente bo ta haya ehe-
mplonan palpable di kehonan di
personanan di areanan habita, y
specificamente Parkientenbos,
pasobra netamente esey ta un
area cu ta wordo afecta, y cu
aworaki nan ta sintie pasobra
prome cu esey no tabata tin,
eigenlijk, un construcccion den e
area aki”, el a subraya.

Parlamentario mr. Andin Bikker
a menciona cu e tin entendi cu
tin un ley na caminda pa Parla-
mento, aparentemente, pa loke
ta trata emision di e refinieria.
Sinembargo su opinion ta cu
mester considera otro industri-
anan cu tambe ta causa emision
di gasnan cu lo por ocasiona
malestar pa e salud di nos pueb-
lo.

**Pa avisonan di morto
morto@diario.aw**

Cu yudanza di Concacaf e team di SV Dakota a haya 9 bombiyo nobo pa nan veld

ORANJESTAD (AAN): Dia-mars atardi Centro di Bario Dakota a haya bombionan nobo pe veld pe team di futbol di Dakota. Pa por a haya e luznan aki Arubaanse Voetbal Bond a delibera hopi cu CONCACAF riba e necesidadnan cu e clubnan tin aki na Aruba.

Basa riba e bon relacion cu AVB tin cu e Presidente di CONCACAF, AVB tabatin e primicia di entrega 9 bombio na e organizacion di SV Dakota. Minister di Husticia, drs. Arthur Dowers tambe tabata presente pa asina sostene e proyecto aki.



**Ministerio di Husticia
Instituto Alarma y Seguridad Aruba**

Cu hondaa pena pero conforme cu Dios su boluntad ta anuncia fayecimento di

Sra. Thomasa Angela Maduro

Na bida mama y suegra di nos coleganan Suzi Angela y Frederick Wouters.

Staf y personal di IASA ta expresa nan mas sentido di pesame pa nos coleganan y ta desea forza na demas famia.

Cu sra. Thomasa descansa na paz.

Invitacion: pa resa Rosario di E Precioso Sanger di nos Señor Hesu Cristo:



Grupo Peregrino Señor de Los Milagros, cu tin Pastoor Jan Gospodarczyk como Director Spiritual, ta invita tur debotonan di Señor de Los Milagros, bario di Tanki Leender, tur esunnan cu ta stima Hesus y Maria y pueblo di Aruba pa resa Rosario di E Precioso Sanger di nos Señor Hesu Cristo, diabierna 2 juni 2017 pa 9or pa 10.15 di mainta na Parokia San Huan Pablo II na Tanki Leender. 8.30 nos ta cuminsa cu e Rosario di Birgen Maria na honor di e 5 yaganan di Hesus.

E rosario aki ta un oracion masha poderoso. E ta cubri tur e necesidadnan tanto universal como individual den e Reino di Spirito y tur otro necesidad.

E ta un medio poderoso pa proteccion, defensa di salvacion, liberacion y fortaleza. Un medio pa glorifica Dios pa e Preciosísimo Sanger di nos Señor Hesu Cristo, e fuente di nos salvacion. Na mes momento a traves di e rosario aki nos ta aplica e beneficencia y e Sanger di Hesus na nos necesidadnan particular. Resa e rosario aki constantemente pa cubri bo mes, nos Pais Aruba y mundo henter cu e Precioso Sanger di nos Señor Hesu Cristo.



“CONCACAF a yuda nos pa yuda e club pa nan por cambia e bombionan pa nan por tin un miho iluminacion, pa asina e team por train mas miho y mas iluminacion. Esaki ta basa riba e bon relacion cu nos tin cu CONCACAF”, Presidente di AVB, Ing. Richard Dijkhoff a remarca. Esaki ta algo cu AVB tin ta haciendo pa basta tempo y awo ta mira e frutonan. Na momento cu AVB a acerca nan y splicando nan riba e necesidad cu tin na Aruba pa loke ta e cambionan di bombio, di biaha e Presidente a duna instruccion pa yuda Aruba cu e caso aki.

AVB tin diferente club cu ta bin na remarca pa cambia e bombionan. Dakota tabatin e primicia mirando e bon trabao cu Dakota ta bin ta haciendo, unda cu AVB a entrega e 9 bombio na e presidente di SV Dakota. Despues di Dakota, esnan cu mester haya lo ta Riverplate, Bubali, SV Estrella, La Fama y asina aki AVB lo pasa na e clubnan pero e ta basa riba un schedule.

“Awe nos a inicia, pero segun nos haya bon cooperacion di gobierno den e caso aki, esey tambe ta ilustra e bon cooperacion cu gobierno. Un ehempel ta AVB como federacion a entrega e bombionan y Minister di su banda ta coopera cu e mundo di deporte cu e Hoogwerker di Brandweer, asina aki hunto nos ta trahando na desaroyo y bienestar di futbol”, Richard Dijkhoff a remarca.

Presidente di AVB ta corda cu na momento cu el a inicia trayecto pa drecha relacion cu Gobierno, hopi hende a bis’e pe dedica atencion na e clubnan. Pero AVB a opta pa cana ambos trayecto pareu. Sin e cooperacion cu e stakeholdersnan e lo bira dificil, pasobra nan so no por haci tur cos. AVB a percura pe bombionan, Minister a pone di su parti y e club ta ricibi loke cu e mester.

Minister Dowers tabata sumamente contento di mira un animo na e muchanan pasobra e veld tabatin luznan nobo. Cuerpo di bombero tabata presente cu nan material pa

asina yuda cambia e luznan. “Nos tin un responsabilidad banda di e trabao cu nos ta di siguridad, tambe un aspecto social y a cumpli cu esaki den diferente proyecto”, Minister mr. Drs. Arthur Dowers a remarca. Ministerio di Husticia a compromete nan mes pa coopera cu e otro clubnan tambe, pasobra unda por tene e muchanan na practica deporte y haci algo sano, esey ta contribui na e trabao cu nan tin cu haci di prevencion cu cosnan ta bay fout. Minister tabata contento di por a topa cu coachnan di Dakota.

A funda Arubaanse Voetbal Bond na aña 1932 y a afilia na CONCACAF na aña 1986 y despues na FIFA na aña 1988. E ta e organizacion cu ta maneja futbol amateur y profesional riba nos isla, incluyendo e muchanan, hoben, hende muhe y adultonan. E ta responsabel pa sanciona e refereenan y e torneonan di futbol organiza pa mayoria liga. Nan oficina ta situa den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord.



THE CINEMAS

Only at
The Cinemas
SPECIAL MOVIE DEALS DURING THE WEEK

MONDAY
only at Renaissance
Afl. 5,-
per entrance ticket

TUE & WED
at Renaissance
2x1
Entrance ticket

WEDNESDAY
at Paseo Herencia
Afl. 5,-
per entrance ticket

MON & TUE
at Paseo Herencia
2x1
Entrance ticket

VISIT US ONLINE AT WWW.THECINEMAS.AW



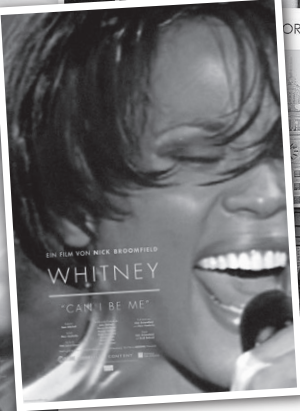
WONDER WOMAN
JUNE 2

GERARD BUTLER GRETCHEN MOL ALISON BRIE WITH ALFRED MOLINA AND WILLEM DAFOE INTRODUCING MAXWELL JENKINS

A FAMILY MAN



WHITNEY: CAN I BE ME



SCHEDULE FOR June 1 - June 7

*matinee: SAT & SUN | late show: FRI & SAT

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
WONDER WOMAN daily: 4:00 7:30 matinee: 12:45 late: 11:15 NEW PG-13	WONDER WOMAN daily: 5:45 8:45 matinee: 2:30 late: 11:45 NEW PG-13
WONDER WOMAN 3D daily: 4:30 7:45 matinee: 1:00 late: 11:00 NEW PG-13	WONDER WOMAN 3D daily: 5:15 8:15 matinee: 2:15 late: 11:30 NEW PG-13
A FAMILY MAN daily: 7:00 9:30 matinee: 12:00 late: 11:30 NEW R	A FAMILY MAN daily: 7:15 9:45 matinee: 12:15 late: 11:45 NEW R
WHITNEY: CAN I BE ME daily: 4:45 matinee: 12:15 2:30 late: 11:30 NEW PG-13	WHITNEY: CAN I BE ME daily: 4:30 7:00 matinee: 2:00 late: 11:30 NEW PG-13
PIRATES OF THE CARIBBEAN DEAD MEN TELL NO TALES daily: 5:45 8:30 matinee: 12:00 2:45 late: 11:30 PG-13	PIRATES OF THE CARIBBEAN DEAD MEN TELL NO TALES daily: 5:30 9:00 matinee: 2:15 late: 12:00 PG-13
BAYWATCH daily: 5:15 8:15 matinee: 12:00 2:45 late: 11:15 R	BAYWATCH daily: 5:30 8:30 matinee: 2:15 late: 11:30 R
EVERYTHING EVERYTHING daily: 6:30 9:00 matinee: 11:30 PG-13	EVERYTHING EVERYTHING daily: 5:00 matinee: 2:00 late: 11:30 PG-13
DIARY OF A WIMPY KID THE LONG HAUL daily: 4:15 matinee: 12:00 2:15 late: 11:30 PG	HOW TO BE A LATIN LOVER daily: 9:30 matinee: 12:00 late: 11:30 PG-13

LATEST RELEASES



WONDER WOMAN
JUNE 2



A FAMILY MAN



WHITNEY

Caso di hincamento registra na casnan di FCCA na Bushiri



ORANJESTAD (AAN): Na e casnan di FCCA na Bushiri riba Diamars anochi tabatin un caso di hincamento. Agentenan Policial a yega rapido na e adres, como cu a tende cu un muher a hinca un cabayero. Polis a yega y berdad a nota

cu tabatin un hincamento. Pero e heridanán di hincamento tabata leve, nada grandi pero tog e homber tabata sangra. Pesey a manda busca presencia di Ambulans. Paramediconan a yega y atende e victima. Agentenan mientras tanto a atende cu

e muher. Parce cu tur cos a cuminsa cu un pleito, y esaki ta loke a pone e muher bira furioso, y a hinca e cabayero cu un obheto. Polis a papia cu tanto e muher y e cabayero na un forma fuerte encuanto nan comportacion.



Tin ladron ta buscando problema cu docternan

ORANJESTAD (AAN): Ladronnan a bolbe lanta cabez den area di Hospital. Dialuna 29 Mei 2017 tabata e practica di Dr. Ho Kan You situa riba J.E. Irausquin Boulevard a bira victima di ladron destructor. Dos bentana di glas a wordo destrui. Personal di e compania encarga cu seguridad “Safe Com” y Dr. Ho Kan You a controla un cu otro y te asina leu nan a constata cu solamente dos glas di bentana a wordo destrui. Probablemente e intruso a destrui esaki pa comete ladronia pero pa un of otro motibo el a wordo stroba. Su dia siguiente esta diamars

30 mei 2017, tabata Dental Laboratory N.V. cual su doño di inicial B. a informa cu di-aluna anochi pa mas o menos 8 or y 15 el a bandona Dental Laboratory N.V. y a laga tur cos intacto atras. Riba e mesun anochi pa alrededor di 10 pa 12 mey anochi el a haya yamada di Smart System y e ta wordo poni na altura cu kiebro a tuma lugar den su empresa. Ora cu denunciante B. a presenta e ta constata cu e bentana banda pabao di oficina a wordo destrui pa intruso(nan) por a drenta pa comete ladronia sino pa intenta.

Burger King hunto cu Coca Cola ta lanza campaña pa bay mira El Clasico na Miami



ORANJESTAD (AAN) -- For di dia 1 di Juni Burger King ta cuminsa cu su campaña nobo unda bo por gana un trip pa 2 persona pa ta presente na e wega di voetbal "El Clasico: Real Madrid vs Barcelona riba 29 di Juli 2017 na Miami!!!! Tur hende por participa y tin chens pa gana e tremendo premio aki. Cu cada Afl. 25 cu bo compra na un di nos BK stores bo ta ricibi un stempel riba bo coupon, na momento cu bo acumula 3 stempel bo ta yena bo informacion personal riba e coupon y deposita esaki den e ballot box na un di nos BK stores pa participa. Asina facil e ta!

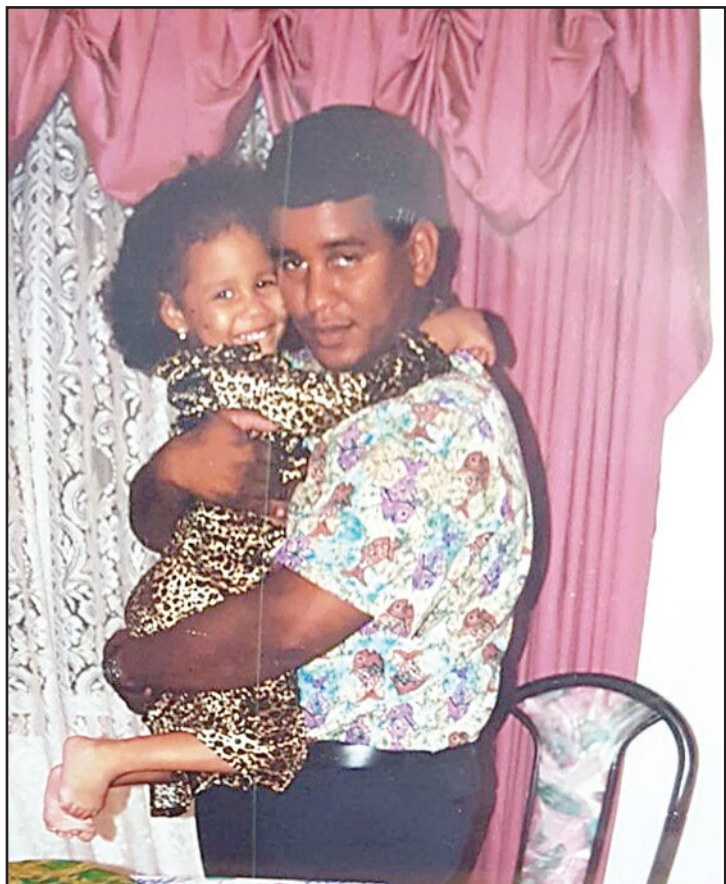
Prome premio: Tickets pa El Clasico dia 29 di juli 2017. Trip pa 2 persona

pa Miami, 4 anochi inclui vuelo y estadia. Tambe e ganador lo ricibi \$500 CASH!

Segundo Premio: Afl 500 Sports shop Gift Certificate

E campaña ta valido di dia 1 di juni te cu dia 20 di juli 2017. E ganador lo wordo informa personalmente y presenta riba nos Facebook page. Esaki ta bo chens pa ta presente na un wega di Real Madrid vs Barcelona, no perde e oportunidad aki! Djis pasa Burger King y ricibi un stempel cu cada compra di Afl. 25. Ora bo spar 3 stempel bo por participa pa gana. Mas coupon yena y entrega, mas chance pa gana!

Si e ganador di e premio grandi ta menor di edad e mester wordo acompaña door di un adulto (18+). Tur dos persona mester tin paspoort valido y aplica pa un visa pa por drenta Merca.



Happy Birthday Father..... You have guided me, loved me and you have been the best father a girl could ask for. Although I don't always say what I feel I truly want you to know that I appreciate you and love you with all my heart..... -Su Princesa



AWG.20.00

3 pida galiña
3 strips
1 soft 22oz
1 side grandi di bo gusto

KFC

SAN NICOLAS
5270995
ORANJESTAD
5270996

SANTA CRUZ
5270998
PALM BEACH
5270997



It's finger lickin' good



INSPIRED ISLAND LIVING

**BUY 1
GET 2ND ITEM
HALF
PRICE**
LIMITED TIME ONLY

*50% ON LOWEST ITEM PRICE.

Come and visit us from Monday through Saturday from 10AM-6PM.
Avenida Milio J. Croes 70 - Dakota
Tel: 521 1188

